

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

89206

S47

S93

no. 6 1906

A 1,019,662

STUDY SERIES

RICHARD J. H. GOTT
Columbia University.

MORRIS JASTROW JR.
University of Pennsylvania.

N^o. VI.

SELECTIONS FROM THE

SAHIH OF AL-BUHARI

EDITED WITH NOTES

BY

CHARLES C. TORREY.

Professor of Semitic Languages in Yale University.

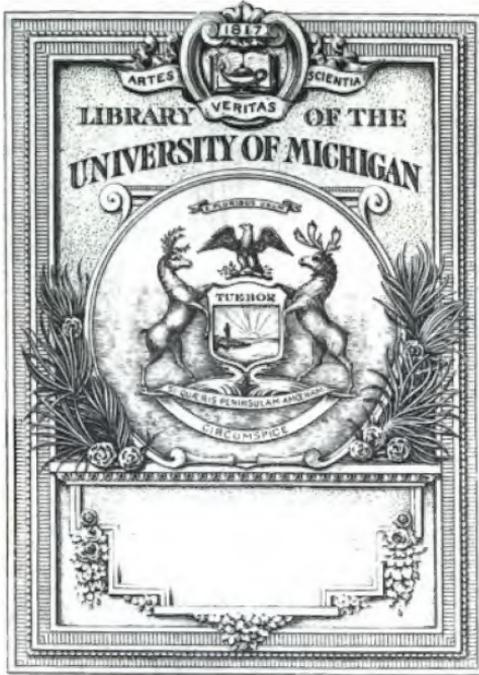


LEIDEN

LATE E. J. BRILL.

1906.

G. Z. STEINERT & Co.
Alfred Hafner
New York



2

SEMITIC STUDY SERIES

EDITED BY

RICHARD J. H. GOTTHEIL and **MORRIS JASTROW Jr.**
Columbia University. University of Pennsylvania.

SEMITIC STUDY SERIES

EDITED BY

RICHARD J. H. GOTTHEIL and MORRIS JASTROW Jr.
Columbia University. University of Pennsylvania.

Nº. VI.

SELECTIONS FROM THE

ṢAḤĪḤ OF AL-BUḤĀRĪ

EDITED WITH NOTES

Ṣaḥīḥ al-Buḥārī

BY

CHARLES C. TORREY,

Professor of Semitic Languages in Yale University.



LEIDEN

LATE E. J. BRILL

1906.



Printed by E. J. BRILL. — LEYDEN (Holland).

INTRODUCTION

Abū ‘Abdallāh Muḥammad ibn Ismā‘īl al-Buḥārī was born in Buḥārā (Bokhara) in the year 194 A. H. (A. D. 810). From his youth he was interested in the study of tradition. Making the pilgrimage to Mekka and Medina when only sixteen years of age, he enjoyed the instruction of the celebrated teachers of tradition in those two cities; and thereafter, for a period of sixteen years, he devoted himself continuously to the pursuit of this subject, traveling for the purpose over the greater part of the Mohammedan world. At the end of this time he returned to Buḥārā, where he composed his great work, entitled *The Jāmi‘ aṣ-Ṣaḥīḥ*, or “Collector of the Authentic [Traditions]”. He was the first of the many who had brought together such material to attempt to sift it rigorously by the employment of formal canons. This sifting process was a very useful one, so far as it went, and Buḥārī’s collection has remained the standard one from that day to this. His book, as completed, contains more than seven thousand traditions, though by excluding those which are repeated its number is reduced to

four thousand. These are said to have been selected from a mass of "six hundred thousand", which were more or less widely current in his day. Buḥārī enjoyed a great reputation for learning during all the latter part of his life, and taught his Ṣaḥīḥ to a large number of pupils. He died in the year 257 A. H. (A. D. 870).

The Mohammedan Ḥadīṭ literature had its beginnings in scattered collections of the sayings of the Prophet. These collections were for a long time merely accidental, and often very carelessly made; they were in no way official or normative. Oral tradition still maintained its supremacy. But with the growth and the severe testing of Muslim institutions, the advantage of being able to refer to the words and habits of the Prophet himself came to be felt in increasing degree. Thus it came about that more ambitious and comprehensive collections were formed. The first important work of this nature was the *Muwaṭṭa'* of Mālik ibn Anas (+ 179 A. H.). This was not, however, purely a compilation of traditions, but rather a sort of compendium of law and usage as acknowledged in Medina. Its author is very often cited by Buḥārī simply as *مالك*.

Up to this time no great attention had been paid to the trustworthiness of the men with whom the traditions originated, and through whom they had been handed down. Now came a period in which the "chain

of authorities" (isnād) was itself subjected to criticism. The collections now made were termed **Musnads**, the chief emphasis lying, as the name implies, on the reporters of the traditions. These latter were arranged simply according to the authorities (Companions of the Prophet) who had handed them down. The most important of these works was the **Musnad of Aḥmad ibn Ḥanbal** († 241 A. H.).

A third and still more important class comprised the so-called **Muṣannaf** collections, i. e., collections classified according to subject matter. This was a necessary step in the growth of the literature. The influence of these traditions had been steadily increasing; and as Mohammedan law developed, and especially as rival schools fiercely opposed to one another grew up, it was inevitable that the words and customs of Mohammed should be given greater and greater weight, until they came to be placed beside the Koran as one of the two prime sources of authority. Thus the need of a practically arranged and trustworthy corpus of the **Ḥadīṭ** literature was found to be imperative. It was with the specific aim of supplying this need that **Buḥārī's Ṣaḥīḥ** was composed, and its paragraphs (ابواب) were intended to cover pretty much the whole range of Mohammedan jurisprudence (fiqh). The paragraph-headings (تراجيم) were first written down, and then the traditions were inserted in their appropriate places. The proof of this is seen in the fact that not

a few of these bābs have remained empty, the title standing alone without any accompanying ḥadīṭ. (Examples contained in the present Selections are mentioned below). The main division of the material into "books" (كُتُب) is logical and generally convenient, and the whole work is, one of the greatest importance for the study of early Mohammedanism and Arabian civilization.

Another work of this same Muṣannaf class, little inferior to that of Buḥārī, and in some ways superior to it, is the Ṣaḥīḥ of Muslim ibn al-Ḥajjāj († 261 A.H.). Although not regarded by Mohammedans as of equal authority, it is nevertheless highly esteemed. It was made with equally painstaking criticism of the material, and contains about the same number of traditions, exclusive of repetitions. The two works are often referred to together, as "The Two Ṣaḥīḥs" (الصحيحان).

For this whole subject of Mohammedan tradition the student may be referred to the very thorough discussion by GOLDZIEHER, in his *Muhammedanische Studien* (Halle, 1889—90), II. pp. 1—274; for Buḥārī's Ṣaḥīḥ in particular, pp. 234—245; and the literature there cited. See, further, MUIR's *Life of Mohammed*, I. pp. xxviii—lxxxviii; and SPRENGER's *Das Leben und die Lehre des Mohammad*, III. pp. lxxvii—civ.

The text of Buḥārī's Ṣaḥīḥ has, in general, been very carefully preserved. There are, however, slightly differing recensions. The one of these which is now in

general use — so widely used, in fact, as to constitute a “textus receptus” — is the recension of Muḥammad al-Yūnīnī, † 658 A. H. (1260 A. D.). The Ṣaḥīḥ has been frequently printed. The very carefully vocalized edition (nine vols.) with marginal notes of variant readings, printed in Būlāq in 1314 A. H., is especially worthy of notice. The incomplete edition by KREHL (*Recueil de traditions musulmanes*, three vols., Leyden, 1862—68) represents the important recension of Abu Darr, which shows a frequent verbal variation from the “standard” text. Among the many commentaries on the Ṣaḥīḥ, the Fath al-Bārī of Ibn Ḥajar al-‘Asqalānī † 852 A. H., printed in fifteen vols. at Būlāq, 1301 A. H.; the ‘Umdat al-Qārī of al-‘Ainī † 855, eleven vols., Constantinople, 1308; and the Iršād as-Sārī of al-Qaṣṭallānī † 923, ten vols., Būlāq, 1305, may be mentioned here. The last-named of these is especially useful. See further BROCKELMANN, *Geschichte der arabischen Litteratur*, I. pp. 158 f.

In making the selection of passages for the present edition I have aimed to give the student some idea of the scope and method of the Ṣaḥīḥ, and at the same time to provide interesting reading. I am confident that the latter object, at least, has been attained, and I believe that the traditions here collected will also be seen to be truly representative. This little chrestomathy may therefore be found useful to those who are beginning the study of Mohammedanism, as

well as to students of the *Ḥadīṭ* literature in general. The importance of these traditions as specimens of classical Arabic is of course obvious. I have avoided using material likely to be employed in other text books of this Series. It is for this reason, chiefly, that I have passed by altogether the interesting divisions *المغازى* and *تفسير القرآن*. I have tried to illustrate, so far as possible, the important peculiarities of composition of the works of this class, and of this one in particular. One book, viz. the *كتاب الكفالة* (pp. ۳۱, ff.), has been given without abridgment. Examples of characteristic defects, such as chapter-heading without accompanying tradition (pp. ۳, ۵۷); tradition without chapter-heading (۳, 6); misplacement of titles (۵۷, 1), etc., have also been included. Two of the longer traditions are given, viz. those relating to the 'Ā'īša scandal (۳۵—۴) and to the Treaty of *Ḥudāibiya* (۴۱—۴۹), each one a most interesting and instructive specimen of old Arabic narrative.

I have nearly everywhere followed the "standard" text of *al-Yūnīnī*, though I have not hesitated to introduce a few readings of the *Abū Darr* recension where these seemed preferable for one reason or another. In one case (see the note to p. ۵۵, 1 f.), where the traditional texts are more or less corrupt, I have followed the reading attested by all the native lexicographers¹).

1) See especially the *Lisān al-'Arab* s. v. *خضر*, vol. 5, p. ۳۳۳, above.

In the vocalization of words I have invariably followed the tradition of the commentators on the *Ṣaḥīḥ*.

The Notes are given with the sole purpose of helping students to understand the text. With their aid, and that of any small hand-lexicon, the student who has already made a beginning in Arabic should be able to make his way through the book with comparative ease. Unusual words, not found in the smaller dictionaries, I have translated. Limitations of space have rendered impossible any comment on the *isnāds*, important as that is. This lack, however, will presumably be supplied by the teacher. The student himself, moreover, will soon become acquainted, in his own reading, with the most common names and the order in which they stand. In this way, as well as through his reading of the literature cited above, he will gain some knowledge of the characteristics of the "Companions" who are most often cited, learning which ones are the most trustworthy, and why any tradition is to be suspected in advance which bears such names as those of Ibn 'Abbās and Abū Huraira. The numerous references to the grammars of WRIGHT-DE GOEJE and CASPARI-MÜLLER will probably not be unwelcome.

New Haven, Conn.

CHARLES C. TORREY.

April, 1906.

INDEX.

	Page
كتاب الأذان	١
الصوم »	٢
الزكاة »	٣
الاطعمة »	٤
الشرب »	٥
الاستقراض وأداء الديون »	١١
البيوع »	١٢
الاجارة »	١٨
الكفالة »	٢١
الوكالة »	٢٩
المظالم »	٢٨
العتق »	٣٢
الهيئة »	٣٣
الشهادات »	٣٥
الشروط »	٤١
الوصايا »	٤٩
للجهاد »	٥١
الطب »	٥٧
الدييات »	٦٠

من الجامع الصحيح للبخاري

من كتاب الأذان

بَابُ سُنَّةِ الْجُلُوسِ فِي التَّشَهُدِ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ حَدَّثَنَا
الليث عن خالد عن سعيد هو ابن أبي هلال عن محمد بن
عمر بن حنبل عن محمد بن عمرو بن عطاء * وحدَّثنا الليث
عن يزيد بن أبي حبيب وي زيد بن محمد عن محمد بن عمرو
ابن حنبل عن محمد بن عمرو بن عطاء أنه كان جالساً مع
نفر من أصحاب النبي صلعم فدكرونا صلاة النبي صلعم فقال أبو
حبيد الساعدي أنا كنت أحفظكم لصلاة رسول الله صلعم
10 رأيتُه إذا كبر جعل يديه حذاء منكبيه وإذا ركع أو كن
يديه من ركبتيه ثم قصر ظهره فإذا رفع رأسه استوى حتى
يعود كل فقار مكانه فإذا سجد وضع يديه غير مقترش ولا
قائضهما واستقبل بأطراف أصابع رجليه القبلة فإذا جلس في
الركعتين جلس على رجله اليسرى ونصب اليمنى وإذا
15 جلس في الركعة الآخرة قدم رجله اليسرى ونصب
الأخرى وقعد على مقعدته * وسمع الليث يزيد بن أبي حبيب
ويزيد بن محمد بن حنبل وابن حنبل عن ابن عطاء *
قال أبو صالح عن الليث كل فقار مكانه وقال ابن المبارك عن

يحيى بن أيوب قال حدثني يزيد بن أبي حبيب أن محمد
ابن عمرو بن حلحلة حدثه كل فقار^٥
من كتاب الصوم

بَابُ فَضْلِ الصَّوْمِ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ
أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
«الصَّيَامُ جُنَّةٌ فَلَا يَرُفُثُ وَلَا يَجْهَلُ وَلِيْنِ أَمْرُو قَاتِلِهِ أَوْ شَاتِمِهِ
فَلْيَقْلُ إِتَى صَائِمٍ مَرَّتَيْنِ وَالذِّي نَفْسِي بِيَدِهِ لَأُخْلِفَ فِيهِ
الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ رِيحِ الْمَسْكِ يَتْرُكُ طَعَامَهُ وَشْرَابَهُ
وَشَهْوَتَهُ مِنْ أَجْلِ الصَّيَامِ لِي وَأَنَا أَجْزَى بِهِ وَالْحَسَنَةُ بِعَشْرِ
أَمْثَالِهَا»، بَابُ الصَّوْمِ كَقَارَةَ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا 10
سُفْيَانُ حَدَّثَنَا جَامِعٌ عَنْ ابْنِ وَائِلٍ عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ قَالَ عُمَرُ
مَنْ يَحْفَظْ حَدِيثًا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْفِتْنَةِ قَالَ حُذَيْفَةُ
أَنَا سَمِعْتُهُ يَقُولُ فَتَنَةُ الرَّجُلِ فِي أَهْلِهِ وَمَالِهِ وَجَارِهِ تَكْفِيرُهَا الصَّلَاةُ
وَالصَّيَامُ وَالصَّدَقَةُ قَالَ لَيْسَ أَسْأَلُ عَنْ ذِهِ وَإِنَّمَا أَسْأَلُ عَنِ النَّبِيِّ
تَمُوجٌ كَمَا يَمُوجُ الْبَحْرُ قَالَ حُذَيْفَةُ وَإِنَّ دُونَ ذَلِكَ بَابًا مُغْلَقًا 15
قَالَ فَيُفْتَحُ أَوْ يُكْسَرُ قَالَ يَكْسَرُ قَالَ ذَاكَ أَجْدَرُ أَنْ لَا يُغْلَقَ
إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ فَقُلْنَا لِمَسْرُوقٍ سَأَلَهُ أَكُلَ عَمْرٍو يَعْلَمُ مِنَ الْبَابِ
فَسَأَلَهُ فَقَالَ نَعَمْ كَمَا يَعْلَمُ أَنْ دُونَ غَدِ اللَّيْلَةِ، بَابُ الرِّيَّانِ
لِلصَّائِمِينَ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ حَدَّثَنَا سَلِيمَانُ بْنُ بِلَالٍ
قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ فِي 20

الجنة باباً يقال له الريانُ يدخل منه الصائمون يوم القيامة
لا يدخل منه أحدٌ غيرهم يقال أين الصائمون فيقومون لا
يدخل منه أحدٌ غيرهم فإذا دخلوا أُغلق فلم يدخل
منه أحدٌ ٥

من كتاب الزكوة

5

باب حدثنا موسى بن إسماعيل حدثنا أبو عوانة عن فراس
عن الشعبي عن مسروق عن عائشة رضي الله عنها أن
بعض أزواج النبي صلعم قلن للنبي صلعم أيننا أسرع بك
لحوقاً قال أطولكن يداً فأخذوا قصبته يذرعونها فكانت
10 سودة أطولهن يداً فعلمنا بعدُ أنها كانت طولاً يدها الصدقة
وكانت أسرعنا لحوقاً به وكانت تحب الصدقة، باب صدقة
العلانية وقوله الذين يُنفقون أموالهم بالليل والنهار سراً
وعلانية إلى قوله ولا هم يحزنون، باب صدقة السر وقال أبو
هريرة عن النبي صلعم ورجلٌ تصدق بصدقة فآخفاها حتى
15 لا تعلم شماله ما صنعت يمينه وقوله إن تبدوا الصدقات
فنعماً هي وإن تخفوها وتؤتوها الفقراء فهو خير لكم الآية،
باب وإذا تصدق على غنى وهو لا يعلم حدثنا أبو اليمان
أخبرنا شعيب حدثنا أبو الزناد عن الأعرج عن أبي هريرة
أن رسول الله صلعم قال قال رجل لآتصدقن بصدقة فخرج
20 بصدقته فوضعها في يد سارق فاصبحوا يتحدثون تصدق

على سارق فقال اللهم لك الحمد لأتصدق بصدقة فخرج بصدقته فوضعها في يد زانية فاصبحوا يتحدثون تصدق الليلة على زانية فقال اللهم لك الحمد على زانية لأتصدق بصدقة فخرج بصدقته فوضعها في يد غني فاصبحوا يتحدثون تصدق على غني فقال اللهم لك الحمد على سارق وعلى زانية وعلى غني فأتني فقيل له أما صدقتك على سارق فلعله ان يستغف عن سرقته وأما الزانية فلعلها أن تستغف عن زناها وأما الغني فلعله يعتبر فينفق مما أعطاه الله ٥

من كتاب الأَطْعَمَة

باب قول الله تعالى كلوا من طيبات ما رزقناكم وقوله أنفقوا 10
من طيبات ما كسبتم وقوله كلوا من الطيبات واعملوا صالحا
إني بما تعملون عليم حدثنا محمد بن كثير أخبرنا سفيان
عن منصور عن أبي وأثل عن أبي موسى الأشعري عن
النبي صلعم قال أطعموا للجائع وعودوا المريض فكوا العاني قال
سفيان والعاني الأسير حدثنا يوسف بن عيسى حدثنا 15
محمد بن فضيل عن أبيه عن أبي حازم عن أبي هريرة قال
ما شبع آل محمد صلعم من طعام ثلاثة أيام حتى قبض
وعن أبي حازم عن أبي هريرة قال أصابني جهد شديد فلقبت
عمر بن الخطاب فاستقرأته آية من كتاب الله فدخل داره
وفتحها علي فشيبت غير بعيد فحررت لوجهي من الجهد 20

وللجوع فاذا رسول الله صلعم قائم على رأسى فقال يا أبا هريرة
 فقلت لبيك رسول الله وسعديك فأخذ بيدي فأقامنى
 وعرف الذى بى فنطلق بى الى رحله فامر لى بعس من
 لبن فشربت منه ثم قال عدُّ يا أبا هريرة فعدتُ فشربت ثم
 قال عد فعدت فشربت حتى استوى بطنى فصار كالقذح قال
 فلقيت عمر وذكرت له الذى كان من أمرى وقلت له تووَّ
 الله ذلك من كان أحقَّ به منك يا عمر والله لقد استنقرأتك
 الآية ولأنا أقرأ لها منك قال عمر والله لأن أكون ادخلتُك
 أحبَّ الى من أن يكون لى مثل حمر النعم، باب ما كان
 10 النبى صلعم لا يأكل حتى يسمى له فيعلم ما هو حدثنا
 محمد بن مقاتل أبو الحسن أخبرنا عبد الله أخبرنا يونس
 عن الزهري قال أخبرني أبو أمامة بن سهل بن حنيف
 الأنصاري أن ابن عباس أخبره أن خالد بن الوليد الذى
 يقال له سيف الله أخبره أنه دخل مع رسول الله صلعم على
 15 مبيونة وفي خالته وخالته ابن عباس فوجد عندها ضبًا
 مكنوزًا قدمت به أختها حفيذة بنت الحارث من نجد
 فقدمت الضب لرسول الله صلعم وكان قلما يقدم يده لطعام
 حتى يحدث به ويسمى له فأهوى رسول الله صلعم يده الى
 الضب فقالت امرأة من النسوة للصور أخيرن رسول الله صلعم
 20 ما قدمت له هو الضب يا رسول الله فرفع رسول الله صلعم

يده عن الصَّبِّ فقال خالد بن الوليد أَحْرَامُ الصَّبِّ يَا رَسُولَ
 اللَّهِ قَالَ لَا وَلَكِنْ لَمْ يَكُنْ بِأَرْضِ قَوْمِي فَأَجِدُنِي أَعَافَهُ قَالَ
 خَالِدٌ فَاجْتَرَرْتُهُ فَأَكَلْتُهُ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَنْظُرُ إِلَيَّ، **بَابُ**
التَّلْبِينَةِ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ
 عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهَا ⁵
 كَانَتْ إِذَا مَاتَ الْمَيِّتُ مِنْ أَهْلِهَا فَاجْتَمَعَ لَذَلِكَ النِّسَاءُ ثُمَّ
 تَفَرَّقْنَ إِلَّا أَهْلَهَا وَخَاصَّتْهَا أَمَرَتْ بِبُرْمَةٍ مِنْ تَلْبِينَةٍ فَطَبَخَتْ
 ثُمَّ صَنَعَ ثَرِيدٌ فَصَبَّتِ التَّلْبِينَةَ عَلَيْهَا ثُمَّ قَالَتْ كُلَّيْنِ مِنْهَا فَإِنِّي
 سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ التَّلْبِينَةُ مَجْمَعَةٌ لِعُقُودِ الْمَرِيضِ
 تَذْهَبُ بِبَعْضِ الْحَزَنِ، **بَابُ الثَّرِيدِ حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ ¹⁰
 حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ الْجَمَلِيِّ عَنْ
 مُرَّةَ الْهَمْدَانِيِّ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ
 كَمَلَتْ مِنَ الرِّجَالِ كَثِيرٌ وَلَمْ يَكْمَلْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَرْيَمُ بِنْتُ
 عِمْرَانَ وَأَسِيَّةُ امْرَأَةِ فِرْعَوْنَ وَفَضْلُ عَائِشَةَ عَلَى النِّسَاءِ كَفَضْلِ
 الثَّرِيدِ عَلَى سَائِرِ الطَّعَامِ، **بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنَ الثُّومِ وَالبُقُولِ** ¹⁵
 فِيهِ عَنْ ابْنِ عَمْرِو بْنِ النَّبِيِّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا
 عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ قَالَ قِيلَ لِأَنْتَ مَا سَمِعْتَ النَّبِيَّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ فِي الثُّومِ فَقَالَ مَنْ أَكَلَ فَلَا يَتَقَرَّبَنَّ مَسْجِدَنَا
حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا أَبُو صَفْوَانَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ
 سَعِيدٍ أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ حَدَّثَنِي عَطَاءُ أَنَّ ²⁰

جابر بن عبد الله زعم عن النبي صلعم قال من أكل ثوما
 أو بصلا فليعتزلنا أو ليعتزل مسجدا، باب لعق
 الأصابع ومصها قبل أن تمسح بالنديل حدثنا علي بن عبد
 الله حدثنا سفيان عن عمرو بن دينار عن عطاء عن ابن
 عباس أن النبي صلعم قال إذا أكل أحدكم فلا يمسخ
 يده حتى يلعقها أو يلعقها، باب المنديل حدثنا إبراهيم
 ابن المنذر قال حدثني محمد بن فليح قال حدثني أبي عن
 سعيد بن الحرث عن جابر بن عبد الله أنه سأله عن الوضوء
 مما مست النار فقال لا قد كنا زمان النبي صلعم لا نجد مثل
 10 ذلك من الطعام إلا قليلا فإذا نحن وجدناه لم يكن لنا
 مناديل إلا أكفنا وسواعدنا وأقدامنا ثم نصلى ولا نتوضأ،
باب ما يقال إذا فرغ من طعامه حدثنا أبو نعيم حدثنا
 سفيان عن ثور عن خالد بن معدان عن أبي أمامة أن
 النبي صلعم كان إذا رفع مائدته قال للحمد لله كثيرا طيبا
 16 مباركا فيه غير مكفي ولا مودع ولا مستغنى عنه ربنا حدثنا
 أبو عاصم عن ثور بن يزيد عن خالد بن معدان عن أبي
 أمامة أن النبي صلعم كان إذا فرغ من طعامه وقال مرة إذا
 رفع مائدته قال للحمد لله الذي كفانا وأروانا غير مكفي ولا
 مكفور وقال مرة لك الحمد ربنا غير مكفي ولا مودع ولا
 20 مستغنى ربنا ٥

من كتاب الشُّرْب

بَابِ فَضْلِ سَقَى الْمَاءِ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَوْسُفَ أَخْبَرَنَا
 مَالِكٌ عَنْ سَمِيِّ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَيْنَا رَجُلٌ يَمْشِي فَلَشِنْدَ عَلَيْهِ الْعَطْشُ فَنَزَلَ بِئْرًا
 فَشَرِبَ مِنْهَا ثُمَّ خَرَجَ فَإِذَا هُوَ بِكَلْبٍ يَلْهَثُ يَأْكُلُ التُّرَى مِنْ 5
 الْعَطْشِ فَقَالَ لَقَدْ بَلَغَ هَذَا مِثْلَ الَّذِي بَلَغَ بِي فَنَزَلَ بِئْرًا
 نِلًّا خَفَّهُ ثُمَّ أَمْسَكَهُ بِيَدَيْهِ ثُمَّ رَفَعَهُ فَسَقَى الْكَلْبَ فَشَكَرَ اللَّهُ
 لَهُ فَغَفَرَ لَهُ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ وَلِمَ لَنَا فِي الْبَهَائِمِ أَجْرًا قَالَ فِي
 كَلِّ كَبِدِ رَطْبَةٍ أَجْرٌ * تَابِعَهُ حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ وَالرَّبِيعُ بْنُ
 مُسْلِمٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زَيْدٍ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ حَدَّثَنَا نَافِعٌ 10
 ابْنُ عَمْرِو بْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ أَنَّ
 النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى صَلَاةَ الْكُسُوفِ فَقَالَ كَذَبَتْ مِنِّي النَّارُ حَتَّى
 قُلْتُ أَيْ رَبِّ وَأَنَا مَعَهُمْ فَإِذَا امْرَأَةٌ حَسِبْتُ أَنَّهَا تَتَخَدَّشُهَا
 هَرَّةٌ قَالَ مَا شَأْنُ هَذِهِ قَالُوا حَبَسَتْهَا حَتَّى مَاتَتْ جَوْأً
 حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ 15
 ابْنِ عَمْرِو بْنِ أَبِي مَرْيَمَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ عُدْبِتْ امْرَأَةٌ فِي هَرَّةٍ
 حَبَسَتْهَا حَتَّى مَاتَتْ جَوْأً فَدَخَلَتْ فِيهَا النَّارُ قَالَ فَقَالَ وَاللَّهِ
 أَعْلَمُ لَا أَنْتِ أَطْعَمْتِهَا وَلَا سَقَيْتِهَا حِينَ حَبَسْتِهَا وَلَا أَنْتِ
 أَرْسَلْتِهَا فَالْكَلْبُ مِنَ خَشَلِشِ الْأَرْضِ،، بَابُ مَنْ رَأَى أَنَّ
 صَاحِبَ الْحَوْصِ وَالْقِرْبَةِ أَحَقُّ بِمَاءِهِ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا 20

عبد العزيز عن أبي حازم عن سهل بن سعد قال أتى رسول الله صلعم بقدر فشرب وعن يمينه غلام هو أحدث القوم والاشياخ عن يساره قال يا غلام أتأذن لي أن أعطى الاشياخ فقال ما كنت لأؤثر ينصبي منك أحدا يا رسول الله فلعطاه إليه حدثنا محمد بن بشار حدثنا غندر حدثنا شعبة عن محمد بن زيد سمعت أبا هريرة عن النبي صلعم قال والذي نفسي بيده لأذودن رجالا عن حوضي كما تذاك الغريبة من الابل عن الحوض حدثنا عبد الله ابن محمد أخبرنا عبد الرزاق أخبرنا معمر عن أيوب وكثير ابن كثير يزيد أحدهما على الآخر عن سعيد بن جبير قال قال ابن عباس قال النبي صلعم يرحم الله أم اسمعيل لو تركت زمزم أو قال لو لم تعرف من الماء لكانت عينا معينا وأقبل جرهم فقالوا أتأذنين أن ننزل عندك قالت نعم ولا حَقَّ لكم في الماء قالوا نعم حدثنا عبد الله بن محمد حدثنا سفيان عن عمرو عن أبي صالح السمان عن أبي هريرة عن النبي صلعم قال ثلاثة لا يكلمهم الله يوم القيامة ولا ينظر إليهم رجل حلف على سلعة لقد أعطى بها أكثر مما أعطى وهو كاذب ورجل حلف على يمين كاذبة بعد العصر ليقنتع بها مال رجل مسلم ورجل منع فضل ماء فيقول الله اليوم أمنعك فضلي كما منعت فضل ما لم تعمل يداك * قال

على حدثنا سفيان غير مرة عن عمرو سمع أبا صالح يبلغ
 به النبي صلعم، **باب شرب الناس والدواب من الانهار**
حدثنا عبد الله بن يوسف أخبرنا مالك بن أنس عن زيد
 ابن أسلم عن أبي صالح السمان عن أبي هريرة أن رسول
 الله صلعم قال للحيل لرجل أجر ولرجل ستر وعلى رجل وزر^٥
 فأما الذي له أجر فرجل ربطها في سبيل الله فأطال لها في
 مرج أو روضة فا أصابت في طيلها ذلك من المرج أو الروضة
 كان له حسنات ولو أنه انقطع طيلها فاستنت شرفاً أو شرفين
 كلنت آثارها وأرواثها حسنات له ولو أنها مرت بنهر فشربت
 منه ولم يرد أن يسقى كان ذلك حسنات له فهي لذلك¹⁰
 أجر ورجل ربطها تغنياً وتعقفاً ثم لم ينس حَقَّ الله في
 رقبها ولا ظهورها فهي لذلك ستر ورجل ربطها فخراً ورياءً
 ونواً لأهل الاسلام فهي على ذلك وزر وسئل رسول الله صلعم
 عن الحمر فقال ما أنزل علي فيها شيء إلا هذه الآية للجامعة
 الفاتحة فمن يعمل مثقال ذرة خيراً يره ومن يعمل مثقال ذرة¹⁵
 شراً يره **حدثنا ابراهيم بن موسى** أخبرنا هشام أن ابن جريج
 أخبرهم قال أخبرني ابن شهاب عن علي بن حسين بن علي
 عن أبيه حسين بن علي عن علي بن أبي طالب انه قال
 أصبت شارفاً مع رسول الله صلعم في مغنم يوم بدر قال
 وأعطاني رسول الله صلعم شارفاً أخرى فأختها يوماً عند باب²⁰

رجل من الانصار وأنا أريد أن أحمل عليهما لإنخرا لأبيعه
 ومعى صائغ من بنى قَيْنُقَاع فاستعين به على وليمة فاطمة
 وحمزة بن عبد المطلب يشرب في ذلك البيت معه قَيْنَة
 فقالت * ألا يا حمز للشرفِ النواء * فثار اليهما حمزة بالسيف
 فجبَّ أسنمتها وبقر خواصرها ثم أخذ من أكبادها قلت
 لابن شهاب ومن السنم قال قد جبَّ أسنمتها فذهب بها قال
 ابن شهاب قال علي فنظرت الى منظرٍ أفضعني فاتيت نبي الله
 صلعم وعنده زيد بن حارثة فاخبرته الخبر فخرج ومعه زيد
 فانطلقت معه فدخل على حمزة فتغيظ عليه فرفع حمزة بصره
 10 وقال هل أنتم إلا عبيدٌ لأبائي فرجع رسول الله صلعم يقهقر
 حتى خرج عنهم وذلك قبل تحريم الخمر ٥
 من كتاب الاستقراض وأداء الديون

بَابُ الشَّفَاعَةِ فِي وَضْعِ الدِّينِ حَدَّثَنَا مُوسَى حَدَّثَنَا أَبُو
 عَوَانَةَ عَنْ مُغْبِرَةَ عَنْ عَامِرٍ عَنْ جَابِرٍ قَالَ أُصِيبَ عَبْدُ اللَّهِ
 16 وَتَرَكَ عِيَالًا وَدِينًا فَطَلِبْتُ إِلَى أَصْحَابِ الدِّينِ أَنْ يَضَعُوا بَعْضًا
 مِنْ دِينِهِ فَأَبَوْا فَاتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاسْتَشْفَعْتُ بِهِ عَلَيْهِمْ فَأَبَوْا
 فَقَالَ صِنِّفْ تَمْرَكَ كُلَّ شَيْءٍ مِنْهُ عَلَى حَدِّتِهِ عَدَفَ ابْنُ زَيْدٍ
 عَلَى حِدَّةٍ وَاللَّيْنِ عَلَى حِدَّةٍ وَالْعَاجِزَةِ عَلَى حِدَّةٍ ثُمَّ أَحْضَرْتَهُمْ
 حَتَّى آتَيْتُكَ فَفَعَلْتَ ثُمَّ جَاءَ فَقَعَدَ عَلَيْهِ وَكَالَ لِكُلِّ رَجُلٍ حَتَّى
 20 اسْتَوْفَى وَيَقِي النَّمْرَ كَمَا هُوَ كَأَنَّهُ لَمْ يُمْسَ وَغَزَوَتْ مَعَ النَّبِيِّ

صَلَّمَ عَلَيَّ نَاضِحًا لَنَا فَأَزَحَفَ الْجَمَلُ فَتَخَلَّفَ عَلَيَّ فَوَكَرَهُ النَّبِيُّ
صَلَّمَ مِنْ خَلْفِهِ قَالَ بَعْنِيهِ وَلَسْكَ ظَهْرُهُ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلَمَّا دَنَوْنَا
اسْتَأْذَنْتُ قُلْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي حَدِيثٌ عَهْدُ بَعْزَسٍ قَالَ
صَلَّمَ مَا تَزَوَّجْتَ بَكْرًا أَمْ ثَيِّبًا قُلْتَ ثَيِّبًا أُصِيبَ عَبْدُ اللَّهِ
وَتَرَكَ جَوَارِي صِغَارًا فَتَزَوَّجْتَ ثَيِّبًا تَعْلَمُهُنَّ وَتَوَدِّبُهُنَّ ثُمَّ قَالَ ٥
أَنْتِ أَهْلُكَ فَقَدِمْتَ فَخَبِرْتَ خَالِي بَيْعَ الْجَمَلِ فَلَامَنِي فَخَبِرْتَهُ
بِأَعْيَاءِ الْجَمَلِ وَيَالِذِي كَانِ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى عَلَيَّ وَوَكَّرَهُ إِيَّاهُ فَلَمَّا
قَدِمَ النَّبِيُّ صَلَّى عَلَيَّ غَدَوْتُ إِلَيْهِ بِالْجَمَلِ فَأَعْطَانِي ثَمَنَ الْجَمَلِ
وَالْجَمَلَ وَسَهَمِي مَعَ الْقَوْمِ ٥

١٠ من كتاب البيوع

بَابُ مَا جَاءَ فِي قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي
الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ
وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انْفَضُّوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ
اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهِوِ وَمِنَ التِّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ وَقَوْلُهُ لَا
تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنِ تَرَاضٍ ١٥
مِنْكُمْ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الرَّهْطِيِّ قَالَ
أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ وَأَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا
هُرَيْرَةَ قَالَ إِنَّكُمْ تَقُولُونَ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ يُكْثِرُ الْحَدِيثَ عَنِ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى عَلَيَّ وَتَقُولُونَ مَا يَلِ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارَ لَا يَحْدِثُونَ
عَنِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى عَلَيَّ بِمَثَلِ حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ وَإِنَّ إِخْوَتِي مِنْ ٢٠

المهاجرين كان يشغلهم صَفْقُ بالاسواقِ وكنت أَلزَمُ رسولَ
 الله صلعم على ملءِ بطنى فاشهدُ اذا غابوا واحفظُ اذا نسوا
 وكان يشغل اخوتي من الانتصارِ عملُ أموالهم وكنت امرأً
 مسكينا من مساكين الصفة أئى حين ينسون وقد قال رسول
 الله صلعم فى حديثٍ يحدثه أنه لئن يبسطَ أحدٌ ثوبه حتى
 أفضى مقالتي هذه ثم يجمع اليه ثوبه إلا وعى ما أقول
 فبسطتُ نَمرةً علىّ حتى اذا قضى رسول الله صلعم مقالته
 جمعتها الى صدرى فما نسيت من مقالة رسول الله صلعم
 تلك من شىء حدثنا عبد العزيز بن عبد الله حدثنا
 10 ابراهيم بن سعد عن أبيه عن جدّه قال قال عبد الرحمن
 ابن عوف لما قدمنا المدينة آخى رسول الله صلعم بينى
 وبين سعد بن الربيع فقال سعد بن الربيع انى أكثر الانتصارِ
 ملاً فأقسم لك نصفَ مالى وانظرُ أئى زوجتّى هويت نزلت
 لك عنها فاذا حلّت تزوجتها قال فقال له عبد الرحمن لا
 16 حاجة لى فى ذلك هل من سوق فيه تجارة قال سوق قينقاع
 قال فعدا إليه عبد الرحمن فأتى بأقظِ وسمّن قال ثم تابع الغدو
 فما لبث أن جاء عبد الرحمن عليه أثر صُفرةٍ فقال رسول الله
 صلعم تزوجت قال نعم قال ومن قال امرأةً من الانتصارِ قال
 كم سقتُ قال زنة نواة من ذهب أو نواة من ذهب فقال له
 80 النبى صلعم أولم ولو بشاة، باب أكل الربا وشاهده

وكتبه وقوله تعالى الذين يأكلون الربا لا يقومون إلا كما يقوم
 الذي يتخبطه الشيطان من المس ذلك بأنهم قالوا إنما البيع
 مثل الربا وأحل الله البيع وحرم الربا فمن جاءه موعظة من
 ربه فانتهى فله ما سلف وأمره إلى الله ومن عاد فأولئك أصحاب
 النار هم فيها خالدون حدثنا محمد بن بشار حدثنا عُندَر^٥
حدثنا شعبة عن منصور عن ابي الضحى عن مسروق عن
 عائشة رضى الله عنها قالت لما نزلت آخر البقرة قرأهن
 النبي صلعم عليهم في المسجد ثم حرم التجارة في اللحم
حدثنا موسى بن اسمعيل حدثنا جبير بن حازم حدثنا
 ابو رجاء عن سمرة بن جندب قال قال النبي صلعم رأيت¹⁰
 الليلة رجلين أتيا فأخرجاني إلى أرض مقدسة فانطلقنا
 حتى أتينا على نهر من دم فيه رجل قائم وعلى وسط النهر
 رجل بين يديه حجارة فأقبل الرجل الذي في النهر فإذا أراد
 أن يخرج رمى الرجل بحجر في فيه فرده حيث كان فجعل
 كلما جاء ليخرج رمى في فيه بحجر فيرجع كما كان فقلت¹⁵
 ما هذا فقال الذي رأيته في النهر أكل الربا، باب شراء
 الدواب واللحم وإذا اشترى دابة أو جملاً وهو عليه هل
 يكون ذلك قبضاً قبل أن ينزل وقال ابن عمر قال النبي صلعم
 لعمر بغنيه يعنى جملاً صعباً حدثنا محمد بن بشار حدثنا
 عبد الوهاب حدثنا عبيد الله عن وهب بن كيسان عن²⁰

جابر بن عبد الله قال كنت مع النبي صلعم في غزاة فاجطأ على
 جملى وأعيا فألقى على النبي صلعم فقال جابر فقلت نعم قال
 ما شأنك قلت ابطأ على جملى وأعيا فاختلفت فنزل يحاجننه
 بمحاجننه ثم قال اركب فركبت فلقد رأيتك أركبته عن رسول
 الله صلعم قال تزوجت قلت نعم قال بكرة ام ثيباً قلت بل
 ثيباً قال أفلا جارية تلاعبها وتلاعبك قلت إن لي أخوات
 فاحببت أن اتزوج امرأة تجمعهن وتمشطهن وتقوم عليهن قال
 أما إنك قادمٌ فإذا قدمت فالكيس الكيس ثم قال اتبع
 جملك قلت نعم فاشترته متى بأوقية ثم قدم رسول الله
 صلعم قبلى وقدمت بالغداة فجتنا الى المسجد فوجدته على
 باب المسجد قال الآن قدمت قلت نعم قال فدع جملك
 فدخل فصل ركعتين فدخلت فصليت فأمر بلالاً أن يوزن
 لي اوقية فوزن لي بلال فارجح في الميزان فانطلقت حتى
 وأبيت فقال أتع لي جابراً قلت الآن يرد على الجملة ولم يكن
 شيء أبغض لى منه قال خذ جملك ولك ثمنه، باب
 الاسواق التى كانت فى الجاهلية فتبايع بها الناس فى الاسلام
 حدثنا على بن عبد الله حدثنا سفيان عن عمرو بن دينار
 عن ابن عباس قال كانت عكاظ ومجنة وذو المجاز أسواقاً
 فى الجاهلية فلما كان الاسلام تأتموا من التجارة فيها فانزل الله
 ٢٥ ليس عليكم جناح فى مواسم الحج قرأ ابن عباس كذا،

بَابِ التَّجَارَةِ فِيمَا يُكْرَهُ لِبُسِّهِ لِلرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ حَدَّثَنَا آدَمُ
 حَدَّثَنَا شُعْبَةُ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ حَفْصٍ عَنْ سَامِ بْنِ عَبْدِ
 اللَّهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ أَبِيهِ قَالَ أُرْسِلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى عَمْرِو بْنِ
 حَرْبٍ أَوْ سَيِّرَاءَ فَرَأَاهَا عَلَيْهِ فَقَالَ إِنِّي لَمْ أُرْسَلْ بِهَا إِلَيْكَ لِتَلْبِسَهَا
 إِنَّمَا يَلْبِسُهَا مَنْ لَا خِلَافَ لَهُ إِنَّمَا بَعَثْتُ إِلَيْكَ لِتَسْتَمْتَعَ بِهَا ٥
 يَعْنِي تَبْيَعُهَا حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَوْسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ
 نَافِعٍ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنِ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ
 أَنَّهَا اشْتَرَتْ نَمْرَقَةَ فِيهَا تَصَاوِيرُ فَلَمَّا رَأَاهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَامَ
 عَلَى الْبَابِ فَلَمْ يَدْخُلْهُ فَعَرَفْتُ فِي وَجْهِهِ الْكِرَاهَةَ فَقُلْتُ يَا
 رَسُولَ اللَّهِ أَنْتَ إِلَى اللَّهِ وَالِي رَسُولُهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَاذَا أَنْزَبْتُ فَقَالَ ١٠
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا بَالُ هَذِهِ النَّمْرَقَةِ قُلْتُ اشْتَرَيْتُهَا لَكَ
 لِتَقْعَدَ عَلَيْهَا وَتَوَسَّدَهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَحْسَابَ
 هَذِهِ الصُّورِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَعْذَّبُونَ فَيَقَالُ لَهُمْ أَحْيَاوْا مَا خَلَقْتُمْ
 وَقَالَ لِمَنِ الْبَيْتُ الَّذِي فِيهِ الصُّورُ لَا تَدْخُلُهُ الْمَلَائِكَةُ ١٥، بَابُ
 إِذَا اشْتَرَى شَيْئًا فَوَهَبَ مِنْ سَاعَتِهِ قَبْلَ أَنْ يَنْفَرًا وَلَمْ يُنْكَرْ ٢٠
 الْبَائِعُ عَلَى الْمُشْتَرَى أَوْ اشْتَرَى عَبْدًا فَلَعَنَتْهُ وَقَالَ طَاوُسٌ فِيمَنْ
 يَشْتَرِي السِّلْعَةَ عَلَى الرِّضَا ثُمَّ بَاعَهَا وَجِبَتْ لَهُ وَالرَّبْحُ لَهُ
 وَقَالَ الْحَمِيدِيُّ حَدَّثَنَا سَفْيَانٌ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ ابْنِ عَمْرِو قَالَ
 كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ فَكُنْتُ عَلَى بَكْرِ صَعْبٍ لِعَمْرِو فَكَانَ
 يَغْلِبُنِي فَيَنْتَقِدُ أَمَامَ الْقَوْمِ فَيُزَجِرُهُ عَمْرُو وَيُرَدُّهُ ثُمَّ يَنْتَقِدُ فَيُزَجِرُهُ ٢٥

عمر وبردّه فقال النبي صلّعم لعمر بعنيه قال هو لك يا رسول الله
قال بعنيه فباعه من رسول الله صلّعم فقال النبي صلّعم هو
لك يا عبد الله بن عمر تصنعُ به ما شئت * قال أبو عبد
الله وقال الليث حدثني عبد الرحمن بن خالد عن ابن
شهاب عن سالم بن عبد الله عن عبد الله بن عمر قال
بعثت من أمير المؤمنين عثمان بن عفان ملا بالوادى عمال
له بخيبر فلما تبايعنا رجعت على عقبي حتى خرجت من
بينته خشية أن يرادني البيع وكانت السنة أن المتبايعين
بالخيار حتى يتفرقا قال عبد الله فلما وجب بيعى وبيعه
¹⁰ رأيت ألى قد غبنته بألى سقته الى أرض تمود بثلاث ليال
وساقتى الى المدينة بثلاث ليال، باب اذا اشترى شيأ
لغيره بغير إذنه فرضى حدثنا يعقوب بن ابراهيم حدثنا
أبو عاصم أخبرنا ابن جريج قال أخبرني موسى بن عقبة عن
نافع عن ابن عمر عن النبي صلّعم قال خرج ثلاثة يمشون
¹⁵ فأصابهم المطر فدخلوا في غار في جبل فاندحطت عليهم صخرة
قال فقال بعضهم لبعض ادعوا الله بأفضل عمل عملتموه فقال
أحدهم اللهم إني كان لي أبوان شيخان كبيران فكنت أخرج
فأرعى ثم أجيء فأحلب فأجىء بالحلاب. فأتى به أبوى فيشربان
ثم أسقى الصبية وأهلى وامرأتى فاحتبست ليلة فجئت
²⁰ فإذا هما نائمان قال فكرهت أن أوقظهما والصبية يتضاغون

عند رجلى فلم يزل ذلك دأبى ودأبهما حتى طلع الفجر
 اللهم إني كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج
 عنا فرجة نرى منها السماء قال ففرج عنهم وقال الآخر اللهم
 [ان كنت تعلم] اني كنت أحب امرأة من بنات عمي كأشد
 ما يحب الرجل النساء فقالت لا تنال ذلك منها حتى تعطيتها ٥
 مائة دينار فسعيئت فيها حتى جمعتها فلما قدرت عليها
 قالت اتق الله ولا تفص الخاتم إلا بحقه فقامت وتركنها فان
 كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج عنا فرجة قال
 ففرج عنهم الثلثين وقال الآخر اللهم [ان كنت تعلم] اني
 استأجرت أجييرا بقر من ذرة فاعطيته وأنى ذاك أن يأخذ 10
 فعدت الى ذلك الفرق فرعته حتى اشتريت منه بقرًا وراعيها
 ثم جاء فقال يا عبد الله أعطني حقي فقلت أنطلق الى
 تلك البقر وراعيها فانها لك فقال أتستهزئ بي قال فقلت ما
 أتستهزئ بك ولكنها لك اللهم ان كنت تعلم اني فعلت ذلك
 ابتغاء وجهك فافرج عنا فكشف عنهم ١٥

16

من كتاب الاجارة

باب الاجارة الى نصف النهار حدثنا سليمان بن حرب
 حدثنا حماد عن أيوب عن نافع عن ابن عمر عن النبي
 صلعم قال مثلكم ومثل أهل الكتابين كمثل رجل استأجر
 أجراء فقال من يعمل لي من غدوة الى نصف النهار على 20

قِيرَاطٍ فَعَلَتِ الْيَهُودُ ثُمَّ قَالُوا مِنْ يَجْعَلُ لِي مِنْ نِصْفِ النَّهَارِ
 إِلَى صَلَاةِ الْعَصْرِ عَلَى قِيرَاطٍ فَعَلَتِ النَّصَارَى ثُمَّ قَالُوا مِنْ يَجْعَلُ
 لِي مِنَ الْعَصْرِ إِلَى أَنْ تَغِيْبَ الشَّمْسُ عَلَى قِيرَاطَيْنِ فَأَنْتُمْ هُمْ
 فَغَضِبَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى فَقَالُوا مَا لَنَا أَكْثَرَ عَمَلًا وَأَقَلَّ عَطَاءً
 ٥ قَالَ هَلْ نَقَصْتُمْ مِنْ حَقِّكُمْ قَالُوا لَا قَالَ فَذَلِكَ فَضَلِي أُوتِيهِ
 مِنْ أَشَاءٍ، بَابُ الْإِجَارَةِ مِنَ الْعَصْرِ إِلَى اللَّيْلِ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ
 ابْنُ الْعَلَاءِ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ عَنْ أَبِي بُرَيْدَةَ عَنْ
 أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَثَلُ الْمُسْلِمِينَ وَالْيَهُودِ وَالنَّصَارَى
 كَمَثَلِ رَجُلٍ اسْتَأْجَرَ قَوْمًا يَجْعَلُونَ لَهُ عَمَلًا يَوْمًا إِلَى اللَّيْلِ عَلَى
 10 أَجْرٍ مَعْلُومٍ فَعَمِلُوا لَهُ إِلَى نِصْفِ النَّهَارِ فَقَالُوا لَا حَاجَةَ لَنَا إِلَى
 أَجْرِكَ الَّذِي شَرَطْتَنَا وَمَا عَمَلْنَا بِاطْلٍ فَقَالَ لَهُمْ لَا تَفْعَلُوا
 أَكْمَلُوا بَقِيَّةَ عَمَلِكُمْ وَخُذُوا أَجْرَكُمْ كَمَا قَالُوا فَاتْرَكُوا وَاسْتَأْجَرَ
 آخَرِينَ بَعْدَهُمْ فَقَالَ أَكْمَلُوا بَقِيَّةَ يَوْمِكُمْ هَذَا وَلَكُمْ الَّذِي
 شَرَطْتُمْ لَهُمْ مِنَ الْأَجْرِ فَعَمِلُوا حَتَّى إِذَا كَانَ حِينَ صَلَاةِ الْعَصْرِ
 15 قَالُوا لَكَ مَا عَمَلْنَا بِاطْلٍ وَلَكَ الْإِجْرَ الَّذِي جَعَلْتَنَا فِيهِ
 فَقَالَ لَهُمْ أَكْمَلُوا بَقِيَّةَ عَمَلِكُمْ فَإِنَّ مَا بَقِيَ مِنَ النَّهَارِ شَيْءٌ يَسِيرٌ
 فَلَبُوا وَاسْتَأْجَرَ قَوْمًا أَنْ يَجْعَلُوا لَهُمْ بَقِيَّةَ يَوْمِهِمْ فَعَمِلُوا بَقِيَّةَ يَوْمِهِمْ
 حَتَّى غَابَتِ الشَّمْسُ وَاسْتَكْمَلُوا أَجْرَ الْفَرِيقَيْنِ كِلَيْهِمَا فَذَلِكَ
 مِثْلُهُمْ وَمِثْلُ مَا قَبِلُوا مِنْ هَذَا النُّورِ، بَابُ مَا يُعْطَى فِي
 20 الرُّقْبَةِ عَلَى أَحْيَاءِ الْعَرَبِ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ عَنْ

النبي صلعم أحق ما أخذتم عليه أجرًا كتاب الله وقال
 الشَّعْبِيُّ لا يشترط المعلم إلا أن يُعْطَى شيئاً فليقبله وقال
 الحَكَمُ لم أسمع أحداً كَرِهَ أجرَ المعلمِ وأعطى الحَسَنُ دراهمَ
 عشرةً ولم يرَ ابنُ سيرينَ بأجرِ القَسَّامِ بلأساً وقال كان يقال
 السُّحْتُ الرِّشْوَةُ فِي الحُكْمِ وكانوا يُعْطَوْنَ على الحَرَصِ حَدَّثَنَا 6
 أبو النُّعْمَانِ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي بَشْرٍ عَنْ أَبِي الْمُتَوَكِّلِ
 عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ انْطَلَقَ نَفَرٌ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى فِي
 سَفَرَةٍ سَافَرُوهَا حَتَّى نَزَلُوا عَلَى حَيٍّ مِنْ أَحْيَاءِ الْعَرَبِ
 فَاسْتَصَافَوْهُمْ فَأَبَوْا أَنْ يَصِيفَوْهُمْ فَلَدَغَ سَيِّدٌ ذَلِكَ لِلْحَيِّ فَسَعَوْا
 لَهُ بِكُلِّ شَيْءٍ لَا يَنْفَعُهُ شَيْءٌ فَقَالَ بَعْضُهُمْ لَوْ أَنْتَبْتُمْ هَؤُلَاءِ الرَّهْطَ 10
 الَّذِينَ نَزَلُوا لَعَلَّهُ أَنْ يَكُونَ عِنْدَ بَعْضِهِمْ شَيْءٌ فَأَنْتَوْهُمْ فَقَالُوا
 يَا أَيُّهَا الرَّهْطُ إِنْ سَيِّدُنَا لَدَغَ وَسَعِينَا لَهُ بِكُلِّ شَيْءٍ لَا يَنْفَعُهُ
 فَهَلْ عِنْدَ أَحَدٍ مِنْكُمْ مِنْ شَيْءٍ فَقَالَ بَعْضُهُمْ نَعَمْ وَاللَّهِ إِنْ
 لَأَرْقَى وَلَكِنْ وَاللَّهِ لَقَدْ اسْتَصَفْنَاكُمْ فَلَمْ تَصِيفُونَا فَا أَنَا بَرَأفِ
 لَكُمْ حَتَّى تَجْعَلُوا لَنَا جُعَلًا فَصَالِحُوهُمْ عَلَى قَطْبِيعٍ مِنَ الْغَنَمِ 15
 فَانْطَلَقَ يَتَغَدَّى عَلَيْهِ وَيَقْرَأُ الْحَمْدَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ فَكَأَنَّمَا نُشِطُ
 مِنْ عِقَالٍ فَانْطَلَقَ يَمْشِي وَمَا بِهِ قَلْبَةٌ قَالَ فَأَوْفَوْهُمْ جُعَلَهُمُ الَّذِي
 صَالِحُوهُمْ عَلَيْهِ فَقَالَ بَعْضُهُمْ أَقْسَمُوا فَقَالَ الَّذِي رَقِيَ لَا تَفْعَلُوا
 حَتَّى نَأْتِيَ النَّبِيَّ صَلَّى صَلَّى فَذَكَرَ لَهُ الَّذِي كَانَ فَنظَرَ مَا يَأْمُرُنَا
 قَدِّمُوا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى فَذَكَرُوا لَهُ فَقَالَ وَمَا يُدْرِيكَ 20

أَنَّهَا رُقِيَّةٌ ثُمَّ قَالَ قَدْ أَصَبْتُمْ أَقْسَمُوا وَأَضْرَبُوا لِي مَعَكُمْ سَهْمًا
فَضَحِكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ * قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَقَالَ شُعْبَةُ
حَدَّثَنَا أَبُو بَشِيرٍ سَمِعْتُ أَبَا الْمُتَوَكَّلِ بِهَذَا ۝

كِتَابُ الْكِفَالَةِ

۶ بَابُ الْكِفَالَةِ فِي الْقَرَضِ وَالذَّيُونِ بِالْأَبْدَانِ وَغَيْرِهَا وَقَالَ أَبُو
الزُّنَادِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ حَمْرَةَ بْنِ عَمْرِو الْأَسْلَمِيِّ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ عَمْرًا
بَعَثَهُ مَصْدَقًا فَوَقَعَ رَجُلٌ عَلَى جَارِيَةِ امْرَأَتِهِ فَاخَذَ حَمْرَةَ مِنْ
الرَّجُلِ كَفِيلًا حَتَّى قَدِمَ عَلَى عَمْرٍو وَكَانَ عَمْرٍو قَدْ جَلَدَهُ مِائَةَ
جَلْدَةٍ فَصَدَّقَهُمْ وَعَذَرَهُ بِالْجَهَالَةِ * وَقَالَ جَرِيرٌ وَالْأَشْعَثُ لِعَبْدِ
اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ فِي الْمُرْتَدِّينَ اسْتَنْبَيْتُمْ وَكَفَلْتُمْ فَتَابُوا وَكَفَلْتُمْ
عَشَائِرَهُمْ وَقَالَ حَمَادٌ إِذَا تَكْفَلَّ بِنَفْسٍ فَاتَ فُلَانٌ شَيْءًا عَلَيْهِ
وَقَالَ الْحَكَمُ يَضْمَنُ * قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَقَالَ اللَّيْثُ حَدَّثَنِي
جَعْفَرُ بْنُ رَبِيعَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ قُرْمَزٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ ذَكَرَ رَجُلًا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ سَأَلَ
16 بَعْضَ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنْ يُسَلِّفَهُ أَلْفَ دِينَارٍ فَقَالَ أَتَيْتَنِي بِالشُّهَدَاءِ
أَشْهَدُهُمْ فَقَالَ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا قَالَ فَأَتَيْتَنِي بِالْكَفِيلِ قَالَ كَفَى
بِاللَّهِ كَفِيلًا قَالَ صَدَقْتَ فَدَفَعَهَا إِلَيْهِ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى فَخَرَجَ
فِي الْبَحْرِ فَضَيَّ حَاجَتَهُ ثُمَّ التَّمَسَ مَرْكَبًا يَرْكَبُهَا يَبْقَدُ عَلَيْهِ
لِلْأَجَلِ الَّذِي أَجَلَهُ فَلَمْ يَجِدْ مَرْكَبًا فَاخَذَ خَشَبَةً فَنَقَرَهَا
20 فَأَدْخَلَ فِيهَا أَلْفَ دِينَارٍ وَصَحِيفَةً مِنْهُ إِلَى صَاحِبِهِ ثُمَّ رَجَعَ

موضعها ثم أتى بها الى البحر فقال اللهم إنك تعلم أنى كنت
 تسألنى فلانا ألف دينار فسألنى كفيلا فقلت كفى بالله
 كفيلا فرضى بك وسألنى شهيدا فقلت كفى بالله شهيدا
 فرضى بك وانى جهدت أن أجد مركبا أبعث اليه الذى له
 فلم أقدر وانى أستودعها فرمى بها فى البحر حتى ولججت
 فيه ثم انصرف وهو فى ذلك يلتبس مركبا يخرج الى بلده
 فخرج الرجل الذى كان أسلفه لينظر لعل مركبا قد جاء بماله
 فاذا باللخشبة التى فيها المال فأخذها لأهله حطبا فلما
 نشرها وجد المال والصكيفة ثم قدم الذى كان أسلفه فأتى
 بالالف دينار فقال والله ما زلتُ جاهدا فى طلب مركب
 لآتيك بمالك فا وجدتُ مركبا قبل الذى أتيتُ فيه قال هل
 كنت بعثت الىّ بشيء قال أخبرك انى لم أجد مركبا قبل
 الذى جئتُ فيه قال فان الله قد أتى عندك الذى بعثت
 فى اللخشبة فأنصرف بالالف الدينار راشدا، باب قول الله
 تعالى والذين عاهدتُ أيمانكم فاتوهم نصيبهم حدثنا الصلت
 ابن محمد حدثنا أبو أسامة عن إدريس عن طلحة بن
 مصرف عن سعيد بن جبير عن ابن عباس ولكلّ جعلنا
 موالى قال ورثة والذين عاهدتُ أيمانكم قال كان المهاجرون
 لما قدموا المدينة يرث المهاجر الأنصارى دون نوى رحمة
 للأخوة التى آخى النبى صلعم بينهم فلما نزلت ولكلّ

جعلنا موالى نَسَختُ ثم قال والذين عقدت أيمانكم إِلا
النَّصْرَ والرِّفَادَةَ والنَّصِيحَةَ وقد ذهب الميراث ويوصى له
حدثنا قُتَيْبَةُ حدثنا اسمعيل بن جَعْفَرٍ عن مُجَيْدٍ عن
أنس قال قدم علينا عبد الرحمن بن عوف فأخى رسول الله
صَلَّمَ بينه وبين سعد بن الربيع حدثنا محمد بن الصَّبَّاحُ
حدثنا اسمعيل بن زكريَّه حدثنا عاصم قال قلت لانس بن
مالك أبلغك أن النبي صَلَّمَ قال لا حَلْفَ في الإسلام فقال قد
حالف النبي صَلَّمَ بين قريش والانصار في داري، باب
من تكفل عن ميت تينا فليس له أن يرجع وبه قال
10 الحسن حدثنا أبو عاصم عن يزيد بن أبي عبيد عن سلمة
ابن الأكوع أن النبي صَلَّمَ أتى بجنازة ليصلي عليها فقال
هل عليه من دين قالوا لا فصلى عليه ثم أتى بجنازة أخرى
فقال هل عليه من دين قالوا نعم قال صلوا على صاحبكم قال
أبو قتادة على دينه يا رسول الله فصلى عليه حدثنا علي
15 ابن عبد الله حدثنا سفيان حدثنا عمرو سمع محمد بن
علي عن جابر بن عبد الله قال قال النبي صَلَّمَ لو قد جاء
مأل البعيرين قد أعطينك هكذا وهكذا فلم يجيئ مال
البحرين حتى قبض النبي صَلَّمَ فلما جاء مال البحرين أمر
أبو بكر فنادى من كان له عند النبي صَلَّمَ عِدَّةٌ أو دين
20 فليأتنا فأتيته فقلت ان النبي صَلَّمَ قال لي كذا وكذا فحثا لي

حَثْبِيَّةٌ فعددتها فاذا في خمسمائة وقال خذْ مِثْلَيْهَا، بَابِ
 جِوَارِ أَيْ بَكَرٍ فِي عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَحَدَّثَنَا يَحْيَى
 ابْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا أَلِيْبُثْ عَنْ عُقَيْلِ قَالَ ابْنُ شَهَابٍ فَاخْبَرَنِي
 عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ لَمْ أَعْقِلْ أَبِيَّ
 إِلَّا وَهُمَا يَدِينَانِ الدِّينَ * وَقَالَ أَبُو صَالِحٍ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ
 عَنْ يُونُسَ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ عَائِشَةَ
 قَالَتْ لَمْ أَعْقِلْ أَبِيَّ قَطُّ إِلَّا وَهُمَا يَدِينَانِ الدِّينَ وَلَمْ يَمُرَّ
 عَلَيْنَا يَوْمٌ إِلَّا يَأْتِينَا فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَرَفِي النَّهَارِ بَكْرَةً
 وَعَشِيَّةً فَلَمَّا ابْتَدَأَ الْمُسْلِمُونَ خَرَجَ أَبُو بَكْرٍ مُهَاجِرًا قَبْلَ الْحَبْشَةِ
 حَتَّى إِذَا بَلَغَ بَرَكَ الْعِمَادِ لَقِيَهُ ابْنُ الدَّغْنَةِ وَهُوَ سَيِّدُ الْقَارَةِ 10
 فَقَالَ أَيْنَ تَرِيدُ يَا أَبَا بَكْرٍ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ أَخْرَجَنِي قَوْمِي فَأَنَا
 أُرِيدُ أَنْ أُسَيِّحَ فِي الْأَرْضِ فَلَعَبَدْتُ رَبِّي قَالَ ابْنُ الدَّغْنَةِ لِمَنْ
 مِثْلُكَ لَا يَخْرُجُ وَلَا يُخْرَجُ فَانْكَ تَكْسِبُ الْمَعْدُومَ وَتَصِلُ الرَّحِمَ
 وَتَحْمِلُ الْكَلَّ وَتَقْرَى الصَّيْفَ وَتُعْبِنُ عَلَى نَوَائِبِ الْحَقِّ وَأَنَا لَكَ
 جَارٌ فَارْجِعْ فَلَعَبَدْتُ رَبِّي بِبِلَادِكَ فَارْتَحَلْ ابْنُ الدَّغْنَةِ فَارْجَعَ مَعَ 15
 أَبِي بَكْرٍ فَطَافَ فِي أَشْرَافِ كُفَّارِ قُرَيْشٍ فَقَالَ لَهُمْ إِنَّ أَبَا بَكْرٍ
 لَا يَخْرُجُ مِثْلَهُ وَلَا يُخْرَجُ أَنْخَرَجُونَ رَجُلًا يَكْسِبُ الْمَعْدُومَ
 وَيَصِلُ الرَّحِمَ وَيَحْمِلُ الْكَلَّ وَيَقْرَى الصَّيْفَ وَيُعْبِنُ عَلَى نَوَائِبِ
 الْحَقِّ فَأَنْفَذَتْ قُرَيْشُ جِوَارِ ابْنِ الدَّغْنَةِ وَأَمَنُوا أَبَا بَكْرٍ وَقَالُوا
 لَابْنَ الدَّغْنَةِ مَرُّ أَبَا بَكْرٍ فَلِيَعْبُدْ رَبَّهُ فِي دَارِهِ فَلِيَصِلْ وَلِيَقْرَأْ 20

ما شاء ولا يؤذينا بذلك ولا يستعلن به فاتنا قد خَشِينَا
 أَنْ يَفْتِنَ ابْنَانَا وَنَسَاعَنَا قَالَ ذَلِكَ ابْنُ الدَغْنَةِ لَأَبِي بَكْرٍ فَطَفِقَ
 أَبُو بَكْرٍ يَعْجِدُ رَبَّهُ فِي دَارِهِ وَلَا يَسْتَعْلِنُ بِالصَّلَاةِ وَلَا الْقِرَاءَةِ فِي
 غَيْرِ دَارِهِ ثُمَّ بَدَأَ لَأَبِي بَكْرٍ فَلَبِنِي مَسْجِدًا بِفَنَاءِ دَارِهِ وَبَرَزَ
 ٥ فَكَانَ يَصَلِّي فِيهِ وَيَقْرَأُ الْقُرْآنَ فَيَتَّقِصِفُ عَلَيْهِ نِسَاءَ الْمُشْرِكِينَ
 وَابْنَاءَهُمْ يَعْجَبُونَ وَيَنْظُرُونَ إِلَيْهِ وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ رَجُلًا بَكَاءَ لَا
 يَمْلِكُ دَمْعَهُ حِينَ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ فَأَفْرَعُ ذَلِكَ أَشْرَافَ قُرَيْشٍ مِنْ
 الْمُشْرِكِينَ فَارْسَلُوا إِلَى ابْنِ الدَغْنَةِ فَقَدِمَ عَلَيْهِمْ فَقَالُوا لَهُ إِنَّا كُنَّا
 أَجْرًا أَبَا بَكْرٍ عَلَى أَنْ يَعْجِدَ رَبَّهُ فِي دَارِهِ وَإِنَّهُ جَاوَزَ ذَلِكَ
 10 فَلَبِنِي مَسْجِدًا بِفَنَاءِ دَارِهِ وَأَعْلَنَ الصَّلَاةَ وَالْقِرَاءَةَ وَقَدْ خَشِينَا
 أَنْ يَفْتِنَ ابْنَانَا وَنَسَاعَنَا فَاتَهُ فَاذْهَبْنَا أَنْ يَقْتَصِرَ عَلَى أَنْ
 يَعْجِدَ رَبَّهُ فِي دَارِهِ فَعَلَّ وَإِنْ أُنِيَ إِلَّا أَنْ يَعلِنَ ذَلِكَ فَسَلَّهُ
 أَنْ يَرِدَ إِلَيْكَ ذِمَّتَكَ فَاذْهَبْنَا أَنْ نُخْفِكَ وَلَسْنَا مُقْرَبِينَ لَأَبِي
 بَكْرٍ الْاسْتِعْلَانِ قَالَتْ عَائِشَةُ قَالِي ابْنُ الدَغْنَةِ أَبَا بَكْرٍ فَقَالَ قَدْ
 15 عَلِمْتُ الَّذِي عَقَدْتَ لَكَ عَلَيْهِ فَأَمَّا أَنْ تَقْتَصِرَ عَلَى ذَلِكَ وَإِنَّمَا
 أَنْ تَرِدَ إِلَيَّ ذِمَّتِي قَالِي لَا أَحَبُّ أَنْ تَسْمَعَ الْعَرَبُ إِلَيَّ أُخْفِرَتْ
 فِي رَجُلٍ عَقَدْتُ لَهُ قَالَ أَبُو بَكْرٍ إِنِّي أَرَدْتُ إِلَيْكَ جَوَارِكَ وَأَرْضِي
 بِجَوَارِ اللَّهِ وَرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَئِذٍ بِمَكَّةَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 قَدْ أُرِيْتُ دَارَ هِجْرَتِكُمْ رَأَيْتُ سَبَاحَةَ ذَاتِ نَخْلٍ بَيْنَ
 20 لِابْتَيْنِ وَهِيَ الْحَرَّتَانِ فَهَاجَرَ مِنْ هَاجِرٍ قَبْلَ الْمَدِينَةِ حِينَ ذَكَرَ

ذلك رسول الله صلعم ورجع الى المدينة بعض من كان هاجر
 الى أرض الحبشة وتجهز أبو بكر مهاجراً فقال رسول الله صلعم
 على رسلك فاني أرجو أن يؤذن لي قال أبو بكر هل ترجو ذلك
 بلقي أنت قال نعم فحبس أبو بكر نفسه على رسول الله صلعم
 ليصحبه وعلف راحلتين كانتا عنده ورف السم أربعة أشهر،⁵
 باب الدين حدثنا يحيى بن بكير حدثنا الليث عن
 عقيل عن ابن شهاب عن أبي سلمة عن أبي هريرة أن رسول
 الله صلعم كان يؤتى بالرجل المتوفى عليه الدين فيسأل هل
 ترك لدينه فضلا فان حدث أنه ترك لدينه وفاء صلى وآلا
 قال للمسلمين صلوا على صاحبكم فلما فتح الله عليه الفتح¹⁰
 قال أنا أولى بالمؤمنين من أنفسهم فمن توفى من المؤمنين فترك
 ديناً فعلى قضاؤه ومن ترك مالا فلورثته ٥
 من كتاب الوكالة

باب إذا وكل رجلاً فترك الوكيل شيئاً فأجازة الموكل فهو جائز
 وإن أقرضه الى أجل مسمى جاز وقال عثمان بن الهيثم أبو¹⁵
 عمرو حدثنا عوف عن محمد بن سيرين عن أبي هريرة قال
 وكلى رسول الله صلعم بحفظ زكاة رمضان فأتى آت فجعل
 يخبثو من الطعام فأخذته وقلت والله لأرفعنك الى رسول
 الله صلعم قال اني محتاج وعلى عيال ولى حاجة شديدة قال
 فخليت عنه فأصبحت فقال النبي صلعم يا أبا هريرة ما فعل²⁰

أسيرك البارحة قال قلت يا رسول الله شكنا حاجة شديدة
وعيالا فرجته فخليت سبيله قال أما إنه قد كذبك وسيعود
فعرفت أنه سيعود لقول رسول الله صلعم انه سيعود فرصدته
فجاء يحثو من الطعام فأخذته فقلت لأرفعنك الى رسول
الله صلعم قال نعى فأتى محتاج وعلى عيالا لا أعود فرجته
فخليت سبيله فأصبحت فقال لى رسول الله صلعم يا أبا هريرة
ما فعل أسيرك قلت يا رسول الله شكنا حاجة شديدة وعيالا
فرجته فخليت سبيله قال أما إنه قد كذبك وسيعود فرصدته
الثالثة فجاء يحثو من الطعام فأخذته فقلت لأرفعنك الى
رسول الله صلعم وهذا آخر ثلاث مرات أنك تزعم لا تعود ثم
تعود قال نعى أعلمك كلمات ينفعك الله بها قلت ما هو
قال اذا أويت الى فراشك فقرأ آية الكرسي الله لا إله الا هو
الحى القيوم حتى تختم الآية فانك لن يزال عليك من الله
حافظ ولا يقربنك شيطان حتى تصبح فخليت سبيله
فأصبحت فقال لى رسول الله صلعم ما فعل أسيرك البارحة
قلت يا رسول الله زعم انه يعلمنى كلمات ينفعنى الله بها
فخليت سبيله قال ما هي قلت قال لى اذا أويت الى فراشك
فقرأ آية الكرسي من أولها حتى تختم الله لا إله الا هو
الحى القيوم وقال لى لن يزال عليك من الله حافظ ولا يقربك
شيطان حتى تصبح وكانوا أحرص شىء على الخير فقال النبى

صَلَّمَ أَمَا إِنَّهُ قَدْ صَدَقَكَ وَهُوَ كَذُوبٌ تَعْلَمُ مَنِ تُخَاطِبُ مِنْهُ
ثَلَاثَ لَيَالٍ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ لَا قَالَ ذَاكَ شَيْطَانٌ ٥

من كتاب المظالم

بَابُ الْغُرْفَةِ وَالْعُلْيَةِ الْمُشْرِفَةِ وَغَيْرِ الْمَشْرِفَةِ فِي السُّطُوحِ وَغَيْرِهَا
حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ ٥
عَنْ عُرْوَةَ عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ قَالَ أَشْرَفَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى
أَطْمٍ مِنْ أَطْمِ الْمَدِينَةِ ثُمَّ قَالَ هَلْ تَرَوْنَ مَا أَرَى إِنِّي أَرَى
مَوَاقِعَ الْفِتَنِ خِلَالَ بَيْتِكُمْ كَمَوَاقِعِ الْقَطْرِ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ
بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي
عَبِيدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي ثَوْرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ 10
قَالَ لَمَّا أُرِزَ حَرِيصًا عَلَى أَنْ أَسْأَلَ عَمْرَ عَنِ الْمَرْأَتَيْنِ مِنْ أَزْوَاجِ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّتَيْنِ قَالَ اللَّهُ لِهَمَا إِنْ تَتَوَيَّا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ
قُلُوبَكُمَا فَحَاجَجْتُ مَعَهُ فَعَدَلْتُ وَعَدَلْتُ مَعَهُ بِالْأَدَاةِ فَتَبَرَّرْتُ
حَتَّى جَاءَ فَسَكَبْتُ عَلَى يَدَيْهِ مِنَ الْإِدَاةِ فَتَوَضَّأَ فَقَلَّتْ يَا
أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ مِنَ الْمَرْأَتَانِ مِنْ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّتَانِ قَالَ 15
اللَّهُ تَعَالَى لِهَمَا إِنْ تَتَوَيَّا إِلَى اللَّهِ فَقَالَ وَاعْتَجَبِي لَكَ يَا ابْنَ
عَبَّاسٍ عَائِشَةُ وَحَفْصَةُ ثُمَّ اسْتَقْبَلَتْ عَمْرُ الْحَدِيثَ يَسُوقُهُ فَقَالَ إِنِّي
كُنْتُ وَجَارًا لِي مِنَ الْإِنصَارِ فِي بَنِي أُمِّيَّةَ بِنِ زَيْدٍ وَهِيَ مِنْ
عَوَالِي الْمَدِينَةِ وَكُنَّا نَتَنَابَوُ النَّزُولَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَنْزِلُ يَوْمًا
وَأَنْزَلَ يَوْمًا فَذَا نَزَلَتْ جِئْتُهُ مِنْ خَيْرِ ذَلِكَ الْيَوْمِ مِنَ الْأَمْرِ 20

وغيره واذا نزل فعل مثله وكنا معشر قريش نغلب النساء
 فلما قدمنا على الانصار اذا هم قوم تغلبهم نساؤهم طفق
 نساؤنا يأخذن من أدب نساء الانصار فصحت على امرأتى
 فراجعتنى فأنكرت أن تراجعنى فقالت ولم تنكر أن أراجعك
 ٥ فوالله إن أزواج النبی صلعم ليراجعنه ولن إحداهن
 لتهاجره اليوم حتى الليل فأقرعنى فقلت خابت من فعل منهن
 بعظيم ثم جمعت على ثيابى فدخلت على حفصة فقلت
 أى حفصة أنغاصب إحداكن رسول الله صلعم اليوم حتى
 الليل فقالت نعم فقلت خابت وخسرت أفنأمن أن يغضب
 10 الله لغضب رسوله صلعم فتهلكين لا تستنكرى على رسول الله
 صلعم ولا تراجعبه فى شيء ولا تهاجر به وأسأبى ما بدا لك
 ولا يغررك أن كنت جارتك فى أوصأ منك وأحب إلى رسول
 الله صلعم يريد عائشة وكنا تحدثنا أن غسان تئعد النعال
 لغزونا فنزل صاحبى يوم نوبته فرجع عشاء فضرب بلى ضربا
 16 شديدا وقال أناتم هو ففرعت فخرجت اليه وقال حدث
 أمر عظيم قلت ما هو أجاجت غسان قال لا بل أعظم منه
 وأطول طلق رسول الله صلعم نساءه قال قد خابت حفصة
 وخسرت كنت أظن أن هذا يوشك أن يكون فجمعت على
 ثيابى فصليت صلاة الفاجر مع النبی صلعم فدخل مشربة
 20 له فاعتزل فيها فدخلت على حفصة فاذا هى تبكى قلت ما

يُبَيِّنُكَ أَوْلَىٰ أَسْنِ حَدْرَتِكَ أَطْلَقَكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ لَا أَدْرِي هُوَ ذَا فِي الْمَشْرَبَةِ فَخَرَجْتُ فَجِئْتُ الْمَنْبِرَ فَإِذَا حَوْلَهُ رَهْطٌ يَبْكِي بَعْضُهُمْ فَجَلَسْتُ مَعَهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ غَلَبَنِي مَا أَجْدُ فَجِئْتُ الْمَشْرَبَةَ الَّتِي هُوَ فِيهَا فَجَلَسْتُ لِلْغُلَامِ لَهُ أَسْوَدٌ اسْتَأْذَنَ لِعُمَرَ فَدَخَلَ فَكَلَّمَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ خَرَجَ فَقَالَ ذَكَرْتُكَ لَهُ ٥ فَصَمَّتْ فَانصرفتُ حَتَّى جَلَسْتُ مَعَ الرَّهْطِ الَّذِينَ عِنْدَ الْمَنْبِرِ ثُمَّ غَلَبَنِي مَا أَجْدُ فَجِئْتُ فَجَلَسْتُ مَعَ الرَّهْطِ الَّذِينَ عِنْدَ الْمَنْبِرِ ثُمَّ غَلَبَنِي مَا أَجْدُ فَجِئْتُ الْغُلَامِ فَجَلَسْتُ اسْتَأْذَنَ لِعُمَرَ فَذَكَرْتُ مِثْلَهُ فَلَمَّا وَبَّيْتُ مَنْصُوفًا فَإِذَا الْغُلَامُ يَدْعُونِي قَالَ أَذِنَ لَكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَدَخَلْتُ عَلَيْهِ ١٠ فَإِذَا هُوَ مُصْطَجِعٌ عَلَى رُمَالٍ حَصِيرٍ لَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ فِرَاشٌ قَدْ أَثَرُ الرَّمَالِ بَجَنِبِهِ مُتَّكِيٌّ عَلَى وَسَادَةٍ مِنْ أَدَمٍ حَشَوْهَا لَيْفٌ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ ثُمَّ قُلْتُ وَأَنَا قَائِمٌ طَلَّقْتَ نِسَاءَكَ فَرَفَعَ بَصْرَهُ إِلَيَّ فَقَالَ لَا ثُمَّ قُلْتُ وَأَنَا قَائِمٌ اسْتَأْذَنُ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَوْ رَأَيْتَنِي وَكُنَّا مَعَشَرَ قُرَيْشٍ نَغْلِبُ النِّسَاءَ فَلَمَّا قَدِمْنَا عَلَى قَوْمِ تَغْلِبٍ ١٥ نَسَاؤُهُمْ فَذَكَرَهُ فَتَبَسَّمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ قُلْتُ لَوْ رَأَيْتَنِي وَدَخَلْتُ عَلَى حَفْصَةَ فَجَلَسْتُ لَا يَغْرَنِيكَ أَنْ كَانَتْ جَارَتِكَ فِي أَوْصَاءُ مِنْكَ وَأَحَبُّ إِلَيَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَرِيدُ عَائِشَةَ فَتَبَسَّمَ أُخْرَى فَجَلَسْتُ حِينَ رَأَيْتَهُ تَبَسَّمَ ثُمَّ رَفَعَتْ بَصْرِي فِي بَيْنِهِ فَوَاللَّهِ مَا رَأَيْتُ فِيهِ شَيْئًا يَرُدُّ الْبَصَرَ غَيْرَ آهَبَةٍ ثَلَاثَةٍ فَجَلَسْتُ أَدْعُ اللَّهَ ٢٠

قَلْبِي سَعَّ عَلَى أَمْنِكَ فَإِنَّ فَارِسَ وَالرُّومَ وَسَعَّ عَلَيْهِمْ وَأَعْطُوا الدُّنْيَا
 وَهُمْ لَا يَعْبُدُونَ اللَّهَ وَكَانَ مُتَكَبِّراً فَقَالَ أَبُو شَيْبَةَ أَنْتَ يَا ابْنَ
 الْخَطَّابِ أَوْلَيْتَ قَوْمٌ عَجَلَتْ لَهُمْ طَبِيبَاتُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
 فَقُلْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ اسْتَغْفِرْ لِي فَلَعَنَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَجْلِ
 ٥ ذَلِكَ الْحَدِيثِ حِينَ أَفْشَيْتَهُ حَفْصَةُ إِلَى عَائِشَةَ وَكَانَ قَدْ قَالَ مَا
 أَنَا بِدَاخِلٍ عَلَيْهِنَّ شَهْرًا مِنْ شِدَّةِ مَوْجِدَاتِهِ عَلَيْهِنَّ حِينَ عَاتَبَهُ
 اللَّهُ فَلَمَّا مَضَتْ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ دَخَلَ عَلَى عَائِشَةَ فَبَدَأَ بِهَا
 فَقَالَتْ لَهُ عَائِشَةُ إِنَّكَ أَقْسَمْتَ أَنْ لَا تَدْخُلَ عَلَيْنَا شَهْرًا وَإِنَّا
 أَصْبَحْنَا لَتِسْعِ وَعِشْرِينَ لَيْلَةً أُعِدَّهَا عَدُوًّا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 10 الشَّهْرُ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ وَكَانَ ذَلِكَ الشَّهْرُ تِسْعًا وَعِشْرِينَ قَالَتْ
 عَائِشَةُ فَأَنْزَلَتْ آيَةَ التَّخْيِيرِ فَبَدَأَ بِي. أَوَّلَ امْرَأَةٍ فَقَالَ إِنِّي ذَاكِرٌ
 لَكَ أَمْرًا وَلَا عَلَيْكَ أَنْ لَا تَعْجَلِي حَتَّى تَسْتَأْمِرِي أَبِيكَ
 قَالَتْ قَدْ أَعْلِمْتُ أَنَّ أَبِيَّ لَمْ يَكُنْ بِأَمْرِي بِفِرَاقِكَ ثُمَّ قَالَ إِنَّ
 اللَّهَ قَالَ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ إِلَى قَوْلِهِ عَظِيمًا قُلْتُ أَيْ
 15 هَذَا أَسْتَأْمِرُ أَبِيَّ فَإِنِّي أُرِيدُ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالذَّارَ الْآخِرَةَ ثُمَّ خَيْرُ
 نِسَاءٍ فَقُلْنَ مِثْلَ مَا قَالَتْ عَائِشَةُ حَدَّثَنَا ابْنُ سَلَامٍ حَدَّثَنَا
 الْقُرَازِيُّ عَنْ جُمَيْدِ الطَّوِيلِ عَنْ أَنَسٍ قَالَ آتَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 مِنْ نِسَائِهِ شَهْرًا وَكَانَتْ أَنْفَكْتَ قَدَمَهُ فَجَلَسَ فِي عِلِيَّةٍ لَهُ فَجَاءَ
 عَمْرٌ فَقَالَ أَطْلَقْتَ نِسَاءَكَ قَالَ لَا وَلَكِنِّي آلَيْتُ مِنْهُنَّ شَهْرًا
 20 فَهَكَذَا تِسْعًا وَعِشْرِينَ ثُمَّ نَزَلَ فَدَخَلَ عَلَى نِسَائِهِ ٥

من كتاب العتق

بَابِ إِذَا قَالَ لِعَبْدِهِ هُوَ لِلَّهِ وَنَوَى الْعَتَقَ وَالْإِشْهَادَ فِي الْعَتَقِ
 حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ بَشِيرٍ
 عَنْ إسماعيلَ عن قيس عن أبي هريرة أنه لما أُقْبِلَ يُرِيدُ
 الإسلامَ ومعه غلامه ضلَّ كلَّ واحدٍ منهما من صاحبه فاقبل^٥
 بعد ذلك وأبو هريرة جالس مع النبي صلَّع فقال النبي
 صلَّع يا أبا هريرة هذا غلامك قد أتاك فقال أما إني أشهدك
 أنه حرٌّ قال فهو حين يقول

يَا لَيْلَةَ مِنْ طَوْلِهَا وَعَنَايَهَا

10 عَلَى أَنَّهَا مِنْ دَارَةِ الْكُفْرِ نَجَّجَتْ

حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ حَدَّثَنَا
 إسماعيلَ عن قيس عن أبي هريرة قال لما قدمتُ على النبي
 صلَّع قلتُ في الطَّرِيفِ

يَا لَيْلَةَ مِنْ طَوْلِهَا وَعَنَايَهَا

15 عَلَى أَنَّهَا مِنْ دَارَةِ الْكُفْرِ نَجَّجَتْ

قَالَ وَأَبَقَ مِنِّي غَلامٌ لِي فِي الطَّرِيفِ قَالَ فَلَمَّا قَدِمْتُ عَلَى
 النَّبِيِّ صَلَّعَ بَايَعْتُهُ فَبَيْنَا أَنَا عِنْدَهُ إِذْ طَلَعَ الْغَلامُ فَقَالَ لِي
 رَسولُ اللَّهِ صَلَّعَ يَا أبا هَرِيرَةَ هَذَا غَلامُكَ فَقُلْتُ هُوَ حُرٌّ
 لَوَجْهِ اللَّهِ فَأَعْتَقْتُهُ لَمْ يَقُلْ أَبُو كُرَيْبٍ عَنِ أَبِي أُسَامَةَ حُرٌّ
 حَدَّثَنَا شِهَابُ بْنُ عَبَّادٍ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ حُمَيْدٍ بِنِ 20

عبد الرحمن الرؤاسي عن اسمعيل عن قيس قال لما أقبل أبو
هريرة ومعه غلامه وهو يطلب الاسلام فصلل أحدهما صاحبه
بهذا وقال أما إني أشهدك أنه لله

من كتاب الهبة

٥ باب من أهدى الى صاحبه وتحرى بعض نساؤه دون بعض

حدثنا سليمان بن حرب حدثنا حماد بن زيد عن هشام

ابن عروة عن أبيه عن عائشة رضي الله عنها قالت كان

الناس يحجرون بهداياهم يومية وقالت أم سلمة إن صواحيبي

اجتمعن فدكرت له فأعرض عنها حدثنا اسمعيل قال حدثني

١٠ أختي عن سليمان بن هشام بن عروة عن أبيه عن عائشة

رضي الله عنها أن نساء رسول الله صلعم كن خزيين فحزب

فيه عائشة وحفصة وصفيئة وسودة والحزب الآخر أم سلمة وسائر

نساء رسول الله صلعم وكان المسلمون قد علموا حب رسول

الله صلعم عائشة فاذا كانت عند أحدكم هدية يريد أن

١٦ يهديها الى رسول الله صلعم آخرها حتى اذا كان رسول الله

صلعم في بيت عائشة بعث صاحب الهدية بها الى رسول

الله صلعم في بيت عائشة فكلم حزب أم سلمة فقلن لها

كلمى رسول الله صلعم يكلم الناس فيقول من أراد أن يهدي

الى رسول الله صلعم هدية فليهده اليه حيث كان من بيوت

٢٠ نساؤه فكلمته أم سلمة بما قلن فلم يقل لها شيئا فسألنها

فقالت ما قال لي شيئاً فقلن لها فكلميه قالت فكلمته حين
 دار إليها أيضاً فلم يقل لها شيئاً فسألنها فقالت ما قال لي
 شيئاً فقلن لها كلميه حتى يكلمك فدار إليها فكلمته فقال
 لها لا يؤذيني في عائشة فإن الوحي لم يأتني وأنا في
 ثوب امرأة إلا عائشة قالت فقالت أتوب إلى الله من أذاك يا
 رسول الله ثم إنهن دعون فاطمة بنت رسول الله صلعم فأرسلن
 إلى رسول الله صلعم تقولين إن نساءك ينشدنك الله العدل
 في بنت أبي بكر فكلمته فقال يا بنية ألا تحبين ما أحب
 قالت بلى فرجعت إليهن فأخبرتهن فقلن أرجعي إليه فأبى
 أن ترجع فأرسلن زينب بنت جحش فأتته فأغلظت
 وقالت إن نساءك ينشدنك الله العدل في بنت ابن أبي
 قحافة فرفعت صوتها حتى تناولت عائشة وهي قاعدة فسبها
 حتى إن رسول الله صلعم لينظر إلى عائشة هل تكلم قال
 فتكلمت عائشة ترد على زينب حتى أسكتتها قالت فنظر
 النبي صلعم إلى عائشة وقال إنها بنت أبي بكر * قال البخاري 15
 الكلام الأخير قصة فاطمة يُذكر عن هشام بن عروة عن
 رجل عن الزهري عن محمد بن عبد الرحمن وقال أبو مروان
 عن هشام عن عروة كان الناس يتحرون بهدياتهم يوم
 عائشة وعن هشام عن رجل من قريش ورجل من الموالى
 عن الزهري عن محمد بن عبد الرحمن بن البحرث بن 20

هشام قالت عائشة كنت عند النبي صلعم فستاننت
فاطمة ٥

من كتاب الشَّهادات

(حديث الأفك)

بَابُ تَعْدِيلِ النِّسَاءِ بَعْضُهُنَّ بَعْضًا حَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ سَلِيمَانُ
ابن دَاوُدَ وَأَفْهَمِي بَعْضَهُ أَحْمَدُ حَدَّثَنَا فُلَيْحُ بْنُ سَلِيمَانَ عَنْ
ابن شَهَابِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ وَسَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ
وَعَلْقَمَةَ بْنِ وَقَّاصِ اللَّيْثِيِّ وَعُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُنْتَبَةَ
عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ قَالَ لَهَا أَهْلُ الْاَفْكِ مَا قَالُوا
10 فَبَرَّأَهَا اللَّهُ مِنْهُ قَالَ الزُّهْرِيُّ وَكُلُّكُمْ حَدَّثَنِي طَائِفَةٌ مِنْ حَدِيثِهَا
وَبَعْضُهُمْ أَوْحَى مِنْ بَعْضٍ وَأَقْبَبْتُ لَهُ اِقْتِصَاصًا وَقَدْ وَعَيْتُ عَنْ
كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ لِحَدِيثِ الَّذِي حَدَّثَنِي عَنْ عَائِشَةَ وَبَعْضُ
حَدِيثِهِمْ يَصَدِّقُ بَعْضًا زَعَمُوا أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّمَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَخْرُجَ سَفَرًا أَقْرَعَ بَيْنَ أَزْوَاجِهِ فَأَيَّتُهُنَّ خَرَجَ
16 سَهْمُهَا خَرَجَ بِهَا مَعَهُ فَأَقْرَعَ بَيْنَنَا فِي غَزَاةِ غَزَاهَا فَخَرَجَ سَهْمِي
فَخَرَجْتُ مَعَهُ بَعْدَ مَا أَنْزَلَ لِلْحَبَابِ فَاذَا أُحْمِلُ فِي هُوْدُجٍ وَأَنْزَلَ
فِيهِ فِسْرُنًا حَتَّى إِذَا فَرَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ غَزْوَتِهِ تَلَكَّ
وَقَفَلَ وَدَنَوْنَا مِنَ الْمَدِينَةِ آدَنَ لَيْلَةً بِالرَّحِيلِ فَقَمْتُ حِينَ آذَنُوا
بِالرَّحِيلِ مُشِيَّتِ حَتَّى جَاوَزَتْ لِلْجَيْشِ فَلَمَّا قَضَيْتُ شَأْنِي
20 أَقْبَلْتُ إِلَى الرَّحْلِ فَلَمَسْتُ صَدْرِي فَإِذَا عَقْدٌ لِي مِنْ جَزَعٍ

أظفارٍ قد انقطع فرجعت فالتمست عقدي فحبسني ابتغواؤه
فأقبل الذين يرحلون لي فاحتملوا هودجى فرحلوه على
بَعِيرى الذى كنت أركب وهم يحسبون أنى فيه وكان النساء
إذ ذاك خفاً لم يثقلن ولم يعشهن اللحم وإنما يأكلن العُلقة
من الطعام فلم يستنكر القوم حين رفعوه ثقل الهودج⁵
فاحتملوه وكنت جاريةً حديثة السن فبعثوا للجمل وساروا
فوجدت عقدي بعد ما استمر الجيش فجت منزلهم وليس
فيه أحد فأمت منزل الذى كنت به فظننت أنهم سيقتدونى
فيرجعون السى فبينما أنا جالسة غلبتنى عينى فمت وكان
صفوان بن المعطل السلمى ثم الدكوانى من وراء الجيش¹⁰
فأصبح عند منزلى فرأى سواد أنسان نائم فأتانى وكان يرانى
قبل الحجاب فاستيقظت باسترجاعه حين أناخ راحلته فوطى
يدها فركبتها فانطلق يقود فى الراحلة حتى أتينا الجيش
بعد ما نزلوا معرسين فى بحر الظهيرية فهلك من هلك وكان
الذى تولى الافك عبد الله بن أبى ابن سلول فقدمنا¹⁵
المدينة فاشتكى بها شهراً والناس يفيضون من قول أصحاب
الافك ويريبينى فى وجعى أنى لا أرى من النبى صلعم اللطف
الذى كنت أرى منه حين أمرض إنما يدخل فيسلم ثم
يقول كيف تيكم لا أشعر بشىء من ذلك حتى نقهت
فخرجت أنا وأم مسطح قبل المنصع متبرزنا لا نخرج إلا ليلاً²⁰

الى ليل وذلك قبل أن نتخذ الكنف قريبا من بيوتنا وأمرنا
 أمرُ العربِ الأولِ في البريةِ او في التنزهِ فاقبلتُ أنا وأمّ مسطحِ
 بنتُ أبي رهمِ عَمَشِي فَعَثَرْتُ فِي مِرْطَها فَقَالَتْ تَعَسَ مِسْطَحٌ
 فَقُلْتُ لَهَا بئسَ ما قُلْتَ أُتَسِّبِينَ رَجُلًا شَهِدَ بَدْرًا فَقَالَتْ
 ٥ يَا هَنَنْأَهُ أَمْ تَسْمَعِي مَا قَالُوا فَاخْبِرْتَنِي بِقَوْلِ أَهْلِ الْاِفْكِ
 فَازِدْتُ مَرَضًا اِلَى مَرَضِي فَلَمَّا رَجَعْتُ اِلَى بَيْتِي دَخَلَ عَلَيَّ
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ كَيْفَ تَيْكُمُ فَقُلْتُ ائْتَدُنُّ لِي اِلَى
 اَبِي فَقَالَتْ وَاَنَا حَيْنَتُدُّ اُرِيدُ اَنْ اُسْتَيْقِنَ لِحَبْرٍ مِنْ قِبَلِهَا
 فَادُنُّ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاتَيْتُ اَبِي فَقُلْتُ لَأَمْسِي مَا
 10 يَتَحَدَّثُ بِهِ النَّاسُ فَقَالَتْ يَا بُنَيَّةُ هَوْنِي عَلَيَّ نَفْسِكَ الشَّانَ
 فَوَاللَّهِ لَقَلَّمَا كَانَتْ امْرَأَةً قَطُّ وَصِيئَةً عِنْدَ رَجُلٍ يُحِبُّهَا وَلَهَا
 صَرَائِرُ اِلَّا اَكْثَرْنَ عَلَيْهَا فَقُلْتُ سَبَّحَانَ اللَّهِ وَلَقَدْ يَتَحَدَّثُ
 النَّاسُ بِهَذَا قَالَتْ فَبِتُّ تِلْكَ اللَّيْلَةَ حَتَّى اَصْبَحْتُ لَا بِيْرَةً لِي
 دَمْعٌ وَلَا اَكْتَحِلُ بِنَوْمٍ ثُمَّ اَصْبَحْتُ فَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 15 عَلِيَّ بْنَ اَبِي طَالِبٍ وَاَسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ حِيْنَ اسْتَلْبِثَ الْوَحْيُ
 يَسْتَشِيْرُهَا فِي فِرَاقِ اَهْلِهَا فَامَّا اَسَامَةُ فَاشارَ عَلَيْهِ بِالْحَيِّ يَعْلَمُ
 فِي نَفْسِهِ مِنَ الْوَدِّ لِمَنْ قَالَتْ اَسَامَةُ اَهْلُكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا
 نَعْلَمُ وَاللَّهِ اِلَّا خَيْرًا وَاَمَّا عَلِيٌّ بِنِ اَبِي طَالِبٍ فَقَالَ يَا رَسُولَ
 اللَّهِ لِمَ يَصِيْقُكَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَالنِّسَاءُ سِوَاهَا كَثِيْرٌ وَسَلِّ الْجَارِيَةَ
 20 تَصَدَّقْ فَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَرِيْرَةَ فَقَالَ يَا بَرِيْرَةُ هَلْ رَأَيْتِ

فيها شيئا يربيك فقلت ببريرة لا والذي بعثك بالحق إن رأيت
 منها أمرا أغمضه عليها أكثر من أنها جاريةٌ حديثه السنن
 تنام عن العاجين فتأني الداجن فتأكله فقام رسول الله صلعم
 من يومه فاستعذر من عبد الله بن أبي ابن سلول فقال
 رسول الله صلعم من يعذرنى من رجل بلغنى أذاه فى أهلى^٥
 فوالله ما علمت على أهلى إلا خيرا وقد ذكروا رجلا ما
 علمت عليه إلا خيرا وما كان يدخل على أهلى إلا معى
 فقام سعد بن معاذ فقال يا رسول الله أنا والله أعذرك منه
 إن كان من الأوس ضربنا عنقه وإن كان من إخواننا من
 الخزرج أمرتنا ففعلنا فيه أمرك فقام سعد بن عبادة وهو¹⁰
 سيّد الخزرج وكان قبل ذلك رجلا صالحا ولكن احتلمته
 الكبيبة فقال كذبت لعمر الله لا تقتله ولا تقدر على ذلك
 فقام أسيد بن الحضير فقال كذبت لعمر الله والله لذقتلته
 فانك منافقٌ تجادل عن المنافقين فثار الحبيان الأوس
 والخزرج حتى هموا ورسول الله صلعم على المنبر فنزل فخصمهم¹⁵
 حتى سكنوا وسكنت وبيئت يومية لا يرقأ لى دمع ولا أكتحل
 بنوم فأصبح عندى أبواى قد بكيت ليلتين ويوما حتى
 أظن أن البكاء فالق كبى قالت فبينما هما جالسان
 عندى وأنا أبكى إذ استأذنت امرأة من الانصار فأذنت لها
 فجلست تبكى معى فبينما نحن كذلك إذ دخل رسول الله²⁰

صلعم فجلس ولم يجلس عندي من يوم قيل في ما قيل
 قبلها وقد مكث شهراً لا يوحى اليه في شأنى شيء قالت
 فتشهد ثم قال يا عائشة فإنه بلغنى عنك كذا وكذا فان
 كنت بريئة فسببرتك الله وإن كنت ألممت فأستغفرى الله
 وتوبى إليه فان العبد إذا اعترف بذنبه ثم تاب تاب الله
 عليه فلما قضى رسول الله صلعم مقالته قلص دمعى حتى
 ما أحس منه فطرةً وقلت لأنى أجب عنى رسول الله صلعم
 قال والله ما أدري ما أقول لرسول الله صلعم فقلت لأمى
 أجيبي عنى رسول الله صلعم فيما قال قالت والله ما أدري
 10 ما أقول لرسول الله صلعم قالت وأنا جارية حديثه السن
 لا أقرأ كثيراً من القرآن فقلت إني والله لقد علمت أنكم
 سمعتم ما يتحدث به الناس ووقر في أنفسكم وصدقتم به
 ولئن قلت لكم إني بريئة والله يعلم أنى بريئة لا تصدقون
 بذلك ولئن اعترفت لكم بامر والله يعلم أنى بريئة لتصدقن
 16 والله ما أجد لى ولكم مثلاً إلا أبا يوسف إذ قال فصبر جليل
 والله المستعان على ما تصفون ثم تحولت على فراشى
 وأنا أرجو أن يبرئنى الله ولكن والله ما ظننت أن ينزل
 فى شأنى وحياً ولأنا أحقر فى نفسى من أن يئنكلم بالقرآن
 فى أمرى ولكنى كنت أرجو أن يرى رسول الله صلعم فى
 20 النوم رؤيا تبرئنى فوالله ما رام مجلسه ولا خرج أحد من

أهل البيت حتى أنزل عليه فأخذه ما كان يأخذه من
 البرحاء حتى إنه ليتحدّر منه مثل الجمان من العرق في
 يومٍ شاتٍ فلما سُرّي عن رسول الله صلّاه وهو يصحك
 فكان أول كلمة تكلم بها أن قال لي يا عائشة أحمدي الله
 فقد برّك الله فقالت لي أمسى قومي إلى رسول الله صلّاه
 فقلت لا والله لا أقوم اليه ولا أحمّد إلا الله فأنزل الله
 تعالى إن الذين جاؤا بالافك عصبته منكم الآيات فلما أنزل
 الله هذا في برّاعي قال أبو بكر الصديق وكان ينفق على
 مسطح بن أثانة لقربته منه والله لا أنفق على مسطح
 شيئاً أبداً بعد ما قال لعائشة فأنزل الله تعالى ولا يتأتل أولو
 10 الفصل منكم والسعة إلى قوله غفورٌ رحيمٌ فقال أبو بكر
 الصديق بلى والله إنى لأحب أن يغفر الله لي فرجع إلى
 مسطح الذي كان يجرى عليه وكان رسول الله صلّاه سأل
 زينب بنت جحش عن أمرى فقال يا زينب ما علمت ما
 رأيت فقالت يا رسول الله أحمى سمعى وبصرى والله ما
 15 علمت عليها إلا خيراً قالت وهي التي كانت تُساميني فعصمها
 الله بالورع * قال وحدثنا فليح عن هشام بن عروة عن
 عروة عن عائشة وعبد الله بن الزبير مثله * قال وحدثنا
 فليح عن ربيعة بن أبي عبد الرحمن ويحيى بن سعيد عن
 القاسم بن محمد بن أبي بكر مثله ٥

من كتاب الشروط

بَابِ الشَّرْطِ فِي الْجِهَادِ وَالْمُصَالَحَةِ مَعَ أَهْلِ الْحَرْبِ وَكِتَابَةِ
الشَّرْطِ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ
أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ قَالَ أَخْبَرَنِي الزُّهْرِيُّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ
عَنِ الْمَسُورِ بْنِ مَخْرَمَةَ وَمَرْوَانَ يَصْدَفُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا
حَدِيثَ صَاحِبِهِ قَالَا خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ زَمَانَ الْحُدَيْبِيَّةِ
حَتَّى إِذَا كَانُوا بِيَعُصَ الطَّرِيفِ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِمَنْ خَالَدُ بْنُ
الْوَلِيدِ بِالْعَمِيمِ فِي حَيْلِ لُقْرِيشَ طَلِيعَةً فَخَذُوا ذَاتَ الْيَمِينِ
فَوَاللَّهِ مَا شَعَرَ بِهِمْ خَالِدٌ حَتَّى إِذَا هُمْ بِقَتْرَةَ الْجَيْشِ فَانْطَلَقَ
يُرْكَضُ نَذِيرًا لِقْرِيشَ وَسَارَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى إِذَا كَانَ بِالثَّنِيَّةِ
الَّتِي يُهَبِّطُ عَلَيْهِمْ مِنْهَا بَرَكَتٌ بِهِ رَاحِلَتُهُ فَقَالَ النَّاسُ حَلِّ
حَلِّ فَلَتَحَّتْ فَقَالُوا خَلَّاتِ الْقَصْوَاءُ خَلَّاتِ الْقَصْوَاءُ فَقَالَ النَّبِيُّ
صَلَّمَ مَا خَلَّاتِ الْقَصْوَاءُ وَمَا ذَاكَ لَهَا بَخْلَفٌ وَلَكِنْ حَبَسَهَا
حَابِسُ الْغَيْلِ ثَمَّ قَالَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا يَسْأَلُونِي خُطَّةً
يَعْظَمُونَ فِيهَا حُرْمَاتِ اللَّهِ إِلَّا أُعْطِيتُمْ إِيَّاهَا ثَمَّ زَجَرَهَا فَوُثِبَتْ
قَالَ فَعَدَلَ عَنْهُمْ حَتَّى نَزَلَ بِأَقْصَى الْحُدَيْبِيَّةِ عَلَى تَمَدٍّ قَلِيلٍ
الْمَاءِ يَنْبَرِضُهُ النَّاسُ تَبْرُضًا فَلَمْ يَلْبِثْهُ النَّاسُ حَتَّى نَزَحُوا وَشَكَى
إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْعَطَشُ فَانْتَزَعَ سَهْمًا مِنْ كِنَانَتِهِ ثَمَّ أَمَرَهُمْ
أَنْ يَجْعَلُوهُ فِيهِ فَوَاللَّهِ مَا زَالَ يَجِيئُ لَهُمْ بِالرِّقِيِّ حَتَّى صَدَرُوا
عَنْهُ فَبَيْنَمَا هُمْ كَذَلِكَ إِذْ جَاءَ بُدَيْلُ بْنُ وَرْقَانَ الْخُزَاعِيُّ فِي

نفر من قومه من خِزَاعَةَ وكانوا عَيْبَةَ نُصِحَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 من أهل تهامة فقال إني تركت كعب بن لؤي وعامر بن لؤي
 نزلوا أعداءَ مياهِ الحديبية ومعهم العوذُ المطافيلُ وهم مُقاتلونك
 وصاتوك عن البيت فقال رسول الله صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إنا لم نجئُ لِقِتالِ
 أحدٍ ولكننا جئنا معتمريين ولئن فرِيشا قد نَهَكْتُمُ الحَرْبَ ١٥
 وَأَصْرَتَ بِهْمِ فَإِنْ شِئْنَا مَادَدْتُمُ مَدَّةً وَجُحَلُوا بَيْنِي وَبَيْنَ النَّاسِ
 فَإِنْ أَظْهَرْتُ فَإِنْ شِئْنَا أَنْ يَدْخُلُوا فِيهَا دَخَلَ فِيهِ النَّاسُ فَعَلُوا
 وَإِلَّا فَقَدْ جَمُّوا وَإِنْ هُمْ أَبَوْا فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَأَقَاتِلَنَّهُمْ
 عَلَى أَمْرِي هَذَا حَتَّى تَنْفَرَدَ سَالِفَتِي وَلِيُنْفِذَنَّ اللَّهُ أَمْرَهُ فَقَالَ
 بُدَيْلٌ سَأَبْلُغُهُمْ مَا تَقُولُ قَالَ فَانْطَلَفَ حَتَّى أَتَى قَرِيشًا قَالَ إِنْ ١٥
 قَدْ جِئْنَاكُمْ مِنْ هَذَا الرَّجُلِ وَسَمِعْنَاهُ يَقُولُ قَوْلًا فَإِنْ شِئْتُمْ
 أَنْ نَعْرِضَهُ عَلَيْكُمْ فَعَلْنَا فَقَالَ سَقَاهُؤُهُمْ لَا حَاجَةَ لَنَا أَنْ
 نُخْبِرًا عَنْهُ بِشَيْءٍ وَقَالَ ذُو الرُّيِّ مِنْهُمْ هَاتِ مَا سَمِعْتَهُ يَقُولُ
 قَالَ سَمِعْتَهُ يَقُولُ كَذَا وَكَذَا فَحَدَّثْتُهُمْ بِمَا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 فَقَامَ عَرُوةُ بْنُ مَسْعُودٍ فَقَالَ أَيُّ قَوْمٍ أَلَسْتُمْ بِالْوَالِدِ قَالُوا بَلَى ١٥
 قَالَ أَوْلَسْتُ بِالْوَالِدِ قَالُوا بَلَى قَالَ فَهَلْ تَنْتَهَمُونَ قَالُوا لَا قَالَ
 أَلَسْتُمْ تَعْلَمُونَ أَنِّي اسْتَنْفَرْتُ أَهْلَ عِكَاطٍ فَلَمَّا بَلَغُوا عَلَيَّ
 جِئْتُمْ بِأَهْلِي وَوَلَدِي وَمَنْ أَطَاعَنِي قَالُوا بَلَى قَالَ فَإِنْ هَذَا
 قَدْ عَرَضَ لَكُمْ خُطَّةٌ رُشِدَ أَقْبَلُوهَا وَدَعُونِي آتِيهِ قَالُوا أَتَيْتَهُ
 فَأَتَاهُ فَجَعَلَ يَكْتُمُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَحْوًا مِنْ ٢٠

قوله لبديل فقال عروة عند ذلك أي محمد أرايت إن
استأصلت أمر قومك هل سمعت بأحد من العرب اجتاح أهله
قبلك وإن تكن الأخرى فإني والله لأرى وجوهاً وإني لأرى
أشواً من الناس خليفاً أن يقرؤا ويدعوك فقال له أبو بكر
٥ أمصص ببظير اللات أنحن نفر عنه وتدعه فقال من ذا قالوا أبو
بكر قال أما والذي نفسي بيده لولا يدك كنت لك عندي
له أجرتك بها لأجبتك قال وجعل يكلّم النبي صلعم فكلمنا
تكلّم أخذ بلحيتته والمغيرة بن شعبة قائم على رأس النبي
صلعم ومعه السيف وعليه المغفر فكلمنا أهوى عروة بيده إلى
١٠ لحية النبي صلعم ضرب يده بنعل السيف وقال له أحرّ يدك
عن لحية رسول الله صلعم فرجع عروة رأسه فقال من هذا
قالوا المغيرة بن شعبة فقال أي غدر ألسنت أسعى في غدرتك
وكان المغيرة صاحب قوماً في الجاهلية فقتلهم وأخذ أموالهم
ثم جاء فأسلم فقال النبي صلعم أما الإسلام فأقبل وأما المال
١٥ فلست منه في شيء ثم إن عروة جعل يرمف أصحاب النبي
صلعم بعينيه قال فوالله ما تناخّم رسول الله صلعم نخامة إلا
وقعت في كف رجل منهم فذلك بها وجهه وجلده وإذا
أمرهم ابتدروا أمره وإذا نوصاً كادوا يقتتلون على وضوئه وإذا
تكلّم خفصوا أصواتهم عنده وما يجدون إليه النظر تعظيماً
٢٠ له فرجع عروة إلى أصحابه فقال أي قوم والله لقد وفدت على

الملوك ووفدت على قَيْصَرَ وَكِسْرَى وَالنَّجَاشِيَّ وَاللَّهَ إِنْ رَأَيْتُ
 مَلِكًا قَطُّ يَعْظِمُهُ أَصْحَابُهُ مَا يَعْظِمُ أَحْسَابُ مُحَمَّدٍ مُحَمَّدًا وَاللَّهِ
 إِنْ تَنَاحَمَ نُخَامَةً إِلَّا وَقَعَتْ فِي كَفِّ رَجُلٍ مِنْهُمْ فَذَلِكَ بِهَا
 وَجْهَهُ وَجِلْدَهُ وَإِذَا أَمَرَهُمْ ابْتَدَرُوا أَمْرَهُ وَإِذَا تَوَضَّأُوا كَادُوا يَقْتَتِلُونَ
 عَلَى وَصْوَتِهِ وَإِذَا تَكَلَّمُوا خَفَضُوا أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَهُ وَمَا يُجِدُونَ إِلَيْهِ
 النَّظَرَ تَعْظِيمًا لَهُ وَإِنَّهُ قَدْ عَرَضَ عَلَيْكُمْ خُطَّةً رُشِدًا فَاقْبَلُوهَا
 فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي كِنَانَةَ دَعَوْنِي أَنِّي فَقَالُوا أَتَيْتَهُ فَلَمَّا أَشْرَفَ
 عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابِهِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَذَا فُلَانٌ وَهُوَ
 مِنْ قَوْمٍ يَعْظِمُونَ الْبُذْنَ فَابْعَثُوا لَهُ فَبُعِثَتْ لَهُ وَاسْتَقْبَلَهُ
 النَّاسُ يُكَبِّرُونَ فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ قَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ مَا يَنْبَغِي لِهَؤُلَاءِ 10
 أَنْ يُصَدَّوْا عَنِ الْبَيْتِ فَلَمَّا رَجَعَ إِلَى أَصْحَابِهِ قَالَ رَأَيْتُ الْبُذْنَ
 قَدْ قَلِدَتْ وَأَشْعِرَتْ فَمَا أَرَى أَنْ يُصَدَّوْا عَنِ الْبَيْتِ فَقَامَ
 رَجُلٌ مِنْهُمْ يُقَالُ لَهُ مِكْرَزُ بْنُ حَفْصٍ فَقَالَ دَعَوْنِي أَنِّي فَقَالُوا
 أَتَيْتَهُ فَلَمَّا أَشْرَفَ عَلَيْهِمْ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَذَا مِكْرَزٌ وَهُوَ رَجُلٌ
 فَاجِرٌ فَجَعَلَ يَكْتُمُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَبَيْنَمَا هُوَ يَكْتُمُهُ إِذْ جَاءَ سُهَيْلٌ 15
 ابْنُ عَمْرٍو * قَالَ مَعْمَرٌ فَأَخْبِرْنِي أَيُّوبُ عَنْ عِكْرِمَةَ أَنَّهُ لَمَّا جَاءَ
 سُهَيْلُ بْنُ عَمْرٍو قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَقَدْ سَهَّلَ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ *
 قَالَ مَعْمَرٌ قَالَ الزُّهْرِيُّ فِي حَدِيثِهِ فَجَاءَ سُهَيْلُ بْنُ عَمْرٍو فَقَالَ
 هَاتِ أَكْتُبْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ كِتَابًا فَدَعَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْكَاتِبَ
 فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اكْتُبْ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ قَالَ سُهَيْلٌ 20

أمّا الرحمنُ فوالله ما أدري ما هو ولكن أكتبُ بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ
 كما كنتَ تكتبُ فقال المسلمون والله لا نكتبها إلا بِاسْمِ اللَّهِ
 الرحمن الرحيم فقال النبي صلعم اكتب بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ ثم قال
 هذا ما قاضى عليه محمد رسولُ الله فقال سهيل والله لو كنا
 ٥ نعلم أنك رسولُ الله ما صدّدناك عن البيت ولا قاتلناك ولكن
 اكتبُ محمدُ بن عبد الله فقال النبي صلعم والله إني لرسولُ
 الله وإن كذبتُموني أكتبُ محمدُ بن عبد الله قال الزُهري
 وذلك لقوله لا يسألوني خُطَّةً يعظّمون فيها حُرُماتِ الله إلا
 أعطيتُهم إياها فقال له النبي صلعم على أن يُخلوا بيننا وبين
 10 البيت فنطوّف به فقال سهيل والله لا تتحدّث العربُ أنا
 أخذنا صُغُطَةً ولكن ذلك من العلم المُقبِل فكتب فقال سهيل
 وعلى أنه لا يأتيناك منّا رجل وإن كان على دينك إلا رددته
 إلينا قال المسلمون سبحان الله كيف يُردُّ إلى المُشركين وقد
 جاء مُسلماً فبينما هم كذلك إذ دخل أبو جندل بن سهيل
 15 ابن عمرو يرسف في قبوره وقد خرج من أسفل مكّة حتى
 رمى بنفسه بين أظهر المسلمين فقال سهيل هذا يا محمد
 أوّل ما أفاضيك عليه أن تردّه الّتي فقال النبي صلعم إنا لم
 نقص الكتابَ بعدُ قال فوالله إذا لا أصالحك على شيء أبداً
 قال النبي صلعم فأجزه لى قال ما أنا بمأجيزه لك قال بلى
 20 فأفعل قال ما أنا بفاعل قال مكرزٌ بل قد أجزناه لك قال أبو

جَنَدِلْ أَيْ مَعْشَرَ الْمُسْلِمِينَ أُرِدُّ إِلَى الْمُشْرِكِينَ وَقَدْ جِئْتُ
مُسْلِمًا أَلَا تَرُونَ مَا قَدْ لَقِيتُ وَكَانَ قَدْ عُدِّبَ عَذَابًا
شَدِيدًا فِي اللَّهِ قَالَ فَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ فَأَتَيْتُ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى
فَقُلْتُ أَلَسْتَ نَبِيَّ اللَّهِ حَقًّا قَالَ بَلَى قُلْتُ أَلَسْنَا عَلَى الْحَقِّ
وَعَدُوًّا عَلَى الْبَاطِلِ قَالَ بَلَى قُلْتُ فَلِمَ نُعْطَى الدِّينِيَّةَ فِي ٥
دِينِنَا إِذَا قَالَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ وَلَسْتُ أَعْصِيهِ وَهُوَ نَصِرِي قُلْتُ
أَوَلَيْسَ كُنْتَ تَحَدِّثُنَا أَنَّا سَنَأْتِي الْبَيْتَ فَنُطَوِّفُ بِهِ قَالَ بَلَى
فَأَخْبَرْتُكَ أَنَّا نَأْتِيهِ الْعَامَ قَالَ قُلْتُ لَا قَالَ فَانْكَ آتِيهِ وَمُطَوِّفٌ
بِهِ قَالَ فَأَتَيْتُ أَبَا بَكْرٍ فَقُلْتُ يَا أَبَا بَكْرٍ أَلَيْسَ هَذَا نَبِيَّ اللَّهِ
حَقًّا قَالَ بَلَى قُلْتُ أَلَسْنَا عَلَى الْحَقِّ وَعَدُوًّا عَلَى الْبَاطِلِ قَالَ 10
بَلَى قُلْتُ فَلِمَ نُعْطَى الدِّينِيَّةَ فِي دِينِنَا إِذَا قَالَ أَيُّهَا الرَّجُلُ
إِنَّهُ لِرَسُولِ اللَّهِ وَلَيْسَ يَعْصِي رَبَّهُ وَهُوَ نَصِرُهُ فَاسْتَمْسَكَ
بِعِزَّةِ فِوَاللَّهِ إِنَّهُ عَلَى الْحَقِّ قُلْتُ أَلَيْسَ كَانَ يَحَدِّثُنَا أَنَّا سَنَأْتِي
الْبَيْتَ وَنُطَوِّفُ بِهِ قَالَ بَلَى فَأَخْبِرَكَ أَنَّكَ تَأْتِيهِ الْعَامَ قُلْتُ لَا
قَالَ فَانْكَ آتِيهِ وَمُطَوِّفٌ بِهِ قَالَ الرَّهْرِيُّ قَالَ عَمْرُ فَعَلْتُ لَذَلِكَ 15
أَعْمَالًا قَالَ فَلَمَّا فَرَّغَ مِنْ قَضِيَّةِ الْكِتَابِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
لِأَصْحَابِهِ قَوْمًا فَأَخْرَجُوا نَرًا أَحْلَقُوا قَالَ فَوَاللَّهِ مَا قَامَ مِنْهُمْ رَجُلٌ
حَتَّى قَالَ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ فَلَمَّا نَرٌ يَقُمُ مِنْهُمْ أَحَدٌ دَخَلَ
عَلَى أُمِّ سَلَمَةَ فَذَكَرَ لَهَا مَا لَقِيَ مِنَ النَّاسِ فَقَالَتْ أُمَّ سَلَمَةَ
يَا نَبِيَّ اللَّهِ أَحِبَّ ذَلِكَ أَخْرَجْ نَرًا لَا تَكَلِّمَ أَحَدًا مِنْهُمْ كَلِمَةً 20

حتى تَنَحَّرَ بَدَنَكَ وَتَدْعُوَ حَالِقَكَ فَيَحْلِقَكَ فَخَرَجَ فَلَمْ يَكَلِّمْ
 أَحَدًا مِنْهُمْ حَتَّى فَعَلَ ذَلِكَ تَحَرَّ بَدَنَهُ وَدَمَا حَالِقَهُ فَحَلَقَهُ فَلَمَّا
 رَأَوْا ذَلِكَ قَامُوا فَنَحَرُوا وَجَعَلَ بَعْضُهُمْ يَحْلِفُ بَعْضًا حَتَّى كَادَ
 بَعْضُهُمْ يَقْتُلُ بَعْضًا غَمًّا ثُمَّ جَاءَهُ نِسْوَةٌ مُؤْمِنَاتٍ فَأَنْزَلَ اللَّهُ
 ٥ تَعَالَى يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمْ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ
 فَامْتَحِنُوهُنَّ حَتَّى بَلَغَ بَعْضُ الْكَوَافِرِ فَطَلَّقَ عَمْرُ يَوْمئِذٍ
 امْرَأَتَيْنِ كَانَتَا لَهُ فِي الشَّرْكِ فَتَزَوَّجَ إِحْدَاهُمَا مُعَاوِيَةَ بْنَ أَبِي
 سُفْيَانَ وَالْأُخْرَى صَفْوَانَ بْنَ أُمَيَّةَ ثُمَّ رَجَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى
 الْمَدِينَةِ فَجَاءَهُ أَبُو بَصِيرٍ رَجُلًا مِنْ قُرَيْشٍ وَهُوَ مُسْلِمٌ فَأَرْسَلُوا
 ١٠ فِي طَلْبِهِ رَجُلَيْنِ فَقَالُوا الْعَهْدَ الَّذِي جَعَلْتَ لَنَا فَدَفَعَهُ إِلَى
 الرَّجُلَيْنِ فَخَرَجَا بِهِ حَتَّى بَلَغَا ذَا الْحُلَيْفَةِ فَنَزَلُوا يَأْكُلُونَ مِنْ
 تَمْرٍ لَهُمْ فَقَالَ أَبُو بَصِيرٍ لِأَحَدِ الرَّجُلَيْنِ وَاللَّهِ إِنِّي لَأَرَى سَيْفَكَ هَذَا
 يَا فُلَانُ جَيِّدًا فَاسْتَلَّهُ الْآخَرُ فَقَالَ أَجَلٌ وَاللَّهِ إِنَّهُ لَجَيِّدٌ لَقَدْ
 جَرَّبْتُ بِهِ ثُمَّ جَرَّبْتُ فَقَالَ أَبُو بَصِيرٍ أَرِنِي أَنْظُرَ إِلَيْهِ فَأَمَّا كَنَّهُ
 ١٥ مِنْهُ فَضْرَبَهُ حَتَّى يَرَدَّ وَفَرَ الْآخَرُ حَتَّى أَتَى الْمَدِينَةَ فَدَخَلَ
 الْمَسْجِدَ يَعْدُو فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ رَأَاهُ لَقَدْ رَأَى
 هَذَا نَعْرًا فَلَمَّا انْتَهَى إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ قُنْدَلُ وَاللَّهِ صَاحِبِي
 وَإِنِّي لَمُقْتَوْلٌ فَجَاءَهُ أَبُو بَصِيرٍ فَقَالَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ قَدْ وَاللَّهِ أَوْفَى
 اللَّهُ ذِمَّتَكَ قَدْ رَدَدْتَنِي إِلَيْهِمْ ثُمَّ أَجَانِي اللَّهُ مِنْهُمْ قَالَ النَّبِيُّ
 ٢٠ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَيَلِّ أُمَّهُ مِسْعَرٌ حَرْبٍ لَوْ كَانَ لَهُ أَحَدٌ فَلَمَّا سَمِعَ ذَلِكَ

عرف أنه سيوتّه اليهم فخرج حتى أتى سيف البحر قال وينقلت
 منهم أبو جندل بن سهيل فلحق بأبي بصير فجعل لا يخرج
 من قريش رجل قد أسلم إلا لحق بأبي بصير حتى اجتمعت
 منهم عصابة فوالله ما يسمعون بعير خرجت لقريش الى الشام
 إلا اعتراضوا لها فقتلوه وأخذوا أموالهم فارسلت قريش الى
 النبي صلعم تناشده بالله والرحم لما أرسل فمن أتاه فهو آمن
 فأرسل النبي صلعم اليهم فانزل الله تعالى وهو الذي كف
 أيديهم عنكم وأيديكم عنهم ببطن مكة من بعد أن أظفركم
 عليهم حتى بلغ الحمية حمية الجاهلية وكانت حبيتهم أنهم
 لم يُقِرّوا أنه نبي الله ولم يُقِرّوا بيسم الله الرحمن الرحيم¹⁰
 وحالوا بينهم وبين البيت * وقال عقيل عن الزهري قال عروة
 فاخبرتني عائشة أن رسول الله صلعم كان يمحهنّ وبلغنا
 أنه لما أنزل الله تعالى أن يردوا الى المشركين ما أنفقوا على
 من هاجر من أزواجهم وحكم على المسلمين أن لا يمسكوا
 بعصم الكوافر أن عمر طلق امرأتين قريبة بنت أبي أمية¹⁵
 وأبنة جرول الخزاعي فتزوج قريبة معاوية وتزوج الأخرى أبو
 جهم فلما أتى الكفار أن يُقِرّوا بأداء ما أنفق المسلمون على
 أزواجهم أنزل الله تعالى وإن فاتكم شيء من أزواجكم الى
 الكفار فعاقبتنم والعقب ما يوتى المسلمون الى من هاجرت
 امرأته من الكفار فأمر أن يُعطى من ذهب له زوج من²⁰

المسلمين ما أنفق من صدقات نساء الكفار اللاتي هاجرن وما
نعلم أحداً من المهاجرات ارتدت بعد إيمانها وبلغنا أن
أبا بصير بن أسيد الثقفي قدم على النبي صلعم مؤمناً
مهاجراً في المدة فكتب الأحنس بن شريق إلى النبي صلعم
يسأله أبا بصير فذكر الحديث ٥

من كتاب الوصايا

بَاب إِذَا وَقَفَ أَرْضًا وَهِيَ بَيْنَ الْحُدُودِ فَهُوَ جَائِزٌ وَكَذَلِكَ
الصَّدَقَةُ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ إِسْحَقَ
ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ
10 كَانَ أَبُو طَلْحَةَ أَكْثَرَ أَنْصَارِيٍّ بِالْمَدِينَةِ مَالًا مِنْ نَخْلٍ وَكَانَ
أَحَبُّ مَالِهِ إِلَيْهِ بَيْرِحَاءُ مَسْتَقْبَلَةَ الْمَسْجِدِ وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى
يَدْخُلُهَا وَيَشْرَبُ مِنْ مَاءٍ فِيهَا طَيِّبٌ قَالَ أَنَسٌ فَلَمَّا نَزَلَتْ
لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تَنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ قَامَ أَبُو طَلْحَةَ فَقَالَ
يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنْ اللَّهُ يَقُولُ لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تَنْفِقُوا مِمَّا
16 تُحِبُّونَ وَإِنَّ أَحَبَّ أَمْوَالِي إِلَيَّ بَيْرِحَاءُ وَإِنَّهَا صَدَقَةٌ لِلَّهِ
أَرْجُو بِرَّهَا وَذُخْرَهَا عِنْدَ اللَّهِ فَصَعَبُهَا حَيْثُ أَرَاكَ اللَّهُ فَقَالَ
بَحٌّ ذَلِكَ مَالٌ رَابِحٌ أَوْ رَائِحٌ شَكَ ابْنُ مَسْلَمَةَ وَقَدْ سَمِعْتُ
مَا قُلْتَ وَإِنِّي أَرَى أَنْ تَجْعَلَهَا فِي الْأَقْرَبِينَ قَالَ أَبُو طَلْحَةَ
أَصْلُ ذَلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَحَسَمَهَا أَبُو طَلْحَةَ فِي أَقْرَبِهِ وَبَنَى مَعَهُ*
20 وَقَالَ إِسْمَاعِيلُ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَوْسُفَ وَيَحْيَى بْنُ يَحْيَى عَنْ

مالك رَأَى حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ أَخْبَرَنَا رُوْحُ بْنُ
عَبَادَةَ حَدَّثَنَا زَكْرِيَاءُ بْنُ اسْحَقَ قَالَ حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ
عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أُمَّي تَرَفَّتْ أَبْنَعُهَا لِي تَصَدَّقْتُ بِهَا قَالَ نَعَمْ قَالَ فَإِنِ
لِي مَخْرَافًا وَأَشْهَدُ أَنِّي قَدْ تَصَدَّقْتُ بِهَا بِهَا، بَابُ إِذَا أَوْقَفَ ٥
جَمَاعَةٌ أَرْضًا مُشَاءًا فَهُوَ جَائِزٌ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا عَبْدُ
الْوَارِثِ عَنْ أَبِي التَّيَّاحِ عَنْ أَنَسٍ قَالَ أَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَاءَ
الْمَسْجِدِ فَقَالَ يَا بَنِي النَّجَّارِ تَأْمِنُونِي بِحَائِطِكُمْ هَذَا قَالُوا لَا وَاللَّهِ
لَا نَطْلُبُ ثَمَنَهُ إِلَّا إِلَى اللَّهِ، بَابُ الْوَقْفِ كَيْفَ يُكْتَبُ
حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ 10
عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عَمْرٍو قَالَ أَصَابَ عَمْرٌو بِخَيْبَرٍ أَرْضًا فَأَتَى النَّبِيَّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَصِيبْتُ أَرْضًا لَمْ أَصِبْ مَالًا قَطُّ أَنْفَسَ مِنْهُ فَكَيْفَ
تَأْمُرُنِي بِهِ قَالَ إِنْ شِئْتَ حَبَسْتَ أَصْلَهَا وَتَصَدَّقْتَ بِهَا فَتَصَدَّقَ
عَمْرٌو أَنَّهُ لَا يُبَاعُ أَصْلُهَا وَلَا يُوهَبُ وَلَا يُوْرَثُ فِي الْفُقَرَاءِ وَالْقُرْبَى
وَالرِّقَابِ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالصَّيْفِ وَابْنِ السَّبِيلِ لَا جُنَاحَ عَلَيَّ 16
مَنْ وَلِيهَا أَنْ يَأْكُلَ مِنْهَا بِالْمَعْرُوفِ أَوْ يُطْعِمَ صَدِيقًا غَيْرَ مَتَمِّلٍ
فِيهِ، بَابُ الْوَقْفِ لِلْغَنِيِّ وَالْفَقِيرِ وَالصَّيْفِ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ
حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عَمْرٍو أَنَّ عَمْرٌو وَجَدَ مَالًا
بِخَيْبَرٍ فَأَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرَهُ قَالَ إِنْ شِئْتَ تَصَدَّقْتَ بِهَا
فَتَصَدَّقَ بِهَا فِي الْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ وَذِي الْقُرْبَى وَالصَّيْفِ، 20

بَابِ وَقْفِ الْأَرْضِ لِلْمَسْجِدِ حَدَّثَنَا إِسْحَقُ حَدَّثَنَا عَبْدُ
 الصَّمَدِ قَالَ سَمِعْتُ أَبِي حَدَّثَنَا أَبُو التَّيَّاحِ قَالَ حَدَّثَنِي أَنَسُ
 ابْنُ مَالِكٍ لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ أَمَرَ بِالْمَسْجِدِ
 وَقَالَ يَا بَنِي النَّجَّارِ ثَامِنُونِي بِحَائِطِكُمْ هَذَا قَالُوا لَا وَاللَّهِ لَا نَطْلُبُ
 ٥ ثَمَنَهُ إِلَّا إِلَى اللَّهِ ، بَابِ وَقْفِ الدَّوَابِّ وَالْكُرَاعِ وَالْعُرُوضِ
 وَالصَّامِتِ قَالَ الزُّهْرِيُّ فِيمَنْ جَعَلَ أَلْفَ دِينَارٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
 وَدَفَعَهَا إِلَى غُلَامٍ لَهُ تَاجِرٌ يَتَدَجَّرُ بِهَا وَجَعَلَ رِجْحَهُ صَدَقَةً
 لِلْمَسَاكِينِ وَالْأَقْرَبِينَ هَلْ لِلرَّجُلِ أَنْ يَأْكُلَ مِنْ رِجْحِ ذَلِكَ الْأَلْفِ
 شَيْئاً وَلَنْ لَمْ يَكُنْ جَعَلَ رِجْحَهَا صَدَقَةً فِي الْمَسَاكِينِ قَالَ لَيْسَ
 10 لَهُ أَنْ يَأْكُلَ مِنْهَا حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى حَدَّثَنَا عُبَيْدُ
 اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ عُمَرَ حَمَلَ عَلَى فَرَسٍ
 لَهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَعْطَاهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِيَجْمَلَ عَلَيْهَا رَجُلًا
 فَأُخْبِرَ عُمَرُ أَنَّهُ قَدْ وَقَفَهَا يَبِيعُهَا فَسَأَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ
 يَبْتَنَعَهَا فَقَالَ لَا تَبْتِنَعْهَا وَلَا تَرْجِعَنَّ فِي صَدَقَتِكَ ٥

من كتاب الجهاد

16

بَابِ الدُّعَاءِ بِالْجِهَادِ وَالشَّهَادَةِ لِلرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَقَالَ عُمَرُ اللَّهُمَّ
 ارْزُقْنِي شَهَادَةً فِي بَلَدِ رَسُولِكَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَوْسُفَ
 عَنْ مَالِكٍ عَنِ إِسْحَقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ
 أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْخُلُ
 20 عَلَى أُمِّ حَرَامِ بِنْتِ مِلْحَانَ فَنُطْعِمُهُ وَكَانَتْ أُمُّ حَرَامٍ تَحْتِ

حَمَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ فَدَخَلَ عَلَيْهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَطَعْتَهُ
 وَجَعَلْتُ تَغْلِي رَأْسَهُ فَنَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ اسْتَيْقَظَ وَهُوَ
 يَصْحَكُ قَالَتْ فَقُلْتُ وَمَا يُصْحَكُكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ نَسَّ مِنْ
 أُمَّتِي عُرْضُوا عَلَيَّ غُرَاةً فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَرْكَبُونَ ثَبَاجَ هَذَا
 الْبَحْرِ مُلُوكًا عَلَى الْأَسْرَةِ أَوْ مِثْلَ الْمُلُوكِ عَلَى الْأَسْرَةِ شَكَ إِسْحَفُ 5
 قَالَتْ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَدْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ لِي مِنْهُمْ فِدَاءً لَهَا
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ وَضَعَ رَأْسَهُ ثُمَّ اسْتَيْقَظَ وَهُوَ يَصْحَكُ
 فَقُلْتُ وَمَا يُصْحَكُكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ نَسَّ مِنْ أُمَّتِي عُرْضُوا
 عَلَيَّ غُرَاةً فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَا قَالَ فِي الْأَوَّلِ قَالَتْ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ
 اللَّهِ أَدْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ لِي مِنْهُمْ قَاتِلًا مِنَ الْأَوَّلِينَ فَكَرِهَتْ 10
 الْبَحْرَ فِي زَمَنِ مُعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ فَضَرَعَتْ عَنْ دَابَّتِهَا
 حِينَ خَرَجَتْ مِنَ الْبَحْرِ فَهَلَكَتْ، بَلْبُ الْحُورِ الْعَيْنِ وَصِفَتُهُنَّ
 يَحَارُ فِيهَا الطَّرْفُ شَدِيدَةٌ سَوَادِ الْعَيْنِ شَدِيدَةٌ بَيَاضِ الْعَيْنِ
 وَزَوْجَانَهُمْ بَحُورٌ أَنْكَحْنَا مُحَمَّدًا عَبْدَ اللَّهِ بْنِ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا
 مُعَاوِيَةَ بْنُ عَمْرِو حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَفٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ قَاتِلٍ سَمِعْتُ 15
 أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا مِنْ عَبْدٍ يَمُوتُ لَهُ
 عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ يَسْرُهُ أَنْ يَرْجِعَ إِلَى الدُّنْيَا وَأَنَّ لَهُ الدُّنْيَا وَمَا
 فِيهَا إِلَّا الشَّهِيدَ لِمَا يَرَى مِنْ فَضْلِ الشَّهَادَةِ فَانْهَ يَسْرُهُ أَنْ
 يَرْجِعَ إِلَى الدُّنْيَا فَيُقْتَلُ مَرَّةً أُخْرَى قَالَ وَسَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ
 عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ تَرَوْحَةَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ غَدَاةً خَيْرٌ 20

من الدنيا وما فيها وَأَقَابَ قَوْسٍ أَحَدِكُمْ مِنَ الْجَنَّةِ أَوْ مَوْضِعُ
 قَيْدِهِ يَعْنِي سَوْطَهُ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا وَلَوْ أَنَّ امْرَأَةً
 مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ تَطَلَّعَتْ إِلَى أَهْلِ الْأَرْضِ لَأَضَاعَتْ مَا بَيْنَهُمَا
 وَوَلَاتَتْهُ رِيحًا وَتَصَيَّفُهَا عَلَى رَأْسِهَا خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا،
 * بَابُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ
 عَلَيْهِ فَمَا مِنْ قِصَّةٍ تَحِبُّهُ وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا
 حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَعِيدٍ الْأَخْزَاعِيُّ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى
 عَنْ مُجَيْدٍ قَالَ سَأَلْتُ أَنَسًا وَحَدَّثَنَا عمرو بن زُرَّارَةَ حَدَّثَنَا
 زَيْدٌ قَالَ حَدَّثَنِي مُجَيْدُ الطَّرِيفِيُّ عَنْ أَنَسٍ قَالَ غَابَ عَمِّي أَنَسُ
 10 ابْنُ النَّضْرِ عَنْ قِتَالِ بَدْرٍ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ غَيْبْتُ عَنْ أَوَّلِ
 قِتَالٍ قَاتَلْتِ الْمَشْرِكِينَ لَمَّا لَمَسَ اللَّهُ أَشْهَدَنِي قِتَالَ الْمَشْرِكِينَ لَيَرَيْنَ
 اللَّهُ مَا أَصْنَعُ فَلَمَّا كَانَ يَوْمُ أَحُدٍ وَانْكَشَفَ الْمُسْلِمُونَ قَالَ اللَّهُمَّ
 إِنِّي أَعْتَذِرُ إِلَيْكَ مِمَّا صَنَعَ هَؤُلَاءِ يَعْنِي أَصْحَابَهُ وَأَبْرَأُ إِلَيْكَ مِمَّا
 صَنَعَ هَؤُلَاءِ يَعْنِي الْمَشْرِكِينَ ثُمَّ تَقَدَّمَ فَاسْتَقْبَلَهُ سَعْدُ بْنُ مَعَاذٍ
 15 فَقَالَ يَا سَعْدُ بْنُ مَعَاذٍ الْجَنَّةَ وَرَبَّ النَّضْرِ إِنِّي أَجِدُ رِيحَهَا
 مِنْ دُونِ أَحَدٍ قَالَ سَعْدٌ فَمَا اسْتَنْطَعْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا صَنَعَ
 قَالَ أَنَسٌ فَوَجَدْنَا بِهِ بَضْعًا وَثَمَانِينَ ضَرْبَةً بِالسَّيْفِ أَوْ طَعْنَةً
 بِرُمْحٍ أَوْ رَمِيَّةً بِسَهْمٍ وَوَجَدْنَاهُ قَدْ قُتِلَ وَقَدْ مَثَلُ بِهِ الْمَشْرِكُونَ
 فَمَا عَرَفَهُ أَحَدٌ إِلَّا أُخْتَهُ بَيْنَانَهُ قَالَ أَنَسٌ كَمَا نَبَى أَوْ نَطَّنَ
 20 أَنْ هَذِهِ الْآيَةُ نَزَلَتْ فِيهِ وَفِي أَشْبَاهِهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ

صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ إِلَى آخِرِ الْآيَةِ وَقَالَ إِنَّ أُخْتَهُ وَهِيَ
 تَسْمَى الرَّبِيعَ كَسَرَتْ ثَنِيَّةَ امْرَأَةٍ فَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
 بِالْقِصَاصِ فَقَالَ أَنَسُ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ لَا تُكَسِّرُ
 ثَنِيَّتَهَا فَرَضُوا بِالْأَرْضِ وَتَرَكَوا الْقِصَاصَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
 أَنْ مِنْ عِبَادِ اللَّهِ مَنْ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لِأَبْرَةٍ،، بَابٌ مِنْ ٥
 أَنَّهُ سَهُمْ غَرَبٌ قَتَلَهُ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا
 حُسَيْنُ بْنُ مُحَمَّدٍ أَبُو أَحْمَدَ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ قَتَادَةَ حَدَّثَنَا
 أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ أُمَّ الرَّبِيعِ بِنْتَ الْبَرَاءِ وَهِيَ أُمُّ حَارِثَةَ بِنِ
 سُرَاقَةَ أَنْتِ النَّبِيُّ صَلَّى صَلَّى فَقَالَتْ يَا نَبِيَّ اللَّهِ أَلَا تُحَدِّثُنِي عَنْ
 حَارِثَةَ وَكَانَ قَتْلَ يَوْمَ بَدْرٍ أَصَابَهُ سَهُمْ غَرَبٌ فَإِنْ كَانَ فِي 10
 الْجَنَّةِ صَبْرَتْ وَإِنْ كَانَ غَيْرَ ذَلِكَ اجْتَنَدْتُ عَلَيْهِ فِي الْبُكَاءِ قَالِ
 يَا أُمَّ حَارِثَةَ إِنَّهَا جَنَّانٌ فِي الْجَنَّةِ وَلِيَنَّ ابْنُكَ أَصَابَ الْفِرْدَوْسِ
 الْأَعْلَى،، بَابُ فَضْلِ الْبَقَّةِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ
 سِنَانٍ حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ حَدَّثَنَا هِلَالٌ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ
 ابْنِ سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى صَلَّى قَامَ عَلَى الْمَنْبَرِ فَقَالَ 15
 إِنَّمَا أَخَشَى عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِي مَا يُفْتَحُ عَلَيْكُمْ مِنْ بَرَكَاتِ
 الْأَرْضِ ثُمَّ ذَكَرَ زَهْرَةَ الدُّنْيَا فَبَدَأَ بِأَحْدَاثِهَا وَتَمَّى بِالْأُخْرَى
 فَقَامَ رَجُلٌ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَوْيَأْتِي الْخَيْرُ بِالْشَّرِّ فَسَكَتَ عَنْهُ
 النَّبِيُّ صَلَّى صَلَّى فَلَمَّا يُوْحَى إِلَيْهِ وَسَكَتَ النَّاسُ كَانَ عَلَى رُؤْسِهِ
 الطَّيْرُ ثُمَّ إِنَّهُ مَسَّحَ عَنْ وَجْهِهِ الرَّحْضَاءَ فَقَالَ أَيُّنَ السَّائِلِ أَنْفَا 20

أَوْخَيْرٌ هُوَ ثَلَاثًا لِمَنْ لَخِيرٌ لَا يَأْتِي إِلَّا بِالْخَيْرِ وَلِمَنْ مِمَّا يُنْبِتُ
 الرَّبِيعُ مَا يَقْتُلُ حَبَطًا أَوْ يُلِمُّ إِلَّا آكَلَتَهُ اللَّخْصِرُ أَكَلْتُ حَتَّى
 إِذَا امْتَدَّتْ خَاصِرَتَاهَا اسْتَقْبَلَتِ الشَّمْسَ فَتَنَطَّطَتْ وَبَالَتْ ثُمَّ
 رَتَعَتْ وَلِمَنْ هَذَا الْمَالُ خَصِيرَةٌ حُلُوءٌ وَنِعَمٌ صَاحِبُ الْمُسْلِمِ لِمَنْ
 أَخَذَهُ بِحَقِّهِ فَجَعَلَهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينَ وَمَنْ لَمْ
 يَأْخُذْهُ بِحَقِّهِ فَهُوَ كَالْأَكْلِ الَّذِي لَا يَشْبَعُ وَيَكُونُ عَلَيْهِ شَهِيدًا
 يَوْمَ الْقِيَامَةِ؛ بَابُ قَتْلِ النَّائِمِ الْمُشْرِكِ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْلِمٍ
 حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ زَكَرِيَّاهُ بْنُ أَبِي زَائِدَةَ قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ
 أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَهْطًا مِنَ الْأَنْصَارِ إِلَى أَبِي رَافِعٍ لِيَقْتُلُوهُ فَانْطَلَفَ رَجُلٌ مِنْهُمْ
 فَدَخَلَ حِصْنَهُمْ قَالَ فَدَخَلْتُ فِي مَرْبِطِ دَوَابِّ لَهُمْ قَالَ وَأَعْلَقُوا
 بَابَ الْحِصْنِ ثُمَّ إِنَّهُمْ قَقَدُوا حِمَارًا لَهُمْ فَخَرَجُوا يَطْلُبُونَهُ فَخَرَجْتُ
 فَبَيِّنُ خَرَجَ أُرَيْمٌ أَنْنَى أَطْلَبُهُ مَعَهُمْ فَوَجَدُوا لِلْحِمَارِ فَدَخَلُوا
 وَدَخَلْتُ وَأَعْلَقُوا بَابَ الْحِصْنِ لَيْلًا فَوَضَعُوا الْمِفَاتِيحَ فِي كَوَّةِ
 16 حَيْثُ أَرَاهَا فَلَمَّا نَامُوا أَخَذْتُ الْمِفَاتِيحَ فَفَتَحْتُ بَابَ الْحِصْنِ ثُمَّ
 دَخَلْتُ عَلَيْهِ فَقُلْتُ يَا أَبَا رَافِعٍ فَأَجَابَنِي فَتَعَمَّدْتُ الصَّوْتِ
 فَضْرِبْتَهُ فَصَاحَ فَخَرَجْتُ ثُمَّ رَجَعْتُ كَأَنِّي مُغِيثٌ فَقُلْتُ يَا أَبَا
 رَافِعٍ وَغَيَّرْتُ صَوْتِي فَقَالَ مَا لَكَ لَأُمَّكَ الْوَيْلُ قُلْتُ مَا شَأْنُكَ قَالَ
 لَا أَدْرِي مَنْ دَخَلَ عَلَيَّ فَضْرِبَنِي قَالَ فَوَضَعْتَ سَيْفِي فِي بَطْنِهِ
 20 ثُمَّ تَحَامَلْتُ عَلَيْهِ حَتَّى قَرَعَ الْعَظْمَ ثُمَّ خَرَجْتُ وَإِنَّا دَهَشُ

فَأْتَيْتِ سُلَيْمًا لَمْ لِأَنْزَلَ مِنْهُ فَوَفَعَتْ فَوَثَّتْ رِجْلِي فَخَرَجْتُ
إِلَى أَصْحَابِي فَقُلْتُ مَا أَنَا بِبَارِحٍ حَتَّى أَسْمَعَ النَّاعِيَةَ ثَا بَرِحْتُ
حَتَّى سَمِعْتُ نَعَايَا أُمِّ رَافِعٍ تَاجِرِ أَهْلِ الْحِجَازِ قَالَتْ فَقُمْتُ وَمَا
بِي قَلْبَةٌ حَتَّى أَتَيْتُنَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرْتُهُ، **بَابُ الْكَذِبِ فِي**
الْحَرْبِ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا سُهَيْبَانُ عَنْ عَمْرِو
ابْنِ دِينَارٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ
لَكَعِبَ بَيْنَ الْأَشْرَفِ فَإِنَّهُ قَدْ آذَى اللَّهَ وَرَسُولَهُ قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ
مَسْلَمَةَ أَحْسَبُ أَنْ أَقْتُلَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ نَعَمْ قَالَ فَأَتَاهُ فَقَالَ
لَنْ هَذَا يَعْزِي النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ عَفَانَا وَسَأَلْنَا الصَّدَقَةَ قَالَ
وَأَيْضًا وَاللَّهِ لَتَمَلَّنَّهُ قَالَ فَأَنَا قَدْ اتَّبَعْتُهُ فَفَكَرْتُ أَنْ نَدَعَهُ حَتَّى 10
نَنْظُرَ إِلَى مَا يَصِيرُ أَمْرُهُ قَالَ فَلَمْ يَزَلْ يَكَلِّمُهُ حَتَّى اسْتَمَكَنَ مِنْهُ
فَقَتَلَهُ، **بَابُ الْحَرْبِ إِذَا دَخَلَ دَارَ الْإِسْلَامِ بِغَيْرِ أَمَانٍ حَدَّثَنَا**
أَبُو نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا أَبُو الْعُمَيْسِ عَنْ إِيلَاسِ بْنِ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ
عَنْ أَبِيهِ قَالَ أَمَّا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَيْنٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَهُوَ فِي سَفَرٍ
فَجَلَسَ عِنْدَ أَصْحَابِهِ يَتَحَدَّثُ ثُمَّ انْفَتَلَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ 16
أَطْلَبُوهُ وَأَقْتَلُوهُ فَقَتَلُوهُ فَغَنَلَهُ سَلْبَهُ، **بَابُ يُقَاتِلُ عَنِ أَهْلِ**
الذِّمَّةِ وَلَا يُسْتَرْقَوْنَ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا أَبُو
عَوَانَةَ عَنْ حُصَيْنِ بْنِ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ قَالَ وَأَوْصِيَهُ بِذِمَّةِ اللَّهِ وَذِمَّةِ رَسُولِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُوقَى لَهُمْ
بِعَهْدِهِمْ وَأَنْ يُقَاتِلَ مِنْ وَرَائِهِمْ وَلَا يُكَلِّغُوا إِلَّا طَائِفَتَهُمْ **بَابُ** 20

جَوَائِزِ الْوَفْدِ، بَابَ هَلْ يُسْتَشْفَعُ إِلَى أَهْلِ الذَّمِّ وَمُعَامَلَتِهِمْ
 حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ سَلِيمَانَ الْأَحْوَلِ عَنْ
 سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ قَالَ يَوْمَ الْخَمِيسِ وَمَا
 يَوْمَ الْخَمِيسِ ثُمَّ بَكَى حَتَّى خَضِبَ دَمْعُهُ الْحَصْبَاءَ فَقَالَ أَشْتَدَّ
 ٥ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَعُهُ يَوْمَ الْخَمِيسِ فَقَالَ أَتَمُنُّونِي بِكِتَابٍ أَكْتُبُ
 لَكُمْ كِتَابًا لَنْ تَضَلُّوا بَعْدَهُ أَبَدًا فَتَنَازَعُوا وَلَا يَنْبَغِي عِنْدَ
 نَبِيِّ تَنَازُعٍ فَقَالُوا هَاجَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ تَعُونِي فَالَّذِي أَنَا
 فِيهِ خَيْرٌ مِمَّا تَدْعُونِي إِلَيْهِ وَأَوْصَى عِنْدَ مَوْتِهِ بِثَلَاثِ أَخْرَجُوا
 الْمُشْرِكِينَ مِنْ جَزِيرَةِ الْعَرَبِ وَأَجْبَزُوا الْوَفْدَ بِنَحْوِ مَا كُنْتُ
 10 أُجْبِزُهُمْ وَنَسِيتُ الثَّلَاثَةَ وَقَالَ يَعْقُوبُ بْنُ مُحَمَّدٍ سَأَلْتُ الْمُغِيرَةَ
 ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ جَزِيرَةِ الْعَرَبِ فَقَالَ مَكَّةُ وَالْمَدِينَةُ وَالْيَمَامَةُ
 وَالْيَمَنُ وَقَالَ يَعْقُوبُ وَالْعَرَجُ أَوْلُ تِهَامَةَ ٥
 مِنْ كِتَابِ الطَّبِّ

بَابُ مَا يُذَكَّرُ فِي الطَّاعُونَ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عَمْرٍو حَدَّثَنَا
 1٥ شُعْبَةُ قَالَ أَخْبَرَنِي حَبِيبُ بْنُ أَبِي ثَابِتٍ قَالَ سَمِعْتُ إِبْرَاهِيمَ بْنَ
 سَعْدٍ قَالَ سَمِعْتُ أُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ يَحْدُثُ سَعْدًا عَنِ النَّبِيِّ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا سَمِعْتُمْ بِالطَّاعُونَ بِأَرْضٍ فَلَا تَدْخُلُوهَا وَإِذَا وَقَعَ
 بِأَرْضٍ وَأَنْتُمْ بِهَا فَلَا تَخْرُجُوا مِنْهَا فَقُلْتُ أَنْتَ سَمِعْتَهُ يَحْدُثُ
 سَعْدًا وَلَا يُنْكِرُهُ قَالَ نَعَمْ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَوْسُفَ أَخْبَرَنَا
 20 مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ

زيد بن الخطاب عن عبد الله بن عبد الله بن الحرث بن
 نوفل عن عبد الله بن عباس أن عمر بن الخطاب رضى الله
 عنه خرج الى الشام حتى اذا كان بسرغ لقيه أمراء الاجناد
 أبو عبيدة بن الجراح وأصحابه فاخبروه أن الوباء قد وقع بأرض
 الشام قال ابن عباس فقال عمر ادع لي المهاجرين الاولين ^٥
 فدعاهم فاستشارهم وأخبرهم ان الوباء قد وقع بالشام فاختلفوا
 فقال بعضهم قد خرجت لأمرٍ ولا نرى ان ترجع عنه وقال
 بعضهم معك بقية الناس وأصحاب رسول الله صلعم ولا نرى
 ان تقدمهم على هذا الوباء فقال ارتفعوا عني ثم قال ادع
 لي الانصار فدعوتهم فاستشارهم فسلخوا سبيل المهاجرين ¹⁰
 واختلفوا لاختلافهم فقال ارتفعوا عني ثم قال ادع لي من
 كان ههنا من مشيخة قريش من مهاجرة الفتح فدعوتهم فلم
 يختلف منهم عليه رجلان فقالوا نرى ان ترجع بالناس ولا
 تقدمهم على هذا الوباء فنادى عمر في الناس ائني مصيب على
 ظهر فأصيحوا عليه قال أبو عبيدة بن الجراح أفراراً من قدر ¹⁵
 الله فقال عمر لو غيرك قالها يا أبا عبيدة نعم نفر من قدر الله
 الى قدر الله أرايت لو كان لك ابل هبطت وادياً له
 عدوتان إحداها خصبة والآخرى جذبة أليس ان رعيت
 الخصبة رعيتها بقدر الله وان رعيت الجذبة رعيتها بقدر الله
 قال فجاء عبد الرحمن بن عوف وكان متغيباً في بعض حاجته ²⁰

فقال ان عندي في هذا علما سمعت رسول الله صلعم يقول
 اذا سمعتم به بارض فلا تقدموا عليه واذا وقع بارض وأنتم
 بها فلا تخرجوا فرارا منه قال فحمد الله عمر ثم انصرف،
 باب السِّحْرِ وقول الله تعالى ولكن الشياطين كفروا يعلمون
 الناس السحر وما أنزل على الملكين ببابل هاروت وماروت
 وما يعلمان من أحد حتى يقولوا انما نحن فتنه فلا تكفر
 فيتعلمون منهما ما يفرقون به بين المرء وزوجه وما هم
 بضارين به من أحد الا باذن الله ويتعلمون ما يضرهم ولا
 ينفعهم ولقد علموا لمن اشتراه ما له في الآخرة من خلاق
 10 وقوله تعالى ولا يقلح الساحر حيث أتى وقوله أفنأتون السحر
 وأنتم تبصرون وقوله يخيل اليه من سحرهم أنها تسعى وقوله
 ومن شر النفاثات في العققد والنفاثات السواحر تُسكرون
 تعمون حدثنا ابراهيم بن موسى أخبرنا عيسى بن يونس
 عن هشام عن أبيه عن عائشة رضى الله عنها قالت سكر
 15 رسول الله صلعم رجل من بنى زريق يقال له لبيد بن
 الاعصم حتى كان رسول الله صلعم يخيل اليه أنه كان يفعل
 الشيء وما فعله حتى اذا كان ذات يوم أو ذات ليلة وهو
 عندي لكنه دعا ودعا ثم قال يا عائشة أشعرت ان الله أقتاني
 فيما استفتيته فيه أتاني رجلان فقعده أحدها عند رأسي
 20 والآخر عند رجلي فقال أحدها لصاحبه ما وجع الرجل

فَقَالَ مَطْبُوبٌ قَالَ مَنْ طَبَّهَ قَالَ لِبَيْدِ بْنِ الْأَعْصَمِ قَالَ فِي أَيْ شَيْءٍ قَالَ فِي مُشْطٍ وَمُشَاطَةٍ وَجُفِّ طَلْعِ نَخْلَةٍ ذَكَرَ قَالَ وَأَبْنُ هُوَ قَالَ فِي بَثْرِ ذَرْوَانَ فَاتَاهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي نَاسٍ مِنْ أَصْحَابِهِ فَجَاءَ فَقَالَ يَا عَائِشَةُ كُلِّي مَاءَهَا نَقَاعَةَ الْحَنَاءِ أَوْ كَأَنَّ رُؤْسَ نَخْلِهَا رُؤْسَ الشَّيَاطِينِ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَفَلَا اسْتَخْرَجْتَهُ ؟ قَالَ قَدْ عَافَانِي اللَّهُ فَكْرَهْتُ أَنْ أَقُورَ عَلَى النَّاسِ فِيهِ شَرًّا فَامَرَ بِهَا فِدَخَنْتُ ۝

من كتاب الدييات

بَابُ الْقَسَامَةِ وَقَالَ الْأَشْعَثُ بْنُ قَيْسٍ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَاهِدُكَ أَوْ يَمِينُهُ وَقَالَ ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ لَمْ يُقَدِّ بِهَا مَعَاوِيَةُ وَكَتَبَ عَمْرُ 10
ابْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ إِلَى عَدِيِّ بْنِ أَرْطَاةَ وَكَانَ أَمْرُهُ عَلَى الْبَصْرَةِ فِي قَتِيلٍ وَجَدَ عِنْدَ بَيْتٍ مِنْ بِيوتِ السَّمَانِيِّينَ لِمَنْ وَجَدَ أَصْحَابُهُ بَيِّنَةً وَالْأَفْلا تَنْظُمُ النَّاسَ فَإِنَّ هَذَا لَا يُقْضَى فِيهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عُبَيْدٍ عَنْ 15
بُشَيْرِ بْنِ يَسَارٍ زَعَمَ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ يُقَالُ لَهُ سَهْلُ بْنُ 16
أَبِي حَتْمَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّ نَفْرًا مِنْ قَوْمِهِ انْطَلَقُوا إِلَى خَبِيرٍ فَتَفَرَّقُوا فِيهَا وَوَجَدُوا أَحَدَهُمْ قَتِيلًا وَقَالُوا لِذَلِكَ وَجَدَ فِيهِمْ قَتِيلًا صَاحِبِنَا قَالُوا مَا قَتَلْنَا وَلَا عَلِمْنَا قَاتِلًا فَانْطَلَقُوا إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ انْطَلَقْنَا إِلَى خَبِيرٍ فَوَجَدْنَا أَحَدًا قَتِيلًا فَقَالَ الْكَبِيرُ الْكَبِيرُ فَقَالَ لَهُمُ تَانُونَ بِالْبَيِّنَةِ عَلَى مَنْ قَتَلَهُ قَالُوا مَا 20

لنا بينة قال فَيَحْلِفُونَ قَالُوا لَا نَرْضَى بِإِيمَانِ الْيَهُودِ فِكْرَهُ رَسُولُ
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُبْطَلَ دَمَهُ فَوَدَاهُ مِائَةٌ مِنْ أَيْلِ الصَّدَقَةِ حَدَّثَنَا
 قَتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا أَبُو بَشِيرٍ اسْمَعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْأَسَدِيُّ
 حَدَّثَنَا الْحَجَّاجُ بْنُ أَبِي عَثْمَانَ حَدَّثَنِي أَبُو رَجَاءٍ مِنْ آلِ أَبِي
 قِلَابَةَ حَدَّثَنِي أَبُو قِلَابَةَ أَنَّ عَمْرَ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ أَبْرَزَ سَرِيحَةَ
 ٥ يَوْمًا لِلنَّاسِ ثُمَّ أَدْنَى لَهُمْ فَدَخَلُوا فَقَالَ مَا تَقُولُونَ فِي الْقِسَامَةِ
 قَالَ نَقُولُ الْقِسَامَةَ الْقَوْدُ بِهَا حَقٌّ وَقَدْ أَقْلَتُ بِهَا لِلْخُلَفَاءِ قَالَ
 لِي مَا تَقُولُ يَا أَبَا قِلَابَةَ وَنَصِبْنِي لِلنَّاسِ فَقُلْتُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ
 عِنْدَكَ رُؤَسُ الْأَجْنَادِ وَأَشْرَافُ الْعَرَبِ أَرَأَيْتَ لَوْ أَنَّ خَمْسِينَ مِنْهُمْ
 10 شَهِدُوا عَلَى رَجُلٍ مُحْصَنٍ بِدِمَشْقٍ أَنَّهُ قَدْ زَنَى لَمْ يَبْرُوهَ أَكُنْتَ
 تَرَجِمُهُ قَالَ لَا قُلْتُ أَرَأَيْتَ لَوْ أَنَّ خَمْسِينَ مِنْهُمْ شَهِدُوا عَلَى رَجُلٍ
 بِحِمَصَ أَنَّهُ سَرَقَ أَكُنْتَ تَقْطَعُهُ وَلَمْ يَبْرُوهَ قَالَ لَا قُلْتُ فَوَاللَّهِ مَا
 قَتَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحَدًا قَطُّ إِلَّا فِي أَحَدِي ثَلَاثِ خِصَالٍ
 رَجُلٌ قَتَلَ بِحَبْرَةَ نَفْسَهُ فَقَتَلَ أَوْ رَجُلٌ زَنَى بَعْدَ إِحْصَانٍ أَوْ
 15 رَجُلٌ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَارْتَدَّ عَنِ الْإِسْلَامِ فَقَالَ الْقَوْمُ
 أَوْلَيْسَ قَدْ حَدَّثْتَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَطَعَ
 فِي السَّرْقِ وَسَمَرَ الْأَعْيُنِ ثُمَّ نَبَذَهُمْ فِي الشَّمْسِ فَقُلْتُ أَنَا
 أَحَدُكُمْ حَدِيثَ أَنَسِ حَدَّثَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ نَفَرًا مِنْ عُكَلٍ ثَمَانِيَّةً
 قَدِمُوا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَبَايَعُوهُ عَلَى الْإِسْلَامِ فَاسْتَوْخَمُوا
 20 الْأَرْضَ فَسَقِمَتْ أَجْسَامُهُمْ فَشَكُوا ذَلِكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ

صلّتم قال أفلا تخرجون مع راعينا في إبله فنصيبون من
 ألبانها وأبوالها قالوا بلى فخرجوا فشرّبوا من ألبانها وأبوالها
 فصاحّوا فقتلوا راعي رسول الله صلّتم وأطردوا النعم فبلغ
 ذلك رسول الله صلّتم فارسل في آثارهم فأدركوا فجاء بهم
 فأمر بهم فقطعت أيديهم وأرجلهم وسمر أعينهم ثم نبذهم في
 الشمس حتى ماتوا قلت وأى شيء أشد ما صنع هؤلاء
 ارتدوا عن الاسلام وقتلوا وسرقوا فقال عبّسة بن سعيد والله
 إن سمعت كاليوم قط فقلت أتردّ على حديثي يا عبّسة
 قال لا ولكن جئت بالحديث على وجهه والله لا يزال هذا
 الجند بخير ما عاش هذا الشيخ بين أظهرهم قلت وقد كان 10
 في هذا سنة من رسول الله صلّتم دخل عليه نفر من الانصار
 فتحدّثوا عنده فخرج رجل منهم بين أيديهم فقتل فخرجوا
 بعده فاذا هم بصاحبهم يتشخط في الدم فرجعوا الى رسول
 الله صلّتم فقالوا يا رسول الله صاحبنا كان يتحدث معنا
 فخرج بين أيدينا فاذا نحن به يتشخط في الدم فخرج رسول 15
 الله صلّتم فقال بمن نظنّون أو ترون قتله قالوا نرى ان
 اليهود قتلته فأرسل الى اليهود فدعاهم فقال أنتم قتلتم هذا
 قالوا لا قال أترضون نفل خمسين من اليهود ما قتلوه فقالوا
 ما يباليون أن يقتلونا أجمعين ثم يبنفون قال أفنستحقّون
 الدية بأيّمان خمسين منكم قالوا ما كنّا لنخلف فوداه من 20

عنده قلت وقد كانت هذيل خلعوا خليعا لهم في الجاهلية
 فطرق أهل بيت من اليمن بالبطحاء فانتبه له رجلٌ منهم
 فحذفه بالسيف فقتله فجاءت هذيل فاخذوا اليماني فرضوه
 الى عمر بالموسم وقالوا قتل صاحبنا فقال انهم قد خلعوه فقال
 ٥ يُقسم خمسون من هذيل ما خلعوه قال فأقسم منهم تسعة
 وأربعون رجلا وقدم رجل منهم من الشام فسأله أن يقسم
 فاقندى يمينه منهم بألف درهم فادخلوا مكانه رجلا آخر فدفعه
 الى أخى المقتول فقرنت يده بيده قال فانطلقا والخمسون
 الذين أقسموا حتى اذا كانوا بناحلة أخذتهم السماء فدخلوا
 10 في غار في الجبل فانهجم الغار على الخمسين الذين أقسموا فاتوا
 جميعا وأفلت القرينان واتبعهما حاجر فكسر رجلٌ أخى
 المقتول فعاش حولا ثم مات قلت وقد كان عبد الملك بن
 مروان أقاد رجلا بالقسامة ثم ندم بعد ما صنع فامر بالخمسين
 الذين أقسموا فمأخوا من الديوان وسيرهم الى الشام ٥

NOTES

ANMERKUNGEN

ABBREVIATIONS

Wr. = Wright, *Grammar of the Arabic Language*; third Ed., revised by W. ROBERTSON SMITH and M. J. DE GOEJE. Cambridge, 1896—1898.

Casp. = Caspari, *Arabische Grammatik*; fünfte Aufl., bearbeitet von AUGUST MÜLLER. Halle, 1887.

Nöld., *Zur Gramm.* = Nöldeke, *Zur Grammatik des classischen Arabisch* (Denkschr. der Kais. Akad. der Wissenschaften in Wien, philosoph.-histor. Classe, Bd. XLV.). Wien, 1896.

1, 4 Al-Lait̄ ibn Sa'd † 175. One of the best-known

Egyptian collectors of traditions — Einer der bekanntesten ägyptischen Hadit-Sammler

9 صلاة Wr. II p. 71 B, Casp. § 399

10 اذا كبر *When he cried "Allah akbar!"* at the beginning of the prayer — *Als er am Anfang des Gebetes „Allah akbar!" rief*

- 12 يَعُونَ Wr. II p. 29 C, Casp. § 380, 3
 » وَلَا قَابِضَهُمَا غَيْرِ مَفْتَرِشٍ *Neither spreading them (his arms) wide nor holding them close to his body — Indem er sie (die Arme) weder weit ausbreitete noch dicht an den Körper hielt*
- 13 قَابِضَهُمَا Wr. II p. 209 A, Casp. § 448, 4, Anm. a
 ٢, 6 رَفَتْ *He used obscene language — Er redete obscön*
 7 *Then let him say twice, etc. — Er rufe dann zweimal, u. s. w.*
- » وَالَّذِي Wr. II p. 175 BD, Casp. § 431, Anm.
- 9 بَعِشْرٍ Wr. II p. 161 B, Casp. § 423, c, unten
- 11 The Caliph ‘Omar ibn al-Ḥaṭṭāb
- 12ff. فِتْنَةٌ may mean either “temptation” or “civil war”; and Ḥudāifa showed ‘Omar that he had preserved in his memory (حَفِظَ) a tradition including both senses of the word — فِتْنَةٌ kann sowohl „Versuchung“ als „Bürgerkrieg“ bedeuten; und Ḥudāifa zeigte ‘Omar, dass er eine Ueberlieferung, welche beide Bedeutungen umfasste, im Gedächtniss aufbewahrt hatte (حَفِظَ)

14 ذ Wr. I p. 265 A, Casp. § 338

15ff. A veiled allusion to the assassination of the Caliph 'Oṭman (35 A.H.), the beginning of the endless schism and strife (فتنة) in Islam — Verhüllte Anspielung auf die Ermordung des Caliphen 'Oṭman (35 A.H.), welche der Anfang der endlosen Zwiespalt und Empörung (فتنة) im Islam bildete

17 مسروق [بن الاجلم]

18 غد Wr. II p. 206 A, Casp. § 448, 1

٤, 6 Chapter-division without a title — Kapiteleinteilung ohne Titel

8f. *Which one of us will join you soonest (i. e., in death)? — Welche von uns wird dich am schnellsten erreichen (d. h., durch den Tod)?*

10 بعد Wr. I p. 288 B, Casp. § 361

11ff. Observe that for this *bab* no tradition is given. See the Introduction — Bemerke, dass dieses *Bab* ohne Tradition geblieben ist. Siehe die Introduction

12f. Koran, Sura 2: 275

- 14 رجل تصدَّقَ Wr. II p. 317 D, Casp. § 537
- 15f. Sura 2: 273
- f, 6 أتى *Word came to him in a vision or a dream —
Es kam zu ihm das Wort Gottes in einem Traum-
gesicht*
- » لعله أن Wr. II p. 108 C
- 17 قبضَ *He died (lit. he was taken by God — Er
starb (wörtl. er wurde von Gott hinweggenommen)*
- 18 جهدَ *Fatigue — Ermüdung*
- 20 فتحها عليّ *He interpreted it (the passage from the
Koran) to me — Er erklärte mir ihn (den Ko-
ranvers)*
- o, 2 لبّيك وسعديك Wr. II p. 74 B, Casp. § 400, 1,
Anm. b
- 4 عدتُ فشربتُ *I drank again — Ich trank wieder
Wr. II p. 288 A, Casp. § 505*
- 6f. *God gave the matter into the hands of one who-
had a better right to perform it than thou — Gott
hat mit der Sache beauftragt einen, der ein besseres
Anrecht darauf hatte, wie du*

- 8 اقراً لها Wr. II p. 71 B, Casp. § 399
- 9 حمر النعم *The red (camels) of the herd*, proverbial for the most valuable possession — *Die rothen (Kameele) der Herde*, sprichwörtlich für den wertvollsten Besitz
- 16 Najd. The name of a region in the central part of Arabia — Name einer Gegend in Central-arabien
- 17 قلماً *Rarely — Selten.* قلّ (verb) + ما
- 4, 2 فأجدنى The suffix with reflexive meaning — Suffix mit Reflexivbedeutung. Wr. II p. 272 B, Casp. § 500, mitte
- » عاف (med. i) *He loathed the food — Er empfand Widerwillen* gegen die Speise
- 7 اهلها Wr. II p. 336, A B, Casp. § 556, 1
- v, 6 او يلعقها *Or until he lets some one else lick them (Food is blessed!) — Oder bis er einen anderen sie ablecken lässt (Die Speise ist gesegnet!)*
- 14 كثيرا [حَمْدًا] Wr. II p. 72 D, 74 BC, Casp. § 400, 1, 2
- 15 عنه غير Perhaps best understood as refer-

- ring to the praise (حَمْدًا) — Vielleicht am besten auf das Lob (حَمْدًا) zu beziehen
- 15 رَبَّنَا Vöcative (unless a later exegetical addition, interpreting the suffix in عَنْهُ; cf. line 19f.) — Vocativ (wenn nicht ein späterer exegetischer Zusatz, welcher das Suffix in عَنْهُ erklären soll; vgl. Zeile 19f.)
- 17 وَقَالَ مَرَّةً I. e., the reporter of the tradition said on another occasion — D. h., der Ueberlieferer sagte bei einer anderen Gelegenheit
- ٨, 7 خَفَّهٖ *His shoe — Seinen Schuh*
- » اَمْسَكَ بِفِيْهِ Since he needed both hands for climbing out of the well — Da er beide Hände gebrauchen musste, um aus dem Brunnen heraufzusteigen
- 8 اَجْرَ The divine reward — Die göttliche *Belohnung*
- 9 كُلَّ كَبِدٍ رَّطْبَةٌ *Every liver moist with the fluid of life, i. e. every living creature — Jede mit dem Lebenssaft feuchte Leber, d. h. jedes lebendige Wesen*
- » تَابَعَهُ عَلَى فُلَانٍ *He traced it (the tradition) to the*

- authority of Such-a-one — Er führte sie (die Ueberlieferung) bis auf die Autorität des N.N. zurück*
12. صلاة الكسوف The prayer at an eclipse of the sun — Das bei Gelegenheit einer Sonnenverfinsterung stattfindende Gebet
- › قال I. e. after his return — D. h. nach seiner Rückkehr
- 13 وأنا معهم *Am I, then, with them (i. e. with the people of Hell)? Another interpretation: Wilt thou bring the fire so near, seeing that I am with my companions, who could be hurt by it? — Bin ich denn unter ihnen (d. h. unter den Bewohnern der Hölle)? Eine andere Erklärung: Willst du das Feuer so nahe bringen, da ich doch unter meinen Gefährten bin, denen es schaden könnte?*
- › قال حسبته انه قال These three words belong to the narrator of the tradition — Diese drei Worte gehören dem Ueberlieferer
- 14 قال [محمّد^ص]
- 16f. بسببها = فيها; بسبب = في

- 17 فقال [الله]
- 18 Wr. I p. 102 C, Casp. § 190, 4
- 1, 3 اتاذن لى Since according to custom the one on the right hand had the preference — Da gemäss der Sitte der auf der rechten Seite stehende den Vorzug hatte
- 4 ما كنت لأوثر Wr. II p. 28 D, 29 A, Casp. § 380, 2, Anmerk. a
- 10 يزيد احدهما على الآخر One of them giving more of the tradition than the other — Indem der eine mehr von der Ueberlieferung als der andere bot
- 11 ام اسمعيل I. e. Hagar; Gen. 21: 19
- 11f. „If she had let the well Zamzam alone (or, according to another tradition, his words were: „If she had not dipped up the water”) it would have become a flowing spring” (i. e. better than what it actually became). Ṭabarī I. 283, l. 5ff., Yaḳūt II. 943, l. 10f. — „Wenn sie den Brunnen Zamzam unberührt gelassen (oder nach einer anderen Ueberlieferung waren seine Worte: „Wenn

sie das Wasser nicht geschöpft") hätte, so wäre er eine fließende Quelle geworden" (d. h. besser als das, was er in der That geworden ist)

- 13 جرهم Jurhum. Name of an ancient Arab tribe which settled near Mekka — Name eines alten Araberstammes, welcher in der Nähe von Mekka sich niederliess
- 18 بعد العصر This time of day is said to have been held especially sacred by Mohammed — Mohammed soll diese Tageszeit als besonders heilig betrachtet haben
- 19 اقتطع المال *He obtained a portion of the property — Er erhielt einen Theil des Vermögens*
- ا, 1f. بلغ به النبي *He carried it (the tradition) back to the Prophet — Er führte sie (die Ueberlieferung) bis auf den Propheten zurück*
- 6 ربطها في سبيل الله I. e. made the horse ready for the war for Islam — D. h. machte das Pferd bereit für den heiligen Krieg
- اطال لها *He gave it a long tether — Er machte*

ihm (dem angebundenen Pferd) den Strick *lang*
 7—10 Whatever the horse enjoys under such circumstances, even without the knowledge or immediate assistance of the man, will be counted for him as a good deed (حسنة) — Jedes, was das Pferd unter solchen Umständen genießt, sei es auch ohne das Wissen oder die unmittelbare Hilfe seines Besitzers, wird dem letzteren als gutes Werk (حسنة) zugerechnet

7f. طيلها *Its tether — Sein Strick*

9 فاستننت الخ *And it pranced a course or two —
 Und (wenn) es einen oder zwei Gänge herumgalloppirte*

11f. The man who uses his horse in trade or the conduct of his business, with contentment and self-restraint, not forgetting that God has rights in [the treatment of] the animal itself (رقابها) and in the loads which it carries (ظهورها) — Derjenige, der das Pferd für seine eigenen Geschäftszwecke in Zufriedenheit und Enthaltbarkeit gebraucht,

- ohne zu vergessen, dass Gott in [der Behandlung des] Thieres selbst (رقابها), sowie in den von ihm getragenen Lasten (ظهورها), gewisse Rechte hat
- 11 تغنياً وتعقفاً Wr. II p. 114 CD, Casp. § 409, 3,
Anmerk., unten; Nöldeke, *Zur Gramm.* § 28
- 12 فخرًا الخ Wr. II p. 121 A, Casp. § 409, 4
» رأى Infin. of رأى III.
- 13 نواء ل *Enmity toward — Feindschaft gegen*
- 15f. Sura 99: 7f.
- 19 شارفا (Plur. شرف, II, 4) *An old she-camel —
Eine alte Kameelin*
» يوم بدر *On the day of the battle of Badr —
Am Tage der Schlacht von Badr*
- II, 2 فاطمة Faṭīma, the Prophet's daughter, whom 'Alī was about to marry — Faṭīma, die Tochter des Propheten, die 'Alī im Begriff war, zu heirathen
- 4 A verse in the وافر meter — Ein Vers im وافر genannten Metrum. Wr. II p. 363 B, Casp. p. 420
» ألا Interjection. حَمَزَ Wr. II p. 88 AB, Casp.

- § 403 a, Anm. b. نَوَاء Plur. of نَاوِيَةٌ *fat* — Plur. von نَاوِيَةٌ, *fett*
- 5f. قَلْتُ . . . فذهب بها The words of Ibn Jurajj — Die Worte von Ibn Jurajj
- 6 وَمِنَ السَّنَامِ A question — Eine Frage. (= أَوَمِنَ السَّنَامِ أَخَذَ). The liver and the hump were considered the choicest parts of the camel — Leber und Buckel galten als die besten Theile des Kameels
- 14 أُصِيبُ I. e., he was killed — D. h., er wurde getödtet
- 17 عَذْقُ ابْنِ زَيْدٍ Name of a fine variety of date — Name einer vorzüglichen Dattelart
- 12, 1 نَاصِحٌ A camel used for *bringing water* — Ein wassertragendes Kameel
- 3 اسْتَأْذَنْتُ I asked for leave of absence — Ich bat um Urlaub
- » حَدِيثٌ عَهْدَ بَعْرَسٍ Newly wedded — Neuvermählt
- 7 إِعْيَاءٌ Infin. of عَى IV
- 9 سَهْمٌ Each soldier's *share* of the booty — Eines jeden Mitkämpfenden *Antheil* der Beute

11f. Sura 62: 10f.; 4: 33

١٣, 4 الصَّفَّةُ *The stone bench in the mosque, on which the homeless poor of Mohammed's adherents used to pass the night — Die Steinbank in der Moschee, auf welcher die armen und heimatlosen von Mohammed's Anhängern übernachteten*

13f. نزلت لك عنها *I will relinquish her to you — Ich werde sie dir übergeben*

17 أَثَرُ صُفْرَةٍ *A trace of yellow color, viz. from the cosmetics of the wedding celebration — Eine Spur der gelben Farbe, näml. vom Putz der Hochzeitsfeier*

19 كَمْ سَقَّتْ *How much did you give (lit. "drive") as the dowry? — Wie viel hast du als Mitgift gegeben (wörtl. „getrieben“)?*

١٤, 1٥f. Sura 2: 276

7 آخر البقرة *The last verses of the Sura named "The Cow" — Die letzten Verse der „Die Kuh“ genannten Sura*

15 كَلَّمَا *As often as — So oft als*

- 18 وقال ابن عمر الحج See below, ١١, 18ff. — Siehe unten, ١١, 18ff.
- ١٥, 4 رأيتُه أكفّه الحج Suffix = الجمل. I. e., I thought I should not be able to sell it — D. h., ich dachte, ich würde es nicht verkaufen können
- 8 أما إنك Wr. II § 168, Casp. § 533
- » الكيس Wr. II p. 75 CD, Casp. § 400, 2, b, β
14f. Jābir was afraid that his fine bargain would be recalled; cf. IV, 7—9 — Jābir fürchtete, es würde ihm sein schöner Handel rückgängig werden; vgl. IV, 7—9
- 20 في مواسم الحج Inserted by Ibn ‘Abbās in Sura 2: 194 — Interpoliert von Ibn ‘Abbās in Sura 2: 194
- ١١, 5 خلاى *Happy lot — Glücksantheil*
- ١٧, 2, 6 باعه منه *He sold it to him — Er verkaufte es ihm*
- 6 بالوادی The name of the wādy is not known; only the fact (line 10f.) that it was three days north of Ḥaibar — Der Name des Wādy is un-

bekannt; man weiss nur, dass es drei Tage nördlich von H̄aibar (Zeile 10f.) lag

8 خشية Wr. II p. 121 C, Casp. § 409, 4

١٨, 1 فلم يزل دأبهما Wr. II p. 102 A, Casp. § 407

4, 9 إن كنت تعلم 9 These words, which are present in all the recensions, are probably secondary and might better be omitted — Diese Worte, welche in allen Recensionen vorhanden sind, sind wahrscheinlich als sekundär auszuscheiden

5 قدرت عليها See the version of this tradition given by Buḥārī in another place, in the كتاب الاجارة — Siehe die Form dieses Ḥadīṭ, welche von Buḥārī an einer anderen Stelle (näml. im كتاب الاجارة) geboten wird

10 بفرق من ذرة For a measure of durra — Um ein Mass Hirse

20 من غدوة Wr. II p. 111 A, Casp. § 409, 1, Anmerk.

١٩, 4 أكثر أقل Wr. II p. 77, Casp. § 400, c

20 فاتحة الكتاب The first Sura of the Koran (see below) — Die erste Sura des Korans (siehe unten)

٢, 1—5 Citation of authorities on the general question, whether payment should be taken for any use of the Koran — Anführung der Autoritäten in Bezug auf die allgemeine Frage, ob man für irgend welchen Gebrauch des Korans Geld nehmen darf

3 الحسن Al-Ḥasan al-Baṣrī

4 أجرة القسام The allied question of *the fee of the divider* of property for others. The Prophet is reported as having once said: إياكم والقسامة Beware of taking the fee of the divider — Die verwandte Frage in Bezug auf den Lohn des Vertheilers (näml. desjenigen, welcher im Auftrag anderer Leute eine Vermögenstheilung macht). Der Prophet soll einmal gesagt haben: إياكم والقسامة Hütet Euch vor dem Lohn des Vertheilers

5 الخرص Appraisal — Abschätzung

16 يتفل عليه Cf. Mark 7: 33, 8: 23, John 9: 6, etc.

» الحمد العالمين Sura 1: 1

16f. فكأنما نُشط من عقاب It was as though he had been freed from a bond — Er war als ob er von einem Bande losgemacht worden wäre

٢٠, 17 قلبة *Illness — Krankheit*

20 ما يدريك (= ما أدراك) *How didst thou know? —
Wie wusstest du?*

٢١, 1 أنها Suffix = فاتحة الكتاب

4 كتاب اللغالة This chapter is given here entire —
Das ganze Kapitel wird hier wiedergegeben

5 أبدان *Persons — Personen*

7 مصدقا *In charge of alms — Mit den Almosen
beauftragt*

» امرأته The suffix refers to رجل — Das Suffix
bezieht sich auf رجل

9 صدقهم وعذره *He believed them in what they reported
regarding this man, but released him from the
full penalty (death by stoning) — Er glaubte ihnen
in ihrem Bericht über diesen Mann, aber erliess
ihm die gesetzmässige Strafe (Tod durch Steinigung)*

10 في المرتدين *In the well known case of the apos-
tates (of the Banī Ḥanīfa) — Im bekannten Fall
der Abtrünnigen (von den Banī Ḥanīfa)*

11 عليه Wr. II p. 169 A, Casp. § 428, 3

16 كفى بالله شهيداً Wr. II p. 161 AD, 122 C, Casp.

- § 423, 2, c; Nöldeke, *Zur Grammatik des klassischen Arabisch*, p. 76
- ٢١, 20 زَجَج *Smoothed over* — *Ebnete*
- ٢٢, 15, 17 f. Sura 4: 37
- 18 قال ابن A.'s explanation of موالى — Ibn A.'s Erklärung von موالى
- 19 دون ذوى رحمه *In the place of his own kinsfolk* — *An die Stelle von seinen eigenen Verwandten*
- ٢٣, 1 نسخت *It annulled the previous regulation (viz. that which had established the „brotherhood“); cf. Sura 8: 76 — Er (der Vers) annullirte die frühere Vorschrift (nml. die, welche die „Brüderschaft“ eingesetzt hatte); vgl. Sura 8: 76*
- ثر قال [ابن عباس]
- 1 f. ألا النصر الخ Wr. II p. 336 AB, Casp. § 556, 1. *Excepting cases of help, etc. (which are not intended in the Koran passage) — Ausgenommen Fälle der Hilfe, u. s. w. (wovon in der angeführten Koranstelle nicht die Rede ist)*
- 2 الرفادة *Assistance* — *Unterstützung*
- 9 من تكفل دينا A different case from the one supposed above, ٢١, 11 — Ein anderer Fall als der oben (٢١, 11) gesetzte

٢٣, 9 رجع *Withdrew* from the obligation — *Stand* von der Verpflichtung *ab*

9f. قال الحسن به *Al-Ḥasan* [al-Baṣrī † 110 A.H.] *taught* it as his view — *trug* es als seine Lehre *vor*

17 Al-Bahrain on the Persian Gulf — Al-Bahrain am persischen Golf

٢٤, 2 عهد *Lifetime* — *Lebenszeit*

» عقده Genitive after باب — Genitiv nach باب

8 طرف النهار Wr. II p. 109 C, Casp. § 409, 1; cf. Sura 11: 116

10 برك الغمام *Nomen loci*

» القارة Name of a nomad tribe — Name eines Nomadenstammes

13 وصل الرحم *He made close the ties* (or performed the duties) of *blood-relationship* — *Er befestigte das Band* (oder erfüllte die Pflichte) der *Blutverwandschaft*

٢٥, 11f. فعل فإن أحب Wr. II p. 15 B, Casp. § 372

20 لابنتين Vide Dozy, *Supplément aux dictionnaires arabes*, s. v. لوب

» الحرتان The two volcanic ridges between which Medina lies — Die beiden vulkanischen Erhöhungen zwischen welchen Medina liegt

- ٣١, 3 على رسلك *At thy leisure*, i. e. Do not hurry —
Nach deiner Bequemlichkeit, d. h. Beeile dich nicht
- 4 بأنى أنت Wr. II p. 162 A, Casp. § 423 Anm. b
- 8 عليه الدين Wr. II p. 318 B, Casp. § 537 unten
- 14 ترك شيئاً *Failed to perform some part of his trust* —
Unterliess irgend einen Theil von seiner Pflicht
- ٢٧, 2 أما إنه Wr. II p. 310 B, Casp. § 533
- 9 [المرة] الثالثة
- 11 أعلمك Wr. II p. 37 D, Casp. § 382, 3
- 12 آية الكرسي *The „Throne-verse“ — Der „Thronvers“*,
 Sur. 2: 256
- 19 يقربك Wr. II p. 327 B, Casp. § 546
- 20 كانوا Viz. These two promised blessings — Näml.
 diese beiden versprochenen Segen
- ٢٨, 1 وهو *Although he — Obgleich er*
- 8 الفتن Cf. ٢, 12 ff.
- 12f. Sura 66: 4
- 13 إداوة *Skin vessel holding water for washing —*
Waschgefäss aus Häuten
- 16 وا عجبى Wr. II p. 94 BD, Casp. § 366 Anm. b
- 19 [صاحى] فينزل
- ٣٩, 1 معشر Wr. II p. 77 B, Casp. § 400, 2, c

- ٢٩, 7 Ḥafṣa was the daughter of Omar — Ḥafṣa war Omars Tochter
- 9 تَأْمَنُ أَنْ = تَأْمِنُ مِنْ أَنْ, Wr. II p. 193 C
- 12 أَوْضاً Wr. II p. 265 A, Casp. § 415
- 13 غَسَّانُ An Arab tribe in Syria — Ein arabischer Stamm in Syrien
- 19 A مشربة is a kind of غرفة or علية, hence (!) the insertion of the tradition in this باب (٢٨, 4) — Die Einreihung der Tradition in dieses باب (٢٨, 4) مشربة ist eine Art غرفة oder علية, daher (!) die Einreihung der Tradition in dieses باب (٢٨, 4)
- ٣٠, 11 رَمَالٍ حَصِيرٍ A woven mat of rushes — Eine geflochtene Matte aus Binsen
- 12 قد اثار الرمال جنبه The woven work had left its traces on his side — Das Geflecht hatte seine Spuren auf seiner Seite gelassen
- 14 لو رأيتني If thou hadst only seen me before doing this! — Wenn du doch mich zuerst gesehen hättest!
- 16 فذكرة I. e. ٢٩, 2 ff.
- 20 شيئاً يردّ البصر I. e. Anything to look at — D. h. irgend etwas, worauf man schauen könnte
- ٣١, 1 فارس Persia — Persien
- 3 Cf. Sura 46: 19 etc.

- ٣١, 5 ذلك الحديث The scandal regarding the slave-girl Mariya, which Ḥafṣa divulged to 'Ā'īša, and which led to the »revelation" of Sura 66 — Der Skandal betreffend die Sklavin Māriya, welchen Ḥafṣa der 'Ā'īša veröffentlichte, und welcher schliesslich die »Offenbarung" von Sura 66 verursachte
- 11 آية التخيير I. e. Sura 33: 28, 29. See below, line 14 — Siehe unten, Zeile 14
- » أول Wr. II p. 112 C, Casp. § 409, 3
- 12 لا عليك أن لا تعجلي It will do thee no harm (Wr. II p. 98 C, 172 C) not to hasten in making reply; i. e. It would perhaps be better not to hasten — Es wird dich nicht schaden (Casp. § 428, 3), dass du dich mit der Antwort nicht beeilst; d. h. Es wäre vielleicht besser, dich nicht zu beeilen
- 13 قد أعلم I know very well — Ich weiss sehr wohl. Nöldeke, Zur Gramm. des classischen Arabisch, § 57, Ende. Cf. ٣٧, 12
- ٣٣, 2 [باب] الشهادة
- 7 أما أنتي See the note on ٢٧, 2 — Siehe die Anm. zu ٢٧, 2
- 8 يقول N.b. imperf.; Nöldeke, Zur Gramm., p. 69

٣٣, 9f. The meter is طويل — Das Metrum ist طويل.

يا ليلةً O, woe to a certain night! — O über eine gewisse Nacht! ^{أَنَّهَا} عَلَى Although it — Obgleich sie. نَجَّتْ (= نَجَّتْ) for the sake of the rhyme — wegen des Reims

19 أبو كريب Another reporter of this tradition — Ein anderer Ueberlieferer dieser Tradition

» هو لم يقل حرّ I. e., he reported only the words هو لوجه الله — D. h., er überlieferte nur die Worte هو لوجه الله

٣٣, 8 يومى I. e., the day when it was my turn to have the Prophet with me — D. h., der Tag, wo der Prophet bei mir sein sollte

» وقالت أم سلمة [النبى صلعم]

14 عائشة Wr. II p. 57 B, 59 D, Casp. § 392, 1, 2
(Fussnote)

٣٤, 7 ينشدنك بالله (= ينشدنك بالله; cf. ٤٨, 6) Wr. II p. 339, bottom

» العدل Wr. II p. 75 D, Casp. § 400, 2, b

10 زينب One of the Prophet's wives; formerly wife of his adopted son Zaid — Eine der Frauen des

Propheten; früher die Frau von seinem Adoptiv-
sohn Zaid

۳۴, 11f. The *kunya* of Abu Bekr's father was Abu Quḥāfa —
Die *Kunya* des Vaters von Abu Bekr war Abu Quḥāfa

16 الكلام الأخير Viz. lines 6–15 — Nāml. Zeilen 6–15

۳۵, 4 الافك *The lie* (Sur. 24: 11) about 'Ā'iṣa and Ṣafwan
— *Die Lüge* (Sur. 24: 11) 'Ā'iṣa und Ṣafwan
betreffend

11 له I. e. للحديث; Wr. II p. 71 B, Casp. § 399

16 الحجاب *The prescription of the veil for Muslim
women* — *Die Vorschrift des Schleiers für muslim-
mische Frauen.* Sura 32: 53 b (cf. vs. 59)

20f. جرع اظفار *Onyx* (ظفر = övuξ)

۳۱, 4 إن ذاك *Then* — *Damals.* Wr. I p. 284 B

» عُلْفَةٌ *A bare sufficiency* — *Das nur zur Noth
ausreichende*

9 غلبتني Wr. II p. 293 B, Casp. § 514

10 ثم Wr. I p. 293 B

12 الحجاب Cf. ۳۵, 16, note

» إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ *As he was exclaiming:*
رَاجِعُونَ (Sur. 2: 151) — *Als er rief:*
رَاجِعُونَ إِلَيْهِ (Sur. 2: 151)

٣٣١, 14 في نحر الظهيرة *At high noon — Am hohen Mittag*

- » *فهلِكَ مَنْ هَلِك* *Then the noise began!* (humorously employing words ordinarily used in speaking of a battle) — *Dann ging der Lärm los!* (mit humoristischer Benutzung von Worten, die gewöhnlich bei der Erwähnung einer Schlacht gebraucht werden)

15 *Salal* (diptote) was the mother of Abdallah — *Salal* (diptoton) war die Mutter des Abdallah

16 *اشتكت* *I was ill — Ich war krank*

19 *تَيْكُم* Wr. I p. 265 A, Casp. § 338

» *من قول اصحاب الافك*, I. e., *من ذلك*

20 المناصع Name of a place outside Medina — Name eines Orts ausserhalb Medina

٣٧, 2 او في النقرة A variant reading added by the reporter of the tradition — Eine vom Ueberlieferer hinzugefügte Variante

3 *تعس* An imprecation — Eine Verwünschung

5 *يا هَنَّة* Vocative form of *هَنَّة*, fem. of *هَنٌّ*, *thing* —

Vocativ von *هَنَّة*, fem. des *هَنٌّ*, *Ding*. Wr. I

p. 89 C, II p. 278, BC

16f. *لهم*, *اهله*. 'Ā'īša here avoids speaking of herself in

the first person — 'Ā'iṣā vermeidet hier den Gebrauch der ersten Person

٣٧, 19 الجارية Her *slave-girl* — Ihre *Sklavin*

٣٨ 1 اِن Wr. II p. 300 D, Casp. § 523

3 One who naps over her dough, and the pet lamb comes and eats it up — Eine, die über ihren Teig einschlüft, da kommt das Hauslämmchen und frisst ihn auf

4 استعذر من عبد الله He asked to be acquitted of blame for his intended punishment of Abdallah — Er bat, dass man ihn von Schuld wegen seiner beabsichtigten Bestrafung des Abdallah frei spreche

6 اهلى I. e. 'Ā'iṣā; رجلا I. e. Ṣafwan

9ff. Abdallah ibn 'Ubaiy belonged to the Ḥazraj tribe — Abdallah ibn 'Ubaiy gehörte dem Ḥazraj Stamm

10 امرتنا ففعلنا Wr. II p. 2 A, Casp. § 367, 5

14 تجادل عن المناقير Cf. Sur. 4: 107

15 هموا [أن ية تتلوا]

٣٩, 6 قلص دمعى My tears ceased flowing — Meine Thränen versiegten

12 وقر To be weighty — Gewichtig sein

15f. Sur. 12: 18

15 فصبر جميل Wr. II p. 263 D, Casp. § 492, Anm.

ف. 3, 3 سرى عنه (II سرو) The distress was taken away from him — der Kummer wurde von ihm weggenommen

7 Sur. 24: 11

10 f. Sur. 24: 22

15 I guard my hearing and my sight (against what is false)! — Ich hüte mein Hören und Sehen (vor der Unwahrheit)!

اف 6, 6 من الحديبية Year 6 A. H., when Mohammed made his unsuccessful attempt to perform the pilgrimage with his followers. Al-H. lies in a valley, about a days's journey from Mekka — Im Jahre 6 A.H., als Mohammed seinen vergeblichen Versuch machte, mit seinen Anhängern die Pilgerfahrt zu vollziehen. Al-H. liegt in einem Thale, ungefähr eine Tagereise von Mekka

8 الغميم Name of a place north of Mekka — Name eines Orts nördlich von Mekka

طبيعة Wr. II p. 112 C, Casp. § 409, 3

11 على قريش I. e. عليهم

حل حل Go on! go on! — Wohlan! wohlan!

12 القصوراء Name of M.'s camel — Name von M.'s Kameelin

fi, 14 حابس الغيل Viz. on the occasion of the »Elephant Expedition" against Mekka, 570 A. D., when the hostile army was hindered, »by divine intervention", from invading the city — Näml. bei Gelegenheit des »Elephantenfeldzuges" gegen Mekka, 570 A.D., als das feindliche Heer »durch das göttliche Eingreifen" verhindert wurde, die Stadt anzugreifen

» قريش خطة. قريش Subj. يسألون *Course of action — Handlungsweise*

15 حرمت الله The sacred season had already begun, and they were on the border of the sacred territory — Die heilige Zeit hatte schon angefangen, und sie befanden sich gerade an der Grenze des heiligen Gebietes

٤٢, 1 عيبة نصح Lit. *pouch of confidence*, i. e. trusted friends — Wörtl. *Tasche des Raths*, d. h. vertraute Freunde

3 اعداد (sing. عدّ) *Permanent springs — Immerfließende Quellen*

» والمظايل العون (عائد) She-camels with an abundance of milk; i. e., those Quraišites came

prepared for a long stay — Kameelinnen, welche viel Milch hatten; d. h., jene Quraisiten waren auf einen längeren Aufenthalt vorbereitet

٤٢, 6 *مَدَّة* *Respite* — *Frist*. الناس *The unbelievers* — Die Ungläubigen

7 فَإِنَّ أَظْهَرَ [على الناس]

8 قَدْ جَمَّوْا *They will by that time have recovered themselves* (cf. lines 5 f.) — *Sie werden dann sich erholt haben* (vgl. Zeilen 5 f.)

9 حتى أموت = حتى تنفرد سالفتي *Neck* — *Hals*.
17 استنفرت الخ I. e., in order to help you — D. h., um Euch Hilfe zu leisten

18 هذا I. e. Mohammed

19 خَطَّة Cf. ٤١, 14

» دعوني آتية *The use of the mod. apoc., دعوني آتية Let me go to him* (Wr. II p. 37 D), would be slightly different — Der Mod. apoc., دعوني آتية, *Lasset mich zu ihm gehen* (Casp. § 382, 3), würde nicht ganz dasselbe bedeuten

٤٣, 1 أَرَأَيْتَ *What think you?* (The true object of the verb is the whole argument following, lines 1-4) — *Was meinst du?* (Das eigentliche Object des

Verbuns ist die ganze darauffolgende Erörterung,
Zeilen 1—4)

٤٣, 2 أهل مكة = قومك

3 وان تكن الأخرى I. e., if you are defeated — D. h.,
wenn du unterliegst

» وجوها *Chieftains* — *Häuptlinge*

4 اشوابا *Crowds* — *Volkshaufen*. Other readings are
أوشابا and (better) أوياشا, *rabble* — Andere Lese-
arten sind أوشابا und (besser) أوياشا, *zusammenge-*
laufenes Gesindel

5 The goddess *Allat* — Die Göttin *Allat*. Sur. 53: 19

6 يد *A favor* — *Eine Wohlthat*

7 لرجلها *Relative clause* — *Relativsatz*

12f. 'Urwa was a near relative of al-Mughīra's, and
had been obliged to pay for his act of treachery —
'Urwa war ein naher Verwandter von al-Mughīra,
und hatte für dessen verrätherische Gewaltthat
bezahlen müssen

14 المآل الإسلام A case of attraction (of two
kinds) — Ein Beispiel der Attraktion (zweierlei
Art). Cf. Reckendorf, *Syntaktische Verhältnisse*
des Arabischen, p. 794

٤٣, 19f. تعظيما له Wr. II pp. 121 B, 68 D; Casp. § 409, 4,

§ 394

٤٤, 1, 3 ^٥عُن (neg.) Cf. ٣٨, 1

9 ^٩البدن *The animals brought for sacrifice — Die mitgebrachten Opferthiere*

10 ^{١٠}يلبثون *Crying »Labbaika!« (the shout of the pilgrims) — Indem sie »Labbaika!« (Ruf der Pilger) riefen*

12 ^{١٢}اشعرت *Marked for sacrifice by a spear-thrust — Gezeichnet als Opfer durch einen Lanzenstich*

16 ^{١٦}معمر ٤١, 4

٤٥, 8f. Vide ٤١, 14 f.

11 ^{١١}صغطة *By force -- Mit Gewalt. Accus. adverbial.*

15 ^{١٥}اسفل مكة *The lower part of the city, where he had been imprisoned — Die Unterstadt, wo er gefangen gehalten wurde*

٤٩, 8a Interrogative clause — Fragesatz

16 ^{١٦}اعمالا *Many deeds of penance — Viele Bussthaten*

٤٧, 5f. Sura 60: 10

7 ^٧معاوية *Caliph 40—60 A.H.*

10 ^{١٠}العهد *Wr. II p. 74 B, Casp. § 400, 2*

11 ^{١١}الحليفة *Da Nomen loci*

- ٤٧, 14 أَنْظَرُ Wr. II p. 37 D, Casp. § 382, 3
 18 Wr. II p. 4 B, Casp. § 368, Anmerk.
- 20 وَيْلُ آمَةٌ Here a cry of admiration. It might also
 be pronounced وَيْلُ آمَةٌ; Wr. I p. 296 A — Hier
 ein Ausruf der Bewunderung. Möglich wäre auch
 die Aussprache وَيْلُ آمَةٌ; Casp. § 366, Anmerk. c
- » مَسْعَرٌ Wr. II p. 122 D; Nöldeke, *Zur Gramm.*, § 34
- ٤٨, 1 يَنْفَلَتُ N.b. praesens historicum
- 6 تَنَاشَدُ بِاللَّهِ وَالرَّحْمِ (Cf. ٣٤, 7)
- » لَمَّا Whenever he should send to Abu
 Baṣīr and his fellows, ordering them to desist,
 then whoever became a Muslim and joined him
 (i. e. Mohammed) should be safe. لَمَّا instead of the
 more usual إِذَا; Wr. II p. 340 A — Wenn er dem
 Abu Baṣīr und seinen Genossen den Befehl er-
 theilte, aufzuhören, dann sollte ein jeder, der nachher
 Muslim würde und zu ihm (d. h. Mohammed) hin-
 überginge, sicher sein. لَمَّا an der Stelle des häu-
 figeren إِذَا; Casp. § 556, Anm. b, cf. § 428 Anm.
- 7 ff. وَهُوَ عَلِيمٌ Sura 48: 24
- 8 بَطْنِ مَكَّةَ I. e. al-Ḥudaibiya

٤٨, 9 الحَمِيَّة الخ Sura 48: 26

13ff. Cf. ٤٧, 5f.

18f. Sura 60: 11

٤٩, 3 النَّقْفَى (cf. ٤٧, 9, رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ) He was a *ḥalīf*
of the Quraiš — Er war ein *Ḥalīf* der Quraišiten

5 الْحَدِيثِ I. e. ٤٧, 9—٤٨, 7

7 وَقَفَهُ *He gave it as a pious donation — Er widmete*
es als fromme Stiftung

11 أَحَبُّ (nom.) Wr. II p. 100 C

» بِيَرْحَاءِ Nomen loci

13 Sura 3: 86

17 مَسْلَمَةٌ او Parenthesis

٥٠, 5 مَخْرَافٌ (= مَخْرَفَةٌ) *Garden of palm trees — Pal-*
mengarten

6 مَشَاعًا *As an undivided inheritance — Als noch*
ungetheiltes Erbe

13 أَصْلُهَا The estate itself, as capital — Das Grund-
stück selber, als Kapital

14 عَلَى أَنَّهُ = أَنَّهُ

» فَتَصَدَّقْ فِي الْفُقَرَاءِ Connect with فَتَصَدَّقْ — Zu verbinden
mit فَتَصَدَّقْ

- ol, 12 لِيَجْمَلَ رجلا I. e. for the holy war — D. h.
für den heiligen Krieg
- 13 أَنْ الرَّجُلُ = أَنَّهُ
- 20f. تَحْتِ عِبَادَةِ The wife of 'Ubada — Die Frau des
'Ubada
- ol, 13 يَجَارُ Med. ع
- 14a The interpretation of Sur. 44: 54, 52: 20 — Er-
klärung von Sur. 44: 54, 52: 20
- 16f. مَا مِنْ عَبْدٍ يَسَّرُهُ أَنْ يَرْجِعَ There is no servant
of God whom it could rejoice to return etc.
— 'Es giebt keinen Diener Gottes, dem es freuen
könnte, zurückzukehren u. s. w.
- 20 عَدْوَةٌ Nomen unitatis. A single morning — Ein
einzigter Morgen
- ol, 1f. مَوْضِعٌ قَيْدِهِ Possibly an old error for مَوْضِعٌ قَيْدِهِ. The
space (of Paradise) which could be covered by
his whip — Vielleicht alter Schreibfehler für
مَوْضِعٌ قَيْدِهِ. Die Strecke (des Paradies), welche von
seiner Peitsche gedeckt werden könnte
- 3 بَيْنَهُمَا Between heaven and earth — Zwischen
Himmel und Erde
- 4 نَصِيفٌ = نَصِيفٌ, Turban

٥٣, 5f. Sura 33: 23

12 انكشفت *Were put to flight — Wurden in die Flucht getrieben*

15 الجنة *Wr. II p. 76 C, Casp. § 400, 2*

› النصر *His father — Sein Vater*

19 او نظنّ *A variant in the tradition — Eine Variante in der Ueberlieferung*

٥٤, 17 Suffix الارض وزهرة الدنيا = ها

18 *Shall then the good (i. e. wealth) bring evil? — Sollte denn das Gute (d. h. Reichthum) Böses herbeiführen?*

19 الطير كأن *Figure taken from fowling — Metapher aus dem Vogelfang*

٥٥, 1 هو = المال

› *These words he repeated three times — Diese Worte wiederholte er dreimal*

1ff. *As the herbivorous animal can eat noxious herbs without harm, so he who uses the riches of this world aright is not injured by them — Wie das kräuterfressende Thier schädliche Gewächse ohne Nachtheil fressen kann, so derjenige, welcher die Reichthümer dieser Welt auf rechter Weise gebraucht, nimmt von ihnen keinen Schaden*

- oo, 1 ff. For the text here, see the Introduction
- 2 حبطا *With swelling up of the belly — Mit Anschwellen des Bauches*
- 3 خاضرتها *Its flanks — Seine Weichen*
- 4 خصرة *Nomen unitatis*
 » نعم صد' الما' *How excellent a helper it (المال) is for the Muslim! — Welch ein vorzüglicher Helfer es (المال) ist für den Muslim!*
- 16 *I made my way toward the voice — Ich ging nach der Stimme hin*
- 18 لامك الويل Cf. 4v, 20
- ٥٩, 3 نَعَايا Plur. of the infin. نَعَى, *proclamation of death*
 — Plur. des Infin. نَعَى, *Todeskunde*
- 6f. *Who is the man for (the removal of) Ka'b? — Wer ist der Mann für (die Fortschaffung des) Ka'b?*
- 12 دار الاسلام = regio imperio muhammedano subdita;
 دار الحرب = terra infidelium
- 14 عين *A spy — Ein Spion*
- 16f. اهل الذمة *The tribute-paying clients of the Mohammedans (especially Jews and Christians) — Die tributpflichtigen Klienten der Mohammedaner (besonders Juden und Christen)*
- 19f. The last words of 'Omar ibn al-Ḥaṭṭab in regard

to his successor — Die letzten Worte des ‘Omar
ibn al-Ḥaṭṭāb in betreff seines Nachfolgers

٥٩, 20 يَكْفُوا I. e., in the payment of tribute — D. h., in
der Bezahlung des Tributs

٥٧, 1 Paragraph-heading without the accompanying ḥadīṭ;
see the Introduction. In this case, however, it is
the *second* title (هل يستشفع لـ) that is super-
fluous; the ḥadīṭ does not belong to it, but to
the *bāb* جوائز الوفاء (see line ٩) — Paragraphen-
überschrift ohne das dazugehörige Ḥadīṭ; siehe
die Introduction. In diesem Falle, jedoch, ist es
der *zweite* Titel (هل يستشفع لـ), welcher über-
flüssig ist; das angeführte Ḥadīṭ gehört nicht dazu,
sondern zu dem *Bāb* جوائز الوفاء (siehe Zeile ٩)

» جوائز *Presents* — *Geschenke*

» [بَاب] معاملتهم

4 خصب *Moistened* — *Benetzte*

5 يوم الخميس The day of the Prophet's greatest
suffering, four days before his death — Der Tag
der schwersten Leiden des Propheten, vier Tage
vor seinem Tode

» كتاب *Writing materials* — *Schreibzeug*

- ov, 6f. تنازع فتنازعوا The words of the Prophet —
Die Worte des Propheten
- 7 حجر The Prophet is talking in delirium — Der
Prophet faselt
- 9 جزيرة العرب Properly the whole Arabian peninsula;
although this command is commonly regarded as
binding only for the H̄ijaz — Eigentlich die ganze
arabische Halbinsel; obwohl dieser Befehl gewöhn-
lich als gültig nur in Bezug auf das H̄ijaz
betrachtet wird
- 12 العرج A place between Medina and Mekka, on
the eastern boundary of the Tihama (the latter
being distinguished from the H̄ijaz) — Ortschaft
zwischen Medina und Mekka, am östlichen Rand
der Tihama (indem zwischen letzterer und dem
H̄ijaz unterschieden wird)
- ov, 3 سرغ Nomen loci
- 12 مهاجرة الفجج Those who migrated to Medina after
the capture of Mekka — Diejenigen, welche nach
der Einnahme von Mekka nach Medina über-
siedelten
- 14 صبح He made an early start — Er machte sich
früh auf den Weg

٥٨, 14f. *On the back of my riding-beast — Auf dem Rücken meines Reitthieres*

15 فَرَارًا Wr. II p. 114 CD, Casp. § 409, 3, Anm., unten; Nöldeke, *Zur Gramm.*, § 28

17 أَرَأَيْتَ Cf. ٤٣, 1, note

٥٩, 2 به = بالوباء

4—12 Sur. 2: 96, 20: 72, 21: 3, 20: 69, 113: 4

٦, 2 ذَكَرَ جَفَّ جَفَّ *Spathe* („envelope of the flower-cluster“) of a male palm — *Scheideblatt* („Umschlag der Rispe“) einer männlichen Palme

6 عَافَى اللَّهُ عَافَى اللَّهُ *God has made me recover* (from the sorcery) — *Gott hat mich wieder gesund gemacht* (nach der Zauberei)

7 بها = بالبئر

8 دِيَّة *Price of blood — Blutgeld*

9 الْقِسَامَةُ The prescribed (fifty-fold) oath taken by the plaintiff in the trial for blood-guilt — Der vorgeschriebene (fünfzigfache) *Eidschwur*, welcher vom Kläger im Blutprocess geleistet wird. Cf. Sachau, *Muhammedanisches Recht*, p. 798 ff.

9f. *Either your two witnesses* (cf. Sura 2: 282 middle) *must be brought, or else his oath of innocence*

must be allowed — Entweder müssen *deine beiden Zeugen* (vgl. Sura 2: 282 Mitte) herbeigeschafft *oder muss sein Eid* der Unschuld zugelassen werden

٩, 10 بالقسامة = بها. The question is: In the absence of proof, shall the accused be delivered up to his accusers (i. e., to those who have the right to the price of blood) solely on the ground of a قسامة taken by them? — Die Frage ist: Bei Mangel an Beweis, soll der Angeklagte seinen Anklägern (d. h. den Inhabern des Blutrechts) einfach auf Grund einer von ihnen geleisteten قسامة ausgeliefert werden?

10f. Mu'awiya ibn Abi Sufyan, Caliph 40—60 A. H.; 'Umar ibn 'Abd al-'Aziz, Caliph 99—101 A. H.

20 الأكبر I. e., Let the oldest (الأكبر) of you speak! Wr. II p. 75 D — D. h., Lasset den Aeltesten (الأكبر) von Euch reden! Casp. § 400, 2, b

١١, 1 Then they may swear to their innocence (which would end the matter) — Also dürfen sie den Schwur der Unschuld leisten (was das Ende der Sache sein würde)

2 الصدقة The assessment for the poor — Die Armensteuer

- ٤١, 9 أَرَايَتَ Cf. ٤٣, 1, Note
- 14 فقتل I. e. by order of the Prophet — D. h. auf Befehl des Propheten
- 18 عكل Name of a clan — Name eines Stammes
- ٤٣, 8 لِن (neg.) Cf. ٣٨, 1, note
- 9 على وجهه *Exactly — Genau*
- 10 ما علس Wr. II p. 17 C, Casp. § 373
- 11 في هذا *In this (following) tradition — In dieser (folgenden) Ueberlieferung*
- 16 او ترون A variant reading — Eine Variante
- 18 نَقَلَ *Oath — Eid*
- 20 بأيمان 'ذ' I. e. بالقسامة
- » ما كنا ل' Cf. ٩, 4 note
- 20f. *From his (the Prophet's) own property — Aus seinem (des Propheten) eigenen Vermögen*
- ٤٣, 2 طرق I. e. as a thief — D. h. als Dieb
- » البطحاء The valley of Mekka — Das Thal von **Mekka**
- 3 اليماني Wr. I p. 154 A, Casp. § 255 Anmerk. b
- 4 فقال [اليماني] فقال [عمر]

٧٣, 7a Because he feared the consequences of a false
oath — Da er sich vor den Folgen eines falschen
Eides fürchtete

7 فدفعه Subj. Omar; obj. اليماني

9 نخلة Nomen loci

12 'Abd al-Malik, Caliph 64—86 A. H.

JUN 12 1917

UNIVERSITY OF MICHIGAN



3 9015 05110 9125

**DO NOT REMOVE
OR
MUTILATE CARD**



Tentative list of other texts to be included in the series.

Arabic.

(With explanatory notes).

1. History.

Selection from Maqrizi.
Selection from Belāduri.

2. Biography.

Selection from Ibn Hisām's Life of Mohammed.
Selection from Nawāwī's Biographical Dictionary of Illustrious Men.

3. Poetry.

Case of the Mu'allaqāt poems; with Arabic commentary.
Selection from the *ghamharat al-'arab al-Arab*.
Selection from Hariri.

4. Geography.

Selection from Hamdani.
Selection from Jāqūt

5. Grammatical Literature.

Selection from Zamahsari's *al-Mufaṣṣal*.
Selection from Sibawaihi.

Babylono-Assyrian.

(With complete glossaries).

Selections from religious texts.
Selections from old Babylonian Inscriptions.
The East India House Inscription of Nebuchadnezzar.
Selected contract tablets of different periods.

Syriac.

(With explanatory notes).

1. History.

Selection from Joshua the Stylite.
Selection from John of Ephesus.

2. Biography.

Selection from Life of Thomas Bardaeus.
Selection from Life of St. Ephraim.

3. Poetry.

Selection from Isaac of Anti
Selection from the metrical milles of St. Ephraim.

4. Tales etc.

Selection from the Julian leg
Selection from the Cave of Tures.

5. Grammatical Literature

Selection from Jacob of Ed
Selection from the large grammar of Bar Hebraeus.

6. Theological Literature

Selection from the Sermon of Aphraates.
Selection from the Sermon of Philoxenus of Mabug.

Palestinian and Hellenion Aramaics.

(With complete glossaries)

Selection from the Targum
Selection from Christian Palestinian literature.

Semitic Epigraphy

(With complete glossaries)

Selected Phoenician inscriptions
Selected Aramaic inscriptions
Selected Sabaeen and Mian inscriptions.

Palaeography.

Selections from photographic reproductions of manuscript showing the various styles of Arab and Hebrew script with figures of alphabets.

Post Biblical and Biblical Literature.

(With complete glossaries)
The Hebrew fragments of the Talmud.
Mishna and Gemara of a portion of the Talmudic treatise Pes.